



KURIER WILEŃSKI

SOBOTA
— PONIEDZIAŁEK
6 — 8
KWIEŃNIA
2002 r.

WYDANIE
MAGAZYNOWE

DZIENNIK POLSKI NA LITWIE

Nr 66 (14364)

Cena 1,50 Lt

W czasach prohibicji Gorbaczowa „Anykščiu vynas” produkował... cukierki

Podróż do litewskiej Burgundii

Na Litwie nie ma winnic. To prawda. Ale niech ktoś spróbuje powiedzieć, że nie ma tu tradycji winiarskich. A do tego w samych Onikształ, litewskiej stolicy wina! Mieszkańcy tego miasteczka do dziś wspominają Balysa Karaziję, pierwszego winiarza, którego produkcję docenili Francuzi. „Anykščiu vynas” kontynuuje chlubne tradycje i przed kilku dniami zaoferował wyrefinowaną degustację nowego, beziemniennego, na razie trunku, który w przyszłości może stać się sztandarem produktem zakładu.

Litwa sama siebie odkrywa. Tak można powiedzieć po wycieczce do Onikształ (Anykščiai), których berek rozstawił poeta-biskup Antanas Baranauskas. Nie sosny jednak, a inne drzewa teraz są symbolem życia tego miasteczka Aukštaitija).

Im bliżej Onikształ, tym więcej sadów, w których królują jabłonie, których owoce są podstawowym surowcem zakładu „Anykščiu vynas”.

Sukces „zielonego wina”

Wino tłoczone z dzikich jabłek, tzw. zielone wino, na Litwie było znane już w XII wieku.

(Dokończenie na str. 13)



Kulminacją degustacji było smakowanie nowego jablecznika z rąk Vidmantasa Kanopy, dyrektora generalnego zakładu

Fot. Marian Paluszkiwicz

W NUMERZE

Kraj ————— **2**

Dziesięciu sprawiedliwych?

Litwa przegrała dziesiąty proces w Strasburgu. Sąd międzynarodowy, czyli instancja wyższa od wszystkich krajowych sądów i trybunałów, uznała, że prawa dziesięciu obywateli Republiki Litewskiej zostały złamane i orzekł wypłacenie im pieniężnej rekompensaty. Triumf sprawiedliwości? Może, tylko uczucia nadto już jakieś mieszane.

Wywiad ————— **5**



Rozmowa „Kuriera Wileńskiego” z Anicetem Brodawskim, dyrektorem generalnym Agencji Rozwoju Obszarów Wiejskich Regionu Wileńskiego.

Społeczeństwo — **7**

Przedszkole pachnące sosnami

W obszernej, wystrojonej w kolorowe pisanki sali na podłodze, „po turecku” siedzą rozemiane maluchy. Za oknami szumią wysokie, wiekowe sosny, tuż obok przepływa Niemenczynka.

Świat ————— **12**

Bośnia wciąż liże rany

Sarajewskie targowiska znów tętnią życiem. NiRt już nie strzela do ludzi stojących po chleb na rynku Markele, gdzie w 1994 i w 1995 roku pociski artyleryjskie zabiły 140 ludzi. Na każdym rogu znów stoją kawiarniane stoliki, także przy stopniach katolickiej katedry.

Sentencja

Znam tylko jedną rzecz na świecie gorszą od tej, kiedy człowiek jest ośrodkiem zainteresowania, a mianowicie, kiedy nim nie jest.

OSCAR WILDE

OBUWIE!

9 i 16 kwietnia

Nowa dostawa.

9 i 16 kwietnia ponad tysiąc par modnego obuwia używanego dobrej jakości z Niemiec.

Vilnius, Žirmūnų 89a, 2 piętro. (Zam. 160)

W Wilnie spotkali się ombudsmeni z 33 krajów Europy — Litwa szanuje prawa człowieka



Jak powiedział gość, Wilno wybrano na gospodarza konferencji, ponieważ Litwa osiągnęła już europejskie standardy demokratyczne

Fot. ELTA

Pełnomocnik Rady Europy ds. praw człowieka Alvaro Gil Robles nie znalazł na Litwie naruszeń praw człowieka, wymagających udzielenia temu większej i bardziej szczególnej uwagi. Owszem, jak i w każdym kraju, na Litwie praw człowieka należy bronić co dzień i tu nasz kraj może zdziałać o wiele więcej.

Tak Alvaro Gil Robles stwierdził podczas wczorajszego spotkania z prezydentem Litwy Valdasem Adamkusem. Wysoki komisarz praw człowieka RE po raz pierwszy przybył na Litwę, by wziąć udział w rozpoczętej wczoraj w stolicy dwudniowej międzynarodowej kon-

ferencji „Funkcje i role ombudsmenów w krajach demokratycznych” (ombudsman — obrońca praw obywateli przed niewłaściwym działaniem administracji — przyp. P. K.).

Alvaro Gil Robles podziękował Adamkusowi za poparcie w organizowaniu pod patronatem Rady Europy tej imprezy, w której udział bierze 33 obrońców praw człowieka z krajów Europy Środkowej i Wschodniej. Jak powiedział gość, Wilno wybrano na gospodarza konferencji, ponieważ Litwa osiągnęła już europejskie standardy demokratyczne, zapewniające poszanowanie praw człowieka.

(Dokończenie na str. 3)



SŁUŻBA SZKOLENIA LITEWSKIEGO RYNKU PRACY

Wirtualna baza danych w Internecie

- ▶ doskonalenie kwalifikacji
- ▶ szkolenie zawodowe i przekwalifikowanie
- ▶ szkolenie w zakresie bezpieczeństwa pracy
- ▶ orientowanie i poradnictwo zawodowe
- ▶ zaadaptowanie się do rynku pracy
- ▶ dobór pracowników

Korzystanie z całej bazy danych bezpłatne. Placówki szkoleniowe mogą samodzielnie ogłaszać organizowane kursy.

Wszystko w jednym miejscu!

(Zam. 179)

www.darborinka.lt



Kalejdoskop aktualności

Głównym akcentem — branża przewozowa

Przeszło 100 firm samochodowych z ośmiu krajów świata weźmie udział w rozpoczynającej się 8 kwietnia w „Litexpo” czwartej międzynarodowej wystawie transportu „TransBaltica 2002”.

Jak poinformował w piątek na konferencji prasowej w centrum wystawowym „Litexpo” wiceminister komunikacji Valerijus Ponomariovas, celem podobnych imprez jest umożliwienie krajom regionu bałtyckiego, Europy i całego świata promocji swych usług transportowych i wyrobów.

Wystawa obejmuje 3 ważne tematy — usługi transportowe (przewóz pasażerów i ładunków, prace załadunkowe, usługi celne, leasing, ubezpieczenie). Na wystawie zostaną również zaprezentowane infrastruktura transportu, drogi, stacje paliwowe, autoserwisy, koleje, porty morskie i rzeczne, komunikacja miejska.

Ratowanie od wojny

MSZ Litwy usiłuje ewakuować ze strefy konfliktu palestyńsko-izraelskiego trzy Litwinki, które poślubiły Arabów, wraz z ich rodzinami.

Jak powiedział kierownik Departamentu Informacji i Kultury MSZ Petras Zapolskas, na terenie autonomii palestyńskiej, w strefie konfliktu żydowsko-palestyńskiego mieszkają trzy Litwinki — dwie kobiety mają obywatelstwo litewskie i mężów Arabów oraz małoletnie dzieci, a jedna kobieta nie ma obywatelstwa, ale pochodzi z Litwy i jest żoną Araba.

Pomyślny koniec transakcji

Niemieckie konsorcjum olbrzymów energetycznych — „Ruhrgas” i „E.ON Energie” uznane zostało za zwycięzcę konkursu na prywatyzację 34 proc. akcji „Lietuvos dujos”.

Odpowiednią decyzję podjęła obradująca w piątek Komisja Prywatyzacji pod kierownictwem Eduardasa Vilkasa, która zaaprobowała podobną opinię wyrażoną jeszcze w tym tygodniu przez komisję prywatyzacyjną spółki pod przewodnictwem wiceministra gospodarki Nerijusa Eiduevičiausa.

Obecnie specjaliści prywatyzacji muszą odpowiednio udokumentować ostateczne oferty niemieckiego konsorcjum, przygotowane na podstawie umowy o kupnie-sprzedaży akcji oraz umowy akcjonariuszy. Ten proces może zająć około 10 dni.

Pomyślny eksperyment

W piątek pomyślnie przeprowadzone zostało krótkotrwałe eksperymentalne odłączenie równoległe funkcjonujących systemów energetycznych Litwy, Łotwy i Estonii, obwodu kaliningradzkiego i części Białorusi od ogólnego wschodniego systemu energetycznego.

„Lietuvos energija” poinformowała, że głównym celem tego eksperymentu było ustalenie rezerwy mocy, niezbędnej do uregulowania elektrowni, działających w systemie energetycznym krajów bałtyckich. Wyniki eksperymentu zostaną wykorzystane do regulowania częstotliwości w bałtyckim systemie energetycznym, a także posłużą rozstrzygnięciu innych problemów.

Nowi ambasadorowie

W najbliższym czasie mają być mianowani nowi ambasadorowie Litwy w Londynie, Moskwie i przy UNESCO.

Ambasadorem Wielkiej Brytanii zostanie obecny szef Drugiego Departamentu Stosunków Dwustronnych MSZ Aurimas Taurantas, przedstawicielstwem w Moskwie kierować będzie obecny ambasador Litwy w Kanadzie Rimantas Šidlauskas, a ambasadorem w UNESCO zostanie wiceminister kultury Ina Marčiulionytė.

Te kandydatury w przyszłym tygodniu ma omówić sejmowy Komitet Spraw Zagranicznych.

Podpisano trójstronną umowę

W piątek w Ministerstwie Opieki Społecznej i Pracy podpisano trójstronną umowę międzynarodową o realizacji projektu „Kobiety w litewskiej polityce”.

Umowę podpisali wiceminister opieki społecznej i pracy Rimantas Kairelis, dyrektor Kowieńskiego Centrum Informacji Zatrudnienia Kobiet Jūratė Puidienė, ekspert szwedzkiej firmy konsultacyjnej „Sprangbradan Utveckling konsulter AB” i kierowniczka tego projektu Carin Lann.

Spada stopa bezrobocia

Już drugi miesiąc obniża się stopa bezrobocia na Litwie — w lutym zmniejszyła się o 0,2 proc., w marcu spadła jeszcze o 0,3 proc. i na dzień 1 kwietnia wynosiła 12,6 proc. W porównaniu z 1 kwietnia ub. roku, stopa bezrobocia zmniejszyła się o 0,6 proc.

(ELTA, BNS)

Opinia

Dziesięciu sprawiedliwych?

Litwa przegrała dziesiąty proces w Strasburgu. Sąd międzynarodowy, czyli instancja wyższa od wszystkich krajowych sądów i trybunałów, uznała, że prawa dziesięciu obywateli Republiki Litewskiej zostały złamane i orzekł wypłacenie im pieniężnej rekompensaty. Triumf sprawiedliwości? Może, tylko uczucia nado już jakieś mieszane.

Kogo i czego dotyczyły wszystkie sprawy, zanesione przez pokrzywdzonych przez państwo obywateli aż do Strasburga? O każdym ze skarżących się można z przekonaniem powiedzieć (też może przy okazji łamiąc prawo europejskie): bandyta, oszust, hochsztapler. Trafili do więzienia czy zostali ukarani w inny sposób ewidentnie tylko za część swoich przestępstw, za te, które udało im się udowodnić. Na pewno było ich więcej, zabrakło jednak formalnych dowodów (albo sędziowie przekonani zostali w inny sposób). W trakcie dochodzenia jednak organa ścigania bądź sędziowie podczas trwania procesu popełnili z jakichś powodów uchybienia proceduralne — i na podstawie tego Strasburg uznał bandytów i oszustów za niewinnie od państwa cierpiących.

Mężczyństwo zostaje wynagrodzone. Państwo, jako niesprawiedliwy krzywdziciel, wypłaca niewinnym swym ofiarom pieniądze. Jak na miarę zawartości portfeli absolutnej większości szarych obywateli — spore pieniądze. Tylko że państwo nie bierze tych pieniędzy z powietrza, lecz z portfeli tychże szarych swoich obywateli, podatników. Czyli że za brak kwalifikacji sędziów i prokuratorów, a może za ich złą wolę, skorumpowanie, dyspozycyjność wobec polityków i polityków, naginanie prawa do czyichś interesów — płacimy ciemnym typom my sami. Żaden z oficjalnie zarabiających astronomiczne sumy sędziów, żaden z prokuratorów, osobiście odpowiedzialnych za łamanie prawa, do własnej kieszeni nie sięgnie. Strasburg tego nie wymaga. Dziwne jest cza-

sem to prawo sytego zachodniego człowieka. Każda z międzynarodowych komisji, jak tylko na Litwę zawita, by tu przestrzeganie praw człowieka skontrolować, leci w te pędy do więzienia. A czy kalorii więźniom nie brakuje, a czy wygodnie jest im w celi, a czy zagęszczenie na metr kwadratowy nie za duże? Więziennictwo zajmuje potem więcej niż połowę miejsca w dorocznych raportach monitoringowych, traktujących o prawach człowieka. Wiem, czytałem.

A wdowa po zamordowanym, a dzieci sieroty, rzesze oszukanych klientów banków, rozkradzionych przez finansowych oszustów? Ci europejskich obrońców praw nie interesują, nie podpadają pod strasburskie paragrafy. Prawo międzynarodowe, a za nim z musu i krajowe, uznało, że to bardzo niehumanitarne — w świetle prawa odbierać człowiekowi życie. Kara śmierci nie może więc być orzekana. Poza prawem natomiast udusić, utopić, powiesić, zastrzelić, a także zarznąć i zgwałcić — obojętnie, w jakiej kolejności — i owszem, można. Tylko potem degenerat morderca musi mieć zapewnione swoje codzienne kalorie i przepisywany metraż z dopływem świeżego powietrza, bo takie jest jego prawo człowieka.

W sprawie byłego ministra obrony sąd w Strasburgu dopatrywał się uchybienia wobec zasady domniemania niewinności. Mówiąc prościej, polityk, który eks-ministra jako osobistego wroga do więzienia wsadził, trochę za wcześnie nazwał go łapownikiem. Mówiłem już, że za swoje słowa polityk z własnej kieszeni nie zapłaci. Nic mu też nie grozi za zagarnianie coraz to nowych połaci ziemi w miejscach, gdzie do niedawna jeszcze jego nazwiskiem nawet nie pachniało. To mu wolno. Pokrzykujemy od dłuższego czasu, że z tą ziemią to my zaraz pójdziemy do Strasburga. Z czym iść trzeba, to z tym właśnie. Skarżyć nie tylko poszczególne przypadki brutalnego łamania

jednego z zasadniczych praw człowieka — prawa do własności, ale i samo prawo wewnętrzne: gdzie sprawiedliwość, kiedy na terenie miasta prawo krajowe nie zezwala prawowitemu właścicielowi na odzyskanie swojej własności, kiedy za kilka przysługujących mu hektarów dostaje nędznych kilka arów?

Pokrzykujemy — i nic. Może dlatego tych naszych krzyków tak naprawdę nikt się nie boi? Bo się okazuje, że trafić do Strasburga, to nie jest takie znów łatwe. Najpierw trzeba przejść wszystkie instancje sądowe w kraju, a na to trzeba sporych pieniędzy. Trzeba mieć dobrych adwokatów, którzy by sprawę fachowo przeprowadzili. My swoich prawników mamy, ba, nawet zorganizowanych, ale jakoś nie słyszałem, by się chwaliłi, że jakąś sprawę doprowadzili do Strasburga, że stworzyli sądowny precedens na skalę państwa, że zasłużyli sobie od wdzięcznych rodaków na wdzięczność dożgonną. Choć czego ja się prawników czepiam? Oni wszak nie mają programów politycznych, nie obiecują rodakom, że ich będą bronić, a już w sprawach ziemi to trupem zimnym legną, a o prawa wyborców zadbają jak należy. Zamiast zimnych trupów są, jak dotychczas, tylko ciepłe posady. Świętym oburzeniem palamy, że nas ciągle krzywdzą w oświacie. Dobrze, skoro jesteśmy krzywdzeni, zwróćmy się do sądów. Jak nie obroń nas Temida krajowa, ucieknijmy się pod opiekę strasburskiej. W sprawach oświaty dla mniejszości nie słycać, by ktoś nawet rozważał zażalenie represyjnej polityki władz w organach sądowych. Zaryzykuję na koniec herezję: może więc to niezupełnie tylko minister oświaty jest winien, kiedy cofa nam obowiązek matury z ojczystego języka? Może spójrzmy też i na rodziny nasze, i na szkoły, i na samych uczniów, zastanówmy się, skąd ta dzika nienormalność, że do patriotyzmu trzeba nas aż urzędowo przymuszać?

Jan Sienkiewicz

Prezydent opowiada się przeciwko militaryzacji MSW

Krok do tyłu

Przedstawiciele prezydenta Valdasas Adamkusa powtórzyli, że przywódca kraju nie zgadza się z planami zmilitaryzowania Ministerstwa Spraw Wewnętrznych, jako „krokiem do tyłu”.

Rzeczniczka prezydenta Violeta Gaižauskaitė powiedziała, że projekt statutu, podpisany przez wiceministra spraw wewnętrznych Jonasa Liaudanskasa, już został rozesłany do różnych ministerstw w celu uzgodnienia.

Jednocześnie przedstawiciele prezydenta odrzucili wyrażone w prasie sugestie ministra spraw wewnętrznych Juozasa Bernatona o tym, że ponoć prezydent został

wprowadzony w błąd, gdyż projekt jest jeszcze brulionem. Jak poinformowała Gaižauskaitė, sugestie ministra spraw wewnętrznych „nie są zgodne z rzeczywistością”.

— W przekonaniu prezydenta, ten projekt oznacza powrót do stworzenia militarne aparatu w samym ministerstwie, któremu podlegałyby wszystkie organizacje statutowe przy MSW — powiedziała rzeczniczka prasowa. Zaznaczyła ona, że zdaniem prezydenta, projekt, przygotowany przez grupę roboczą pod kierownictwem wiceministra Liaudanskasa, nie jest zgodny z zasadą reform, przewidującą depolityzację i decentralizację instytucji statutowych,

a także wprowadzenie samodzielności policji.

— Byłby to krok do tyłu — stwierdziła Gaižauskaitė.

Projekt statutu wprowadza nadzór MSW nad strukturami wojskowymi, aczkolwiek dotychczas zmierzano do tego, aby MSW stało się resortem cywilnym. Projekt zakłada, że pracownicy MSW — nawet kierownicy oraz sprzątaczkę — mogą otrzymać stopnie wojskowe i że każda centralna instytucja spraw wewnętrznych kierować będzie komisarz generalny. Obecnie tylko policja posiada komisarza generalnego, którego mianuje i odwołuje prezydent.

(ELTA)



Wyrazy głębokiego współczucia
Henrykowi Danulewiczowi
z powodu zgonu Ojca
składa grono pedagogiczne
Butrymańskiej Szkoły Średniej
w rejonie solecznickim



„Żal duszę ściska,
serce boleść czuje...”
Henrykowi Danulewiczowi
z powodu odejścia Ukochanego
Ojca do Wieczności wyrazy współczucia,
pokrzepienia i nadziei
składa Sołecznicka Rejonowa Rada
Związków Zawodowych
Pracowników Oświaty



Podzielamy ból i smutek oraz
składamy wyrazy głębokiego
współczucia
Pani Alinie-Jadwidze Mačkauskienė
z powodu śmierci Mamy
Grono pedagogów Szkoły Średniej im.
Władysława Syrokomli

Światowy Dzień Zdrowia

„Ruch w imię zdrowia”

W niedzielę, 7 kwietnia, w kraju, jak zresztą i na całym świecie, będzie obchodzony Światowy Dzień Zdrowia. W tym roku będzie propagowany aktywny tryb życia, hasłem Dnia jest bowiem — „Ruch w imię zdrowia”.

— Zmniejszona aktywność fizyczna jest jednym z najaktualniejszych problemów zdrowia społecznego. Wyrzedza ją tylko nałóg palenia papierosów — powiedział dziennikarzom Eduardas Bartkevičius, wiceminister zdrowia.

Mała aktywność fizyczna ma wpływ na zwiększającą się śmiertelność, dwukrotnie zwiększa ryzyko zapadnięcia na choroby serca i naczyń krwionośnych, cukrzycę i otyłość. Leniwy tryb życia prowadzi do takich chorób, jak nadciśnienie tętnicze, nowotwór jelita grubego, osteoporoza, depresja. Na świecie z powodu braku ruchu w ciągu roku umiera ponad dwa miliony ludzi.

Między innymi do aktywnego trybu życia należy też... regularne sprzątanie domu. Zamiast więc leżeć na kanapie przed telewizorem i rozmyślać o losach świata, można sobie posprzątać swoje „gniazdko”

— będzie i czystiej, i przytulniej, i zdrowiej.

Zgodnie z danymi krajowego Centrum Zdrowia Społecznego, ponad połowa dorosłych mieszkańców Litwy jest zbyt mało aktywna fizycznie i zaledwie 30,9 proc. ludzi stara się zwiększyć swoją aktywność fizyczną.

W niedzielę z okazji Światowego Dnia Zdrowia w stolicy będą odbywały się różnorodne imprezy.

Na przykład, od godz. 10. do 12. w Wilnie na Placu Niepodległości specjaliści będą nauczali wszystkich chętnych poprawnych ćwiczeń gimnastycznych. O godz. 11 z placu wystartuje kolumna rowerzystów, którzy zakończą swoją trasę w regionalnym parku w Werkach.

Natomiast w Parku Serejskim medycy w ciągu tego dnia będą mierzyli wszystkim chętnym ciśnienie oraz obliczali indeks masy ciała. Można tu też będzie uzyskać nieodpłatne porady lekarskie w kwestiach zdrowotnych, zaś na najbardziej aktywnych uczestników imprezy czeka konkurs z atrakcyjnymi nagrodami.

S. J.

Niedziela Przewodnia albo Biała

Przypomnienie chrztu

Niedziela ta w pewien sposób jakby zamyka pierwszy etap Wielkanocy. Na Wileńszczyźnie dzień ten dawniej obchodzono dość uroczysto. Pieczono ciasta, cielecinę, szynkę, malowano jajka, by po Mszy św. znowu sobie z sąsiadami i przyjaciółmi pouczyci.

W historii Kościoła natomiast Niedziela Przewodnia jest znana jako Niedziela Białych Szat, czy po prostu Biała Niedziela. Chodzi o to, że w pierwszych wiekach chrześcijaństwa, a konkretnie do V wieku, chrztu udzielano tylko osobom dorosłym. Chrzczono ich w Wielką Sobotę w specjalnych kaplicach chrzcielnych. Następnie w Bazylice

biskup udzielał bierzmowania. Jako narodzeni z wody i Ducha ochrzczeni mogli po raz pierwszy przystąpić do Komunii św. Następnie w ciągu całej oktawy, czyli od Wielkanocy do następnej niedzieli w białych strojach uczestniczyli we Mszy św., przystępowali do Komunii św. Dopiero na Przewodnią Niedzielę zdejmowali swoje białe ubrania i dalej życie toczyło się normalnym trybem.

Właśnie dlatego na Niedzielę Przewodnią dobrze jest przypomnieć dzień swego chrztu, odwiedzić kościół, w którym byliśmy ochrzczeni. Ta niedziela jest też niedzielą Miłosierdzia Bożego.

Julitta Tryk

Medycy staną przed sądem

„Po prostu wypadek”

Mariampolscy medycy, którzy przed trzema miesiącami spowodowali oparzenie noworodków-bliźniąt, staną przed sądem.

W tym tygodniu mariampolska prokuratura przekaże do sądu dzielnicowego sprawę karną, w której o ciężkie obrażenia ciała są oskarżone dwie lekarki szpitala powiatu mariampolskiego. We wtorek takie oskarżenia przedstawiono lekarce Lorecie Laurinaitiene i położnej Rasie Dereškevičienė. Obie uważają poparzenie dzieci „po pro-

stu za nieszczęśliwy wypadek”. Za inkryminowane przestępstwo medykom grozi do dwóch lat pozbawienia wolności lub roboty poprawczej na taki sam okres.

30 grudnia ub. r. w mariampolskim szpitalu urodzili się bliźniacy Laurynas i Martynas Zdanysowie. Na skutek umieszczenia ich na termoforach noworodki doznały ciężkich poparzeń. Laurynasowi dokonano trzech operacji przeszczepu skóry, jego braciszкови — dwóch.

Opr. I. L.

Włosi uratowali Litwinów
Zaginieni na morzu

We czwartek służba brzegowa Włoch uratowała zaginionych na Morzu Liguryjskim dwóch Litwinów.

Obywatele Litwy, z powodu awarii silnika łodzi, dryfowali po morzu w ciągu 16 godzin. 37-letni Aleksandras Sepinas i 46-letni Rimantas Stropus wypłynęli z portu w Savonie. Gdy mężczyźni nie wrócili, ich krewni zwrócili się o pomoc do służby straży brzegowej. Zaginionych znaleziono w pobliżu wybrzeża San Lorenzo. Poszkodowani byli zmarznięci, ich organizm był odwodniony, ale ogólnie ich stan zdrowia nie budzi obaw.

Opr. I. L.

„Recepta” posła na niezdyscyplinowanych kierowców

Zero tolerancji

Posel Virginijus Martišauskas zarejestrował projekty uzupełnienia ustaw drogowych, mające na celu ograniczenie możliwości udziału w ruchu drogowym środków transportu, które nie potrafią sprostać warunkom stawianym wobec ich użytkownika.

Jak powiedział Martišauskas, takie naruszenia wymagań, stawianych wobec użytkownika pojazdów, jak prowadzenie samochodu bez prawa jazdy bądź w stanie nietrzeźwym, bez lustracji technicznej bądź w warunkach nieodpowiedniego stanu technicznego pojazdu, staje się coraz większym problemem. W celu ograniczenia użytkownika środków transportu, nie objętych umowami ubezpieczeniowymi, oraz zapewnienia osobom ubezpieczonym skutecznego działania systemu odpowiedzialności cywilnej, projekty ustaw proponują udziele-

nie funkcjonariuszom policji prawa zakazu użytkowania takich środków transportu oraz ich usuwania bądź zablokowania podwozia z pomocą specjalnego urządzenia.

Podobne uprawnienia funkcjonariuszom policji proponuje się nadać i w tych przypadkach, gdy z powodu naruszenia wymagań, dotyczących użytkowania pojazdów jest zakazane ich użytkowanie (nieodpowiedni stan techniczny, brak rejestracji, lustracji technicznej) bądź gdy kierowca nie ma prawa siadać za kierownicą (w przypadku nietrzeźwości czy braku prawa jazdy).

Martišauskas proponuje również wprowadzić przepis, aby pojazdy, objęte umową ubezpieczeniową, zostały oznakowane w trybie ustalonym przez rząd bądź upoważnioną przez niego instytucję.

(ELTA)

Policja radzi oznakować telefony

Akcja komórkowa

Nawet po znalezieniu skradzionego telefonu komórkowego funkcjonariusze policji nieraz nie mogą zwrócić go właścicielowi, gdyż nie wiedzą, do kogo ten przedmiot należy.

W związku z tym, w Wileńskim Miejskim Komisariacie Policji nr 6 dla wilnian zaczęto świadczyć nową usługę — można tu specjalnym sposobem oznakować telefony ko-

mórkowe. Po ogłoszeniu informacji o tej akcji w starostwach, szkołach i ośrodkach handlowych, funkcjonariusze ubolewają, że na razie doczekali się nielicznych interesantów, toteż proponują, aby wilnianie aktywniej skorzystali z nowej usługi. Gdy aparaty są oznakowane, istnieje większa możliwość znalezienia prawdziwych właścicieli skradzionych telefonów.

(ELTA)

W Wilnie spotkali się ombudsmeni z 33 krajów Europy

Litwa szanuje prawa człowieka

(Dokończenie ze str. 1)

Szerzej o tym, co Litwa ma jeszcze zdziałać w dziedzinie ochrony praw człowieka, komisarz RE zamierza wypowiedzieć się podczas kolejnej wizyty w naszym kraju, która ma nastąpić, prawdopodobnie, po roku.

Przypomnijmy, że w piątek i sobotę w Ratuszu wileńskim odbywała się międzynarodowa konferencja rzeczników praw obywatelskich. Na forum ombudsmeni z Europy wygłosili referaty o roli obrońców praw człowieka w działalności administracyjnej — w celu zapewnienia obrony praw obywatela zarówno na co dzień, jak też w sytuacjach kryzysowych.

Na Litwie także istnieje urząd ombudsmena. Jak powiedziano nam w kancelarii Kontrolerów Sejmowych, właśnie oni od 1995 roku zajmują się „krzywdami ludzkiemi” (tel. 21 21 6 90).

Inaugurując wczoraj międzynarodową konferencję ombudsmenów przewodniczący Sejmu RL

Artūras Paulauskas powiedział, że w ciągu roku kontrolerzy sejmowi rozpatrują ponad półtora tysiąca skarg i tylko mała ich część (co bardzo cieszy) jest bezpośrednio związana z pogwałceniem praw człowieka. Ostatnie sondaże natomiast wskazują, że urząd kontrolerów cieszy się zaufaniem społeczeństwa.

Niestety, Litwa przoduje w Europie pod względem przegranych spraw w Europejskim Sądzie Praw Człowieka w Strasburgu — w 10 wypadkach sąd w Strasburgu uznał Litwę winną naruszeń praw wobec swych obywateli. Mało tego, pod względem zarejestrowanych w Strasburgu skarg na jeden milion mieszkańców Litwę wyprzedza tylko Słowacja.

Pawel Kobak

Inf. własna

Loterie naruszają prawa

Zachować paragon

Loterie, organizowane przez centra handlowe, gdy kupujący muszą przedstawić paragon aparatu kasowego, naruszają prawa konsumenta.

Narodowa Rada Ochrony Praw Konsumenta zwraca uwagę na to, że po zwrocie paragonu konsument nie może zmienić bądź zwrócić nabytego niejakościowego towaru.

„Producenci, dystrybutorzy, świadczący usługi placówki, organizując loterie, nie informują klientów o skutkach utraty paragonu kasowego” — zaakcentowała rzeczniczka prasowa Narodowej Rady Ochrony Praw Konsumenta.

Poinformowała ona, że ostatnio z powodu organizowania tych loterii jest wiele zażaleń mieszkańców, w związku z czym rada na czwartkowym posiedzeniu zdecydowała, że loterie, w których warunkiem udziału jest przekazanie paragonu organizatorom loterii, godzą w prawa konsumenta.

(ELTA)

Osoby, które chcą oznakować swe telefony komórkowe, mogą się zwracać do oddziału dyżurnego szóstego komisariatu policji (Šeškinės 30) w dniach pracy od godz. 9 do 17 (w piątek — do 15.45). Funkcjonariusze zapewniają, że przyjmą nie tylko mieszkańców terytorium obsługiwane przez komisariat, ale też innych wilnian.

(ELTA)

Znaleziono zwłoki

W tym samym jeziorze

3 kwietnia, w jeziorze Obelijos w rejonie olickim nurkowie znaleźli zwłoki 34-letniego mieszkańca Rudomina Miroslawa Kondrata, który 29 marca br. wyjechał samochodem do Łódzkiej i nie wrócił.

30 marca funkcjonariusze policji znaleźli w pobliżu wymienionego jeziora samochód zaginionego marki Audi 100. Auto było uszkodzone.

Swego syna, którego ciało wydobyto z wody, rozpoznała jego matka...

Żadnych zewnętrznych śladów przemocy na zwłokach nie znaleziono, ubranie na mężczyźnie nie było uszkodzone. Ekspertyza ustaliła przyczynę śmierci Kondrata. Śledztwo prowadzi policja rejonu olickiego.

BALTIK GARANT
Litewsko-rosyjska spółka ubezpieczeniowa

UAB "BALTIK GARANT"
na dogodnych warunkach proponuje obowiązkowe ubezpieczenie odpowiedzialności cywilnej kierowców.

Możecie nas znaleźć :

w Wilnie
Odminių 3, tel. 64 90 90, 31 20 83; Pylimo 2/6, tel. 66 08 80
Sodų 22 (informacja stacji autobusowej), tel. 23 31 27
Birutės 57, tel. 72 68 83; Ozo 20, tel. 49 15 51
Dariaus ir Girėno 5e, tel. 26 44 76

w Nowej Hilejce
Parko 7, tel. 67 26 02, 8 685 80409

w Niemenczynie
tel. 38 14 22, 8 687 19752

Bezplatne zaproszenie agenta na nieodpłatny telefon:
8 800 70700

(Zam. 177)

POLISH AIRLINES
LOT Przez Warszawę bliżej!
(Zam. 147)



PRZEDSTAWICIELSTWO W WILNIE, RODŪNIOS KELIAS 2, TEL. (8-22) 739020

Tradycyjny konkurs "Kuriera Wileńskiego"

„Moje dziecko w obiektywie”



Ależ mam piękne pantofle. Karol Pawłowski (Stare Troki, rej. trocki)



Jak mi dobrze w domu. Kamila Kurbanowa (Wilno)

Warunki konkursu

Na konkurs fotograficzny „Moje dziecko w obiektywie” zdjęcia swych maluchów mogą przysyłać rodzice, babcie, dziadkowie, krewni, znajomi. Wiek dziecka nie powinien przekraczać 7 lat (na dzień 2 czerwca 2002 roku). Dzieci na zdjęciach mogą być w najróżniejszych ujęciach i sytuacjach. Zdjęcia mogą być czarno-białe lub kolorowe, dowolnego formatu. Prosimy o dobrą jakość. Do każdej fotografii należy załączyć wycięty z gazety kupon i wypełnić (nie kserować). Wysłać prosimy na adres redakcji „Kuriera Wileńskiego”: „Moje dziecko w obiektywie”, Birbinių 4a, LT-2030 Vilnius, Lietuva lub przynieść osobiście do

kierownika działu promocji **Zbigniewa Markowicza (tel. 60 84 44)**. Radzimy nie zwlekać z nadsyłaniem zdjęć, bowiem termin przyjmowania zgłoszeń mija 20 kwietnia 2002 roku. Przed Dniem Dziecka ogłosimy wy-

niki konkursu, a najmlodsze pociechy otrzymają nagrody w dniu swego święta. O miejscu i dacie zostaną państwo poinformowani dodatkowo. **Czekamy na fotografie Waszych pociech!**

Konkurs

„Moje dziecko w obiektywie”

Prosimy o wypełnienie kuponu i wystanie go wraz ze zdjęciem

Imię.....

Nazwisko.....

Dzień, miesiąc, rok urodzenia.....

Telefon.....

Krótki podpis pod zdjęcie.....

Kursy komputerowe dla początkujących organizowane w Domu Kultury Polskiej przez Instytucję Wyższej Użyteczności Publicznej Universitas Studiorum Polona Vilnensis

**Windows, Word, Excel, Power Point, Internet, e-mail
za 40 godzin**

Organizujemy 15-osobową grupę. Zajęcia będą się odbywały w soboty i niedziele w godz. 9.00-13.00 od 6 kwietnia (sobota) 2002 r.

Po ukończeniu kursu wydajemy zaświadczenie.

Cena:

160 Lt dla uczniów,

160 Lt dla bezrobotnych,

180 Lt dla studentów,

200 Lt dla osób dorosłych.

Szczegółową informację można uzyskać pod nr tel.: 31 09 33 od godz. 9.00 do 18.00 lub bezpośrednio w Domu Kultury Polskiej, ul. Naugarduko 76, III piętro, od ul. Kowieńskiej, pokój nr 302. (Zam. 181)

projektowanie i produkcja reklamy

- zewnętrzna i wewnętrzna reklama
- firmowe opakowanie
- wizytówki, ulotki, broszury
- firmowe blankiety
- pocztówki, kalendarze
- nalepki, etykiety
- reklama na środkach transportu
- napisy na ubraniach
- itp.

UAB **Gravesa**
STUDIO REKLAMOWE

Dariusis ir Gireno g. 2
LT-2038 Vilnius
tel.: (8-22) 33 23 41
tel.: (8-22) 61 97 15
GSM: (8-287) 9 48 48
GSM: (8-285) 5 65 94
e-mail: cherm@is.lt

(Zam. 003)

DEMONTA

Rowery
Części,
regulowanie
i naprawa

N. Vilnia, Linkemoji 5, tel. 67 24 57
godziny pracy: sklep I-VI 9:00 - 22:00
serwis I-VI 8:00 - 16:30

Proponujemy różnorodne plany sieci telefonii komórkowej „Bité GSM” oraz telefony komórkowe renomowanych firm.
Tel. 8 285 04079.

ELEPHAS
KNIYGYNAS • KSIĘGARNIA

Vilnius, Olandų 3,
tel. 25 30 55

Wszystkie lektury szkolne,
słowniki i wydania encyklopedyczne,
bestsellery i poradniki,
czasopisma polskie.

(Zam. 015)

ATRAKCYJNE CENY!

Premiera!

W sali teatru przy ul. Naugarduko 20
11, 12, 13 kwietnia o godz. 18

K. I. Gałczyński „Teatr Zielonej Gęsi”

(jednoczęściowa groteska fantastyczna)
Reżyseria i scenografia — Algis Mikutis.

Sponsorzy: „Vilniaus televizija”, „5-i kontinentai”,
„Kurier Wileński”, A 2

Teatr Narodowy Opery i Baletu RL

Spektakl muzyczny

NOC ŚWIĘTOJAŃSKA



w wykonaniu zespołu

WILEŃSZCZYŻNA

5 maja o godz. 17.00

w gmachu Teatru Opery i Baletu

W II części koncertu — pieśni i tańce Wileńszczyzny. Przed koncertem — promocja płyty kompaktowej zespołu z przekrojem XX-lecia.
Bilety do nabycia — w kasie teatru (ul. Vienuolio 1) oraz w zespole.
Tel. 8 299 05153 (o każdej porze) lub 34 16 91 (wieczorem).
Przyjmowane są zamówienia zbiorowe. Ilość biletów jest ograniczona tylko do miejsc siedzących. Kto pośpieszy — ma lepsze miejsce.

Uśmiechnij się ...



Dwaj starzy przyjaciele spotykają się po długim czasie.

— Co słychać? — pyta pierwszy.

— A, nic dobrego — odpowiada drugi — Cierpię na moczzenie nocne i nie wiem, co z tym zrobić.

— Wiesz co, tu niedaleko mieszka dobry psychoterapeuta. Spróbuj, może on znajdzie sposób.

Przyjaciele spotykają się po kilku miesiącach.

— No i co, byłeś u tego psychoterapeuty?

— Byłem i jestem Ci bardzo wdzięczny.

— Już się nie moczysz?

— Moczę, ale teraz jestem z tego dumny!

Idzie Adam i Ewa przez Raj.

Ewa pyta Adama drżącym głosem:

— Adamie kochasz Ty mnie?

Adam odpowiada:

— A kogo mam kochać?



**WEŹ UDZIAŁ W KONKURSIE
NA NAJLEPSZY TOAST I WYGRAJ NAGRODY,
UFUNDOWANE PRZEZ "ANYKŠČIU VYNAS"!**

Konkurs trwa do 6 kwietnia.

Trzy najlepsze toasty zostaną opublikowane w gazecie i wyróżnione nagrodami.

TOAST

Imię

nazwisko

Wiek

Adres

Telefon

Ostatni termin nadsyłania
kuponów 9 kwietnia
(decyduje data
stemplu pocztowego).

Rozmowa „Kuriera Wileńskiego” z Anicetem Brodawskim, dyrektorem generalnym Agencji Rozwoju Obszarów Wiejskich Regionu Wileńskiego

Program ożywienia rejonów podwileńskich

W marcu została powołana Agencja Rozwoju Obszarów Wiejskich Regionu Wileńskiego. Jaka jest geneza tej instytucji?

W kwietniu 2000 roku prezes Stowarzyszenia „Wspólnota Polska” prof. Andrzej Stelmachowski wręczył przedstawicielom Rządu RL opracowany przez Stowarzyszenie Program Rozwoju Regionu Wileńskiego Litwy. Zaprezentował go w czasie spotkań z prezydentem, premierem Litwy. Realizacja programu była więc uwarunkowana oficjalną zgodą rządu Litwy. Niestety, ówczesne struktury rządowe nie miały zbyt dobrej woli, więc nie udało się uzyskać aprobaty. Wtedy inicjatywę w sprawie realizacji Programu przejął prezes Akcji Wyborczej Polaków na Litwie, poseł na Sejm Litwy Waldemar Tomaszewski. W styczniu 2001 roku odbyło się spotkanie u profesora Stelmachowskiego. Udało się go namówić na kolejną próbę. Profesor zaakceptował nasze propozycje i plan działań. Odbyła się rozmowa posła z ówczesnym premierem Paksasem. Premier inicjatywę tę poparł. W lutym doszło do spotkania oficjalnych delegacji Litwy i Polski. Podpisano protokół i opracowano harmonogram zadań, dotyczących realizacji Programu. To był pierwszy konkretny krok. Zgodnie z ustawą o rozwoju regionalnym Litwy Program zaakceptowały

Ministerstwo Rolnictwa oraz departament rozwoju regionalnego, należący do MSW Litwy. Na podstawie wniosków tych instytucji, że Program jest zgodny z narodowym planem rozwoju regionów kraju, dokument ten zatwierdziła Wileńska Rada Rozwoju Regionalnego przy powiecie wileńskim. 31 maja członek rządu, ówczesny minister rolnictwa, w piśmie do profesora Stelmachowskiego potwierdził aprobatę Programu na Litwę. W styczniu br. została podpisana umowa założycielska o powołaniu Agencji. Chciałbym szczególnie podkreślić osobisty udział i wolę profesora Stelmachowskiego, który był inicjatorem Programu Rozwoju „Strefa żywicielska m. Wilna”, przyjeżdżał do Wilna i podpisywał wszystkie niezbędne dokumenty, związane z założeniem nowo powołanej Agencji. Wreszcie 22 marca br. nastąpiło oficjalne zarejestrowanie Agencji w Ministerstwie Gospodarki Litwy.

Czyli faktycznie prezes „Wspólnoty Polskiej” uratował nie zaakceptowany początkowo program?

Tak, w rzeczy samej. Bardzo ważne jest, że z wielką życzliwością ustosunkowała się do tej inicjatywy administracja powiatu wileńskiego i osobiście jej nacelnik Gediminas Paviržis.

Poparcie i udział w inicjatywie

tworzenia tej instytucji wykazali merowie trzech rejonów podwileńskich.

Tymczasem poseł na Sejm Waldemar Tomaszewski, jako koordynator grupy założycielskiej powołania Agencji, w zaistniałej sytuacji pomyślnie wykorzystał sprzyjający układ sił politycznych.

Program już więc jest. Jest też specjalna instytucja, która będzie go realizować. Kto jest udziałowcem Agencji i jaki jest jej status?

Założycielami i udziałowcami Agencji są, jak już wspominałem, administracja naczelnika powiatu wileńskiego, rady rejonów sołecznickiego, trockiego, wileńskiego, Wileński Oddział Rejonowy ZPL oraz Stowarzyszenie „Wspólnota Polska”.

Agencja jest organizacją nie nastawioną na osiąganie zysków, jest publiczną osobą prawną o ograniczonej odpowiedzialności cywilnej (nie posiada prawa do podziału otrzymanych zysków między swymi udziałowcami). Będąc instytucją użyteczności publicznej nie ma większościowego pakietu kapitałowego przysługującego jednemu podmiotowi. Każdy udziałowiec posiada jeden głos, niezależnie od wielkości posiadanych przez niego udziałów w kapitale Agencji.

Jaki cel stawia przed sobą Agencja?

Głównym celem Agencji jest realizacja Programu Rozwoju Regionu Wileńskiego oraz projektów socjalno-ekonomicznego rozwoju regionalnego.

W dążeniu do swych celów Agencja będzie organizować szkolenia dla organizacji i osób uczestniczących w bezpośrednim realizowaniu projektów, prowadzić doradztwo dla potrzeb produkcji rolnej, będziemy gromadzić, przetwarzać i rozpowszechniać informacje rynkowe dla wsi. Będziemy też zajmować się promocją handlową na rzecz producentów rolnych i sektora przetwórstwa rolno-spożywczego.

Do naszych bezpośrednich funkcji będzie też należeć organizowanie kursów, konkursów zawodowych, konferencji, seminariów w celu podnoszenia poziomu kwalifikacji i aktywizacji udziału w życiu społecznym mieszkańców wsi, zwłaszcza młodzieży. Nie mniej ważną będzie promocja wspomnianego Programu wśród mieszkańców regionu na terenie Litwy i poza granicą. Naszym celem będzie także poszukiwanie i pozyskiwanie inwestycji i źródeł finansowania na realizację Programu; przygotowanie i podpisywanie umów z bezpośrednimi wykonawcami, prowadzenie rozliczeń finansowych wydatków oraz bieżący nadzór nad realizacją projektów.

Czy są przewidziane jakieś terminy realizacji tych wytycznych?

Część zadań, przewidzianych w Programie, będzie realizowana w sposób ciągły w okresie obejmującym kilkanaście lat, a łączny budżet Programu wynosilby około 60 mln euro. Zrealizowanie pierwszych pięciu projektów Programu ogarnia 3-letni okres wykonania. Koszty nakładów, potrzebnych na ich realizację, sięgają 20 mln euro.

Kto Program sfinansuje?

Sfinansowanie Programu wy-



Anicet Brodawski twierdzi, że podstawowymi funkcjami Agencji będzie organizowanie kursów, konkursów zawodowych, konferencji, seminariów w celu podnoszenia poziomu kwalifikacji i aktywizacji udziału w życiu społecznym mieszkańców wsi, zwłaszcza młodzieży

Fot. Marian Paluszkiwicz

maga zaangażowania środków, pochodzących z wielu różnych źródeł. Planowane są środki budżetowe Litwy i Polski, samorządów regionu wileńskiego, środki firm prywatnych z Litwy i Polski, kredyty z międzynarodowych instytucji finansowych (Bank Światowy, Europejski Bank Odbudowy i Rozwoju). Uwzględniane są też środki własne. Głównym natomiast źródłem finansowania Programu są fundusze pomocowe i przedakcesyjne z Unii Europejskiej. Region nasz spełnia kryteria objęcia go pomocą z wykorzystaniem tych funduszy.

Przede wszystkim chodzi o środki finansowe w ramach trzech specjalnie przygotowanych programów: PHARE, ISPA i SAPARD.

Wiele się mówi o tych programach na Litwie, ale nie każdy wie, co one realnie mogą zaoferować...

Program PHARE, to program pomocy finansowej UE, przeznaczony na wsparcie procesu przemian gospodarczych i umacnianie systemu demokratycznego w krajach ubiegających się o członkostwo w Unii. Program ten obejmuje przede wszystkim doradztwo i szkolenie.

Program ISPA zapewnia wsparcie w zakresie ochrony środowiska i dostosowania sieci komunikacyjnych i transportowych do standardów europejskich. Dla powiatu wileńskiego to by były zasoby wodne, ścieki i rozwój sieci drogowej. SAPARD zaś jest Specjalnym Programem Przedakcesyjnym Rozwoju Rolnictwa i Obszarów Wiejskich, zapewniającym wsparcie w zakresie modernizacji rolnictwa i rozwoju obszarów wiejskich.

Znamy już mechanizmy uruchomienia Programu Rozwoju Regionu Wileńskiego, a właściwie na czym polega jego misja?

Społeczeństwo i władze państwowe Polski są zainteresowane rozwojem współpracy z Litwą, zarówno ze względu na wspólne uczestnictwo w procesie integracji z Unią Europejską, jak i na histo-

ryczne powiązania obydwóch narodów.

Wykorzystując swe doświadczenia z procesu transformacji społeczno-gospodarczej, strona polska chce pomóc partnerom litewskim w przygotowaniu programów rozwoju regionów z dominującą rolą sektora rolniczego.

Ze względu na swoje cele Stowarzyszenie „Wspólnota Polska” zleciła polskiemu ekspertom przygotowanie omawianego Programu Rozwoju Regionu Wileńskiego, który ma się stać punktem wyjścia na rzecz rozwoju gospodarczego i społecznego rejonów podwileńskich, gdzie zwarcie zamieszkuje ludność polska. Program obejmuje obszar otaczający Wilno, w którego skład wchodzi trzy rejon: wileński, sołecznicki i trocki.

Zaznaczmy, że region jest pojęciem umownym i nie jest jednostką administracyjną...

Jakie zadania ma spełnić Program?

Strategicznym celem Programu, składającym się z pięciu bardzo ważnych projektów, jest poprawa życia mieszkańców poprzez pobudzenie zrównoważonego rozwoju tych rejonów. Zaś bezpośrednie cele to – zwiększenie konkurencyjności sektora rolniczego i podniesienie dochodów rolników, stworzenie dla mieszkańców wsi źródeł dochodów poza rolnictwem, podniesienie poziomu edukacji młodzieży wiejskiej i zwiększenie jej szans na rynku pracy. Mamy więc do czynienia z dwoma procesami równocześnie: modernizacją rolnictwa, poprawą efektywności sektora rolno-spożywczego i sprostaniem konkurencji rolnictwa UE oraz wielofunkcyjnym rozwojem obszarów wiejskich, który będzie się przejawiał we wspieraniu rozwoju infrastruktury technicznej oraz tworzeniu warunków do podejmowania pozarolniczej działalności gospodarczej na wsi. A więc przy nieuniknionym zmniejszeniu zapotrzebowania na siłę roboczą w rolnictwie zostaną stworzone dodatkowe miejsca pracy w działalności pozarolniczej.

Rozmawiała Irena Mikulewicz

Badź z "Kurierem" na co dzień!

Wydanie codzienne — indeks 0044

1 mies.	6 mies.	8 mies.
20 Lt	120 Lt	160 Lt

Dla inwalidów I i II grupy, emerytów i mieszkańców wsi — indeks 0227

1 mies.	6 mies.	8 mies.
17 Lt	102 Lt	136 Lt

Wydanie magazynowe (24 strony) — indeks 0172

1 mies.	6 mies.	8 mies.
5 Lt	30 Lt	40 Lt

"Kurier Wileński" można zaprenumerować w każdym urzędzie pocztowym

Wydanie codzienne w księgarniach "Księgarnia na Rudnickiej" (Rudinikų 20), "Elephas" (Olandų 3), w Domu Kultury Polskiej (Naugarduko 76), w szkołach

Wydanie codzienne w redakcji

1 mies.	6 mies.	8 mies.	1 mies.	6 mies.	8 mies.
14 Lt	84 Lt	112 Lt	13 Lt	78 Lt	104 Lt

Prenumerata dla czytelników w Polsce

Wydanie codzienne			Wydanie magazynowe		
1 mies.	6 mies.	8 mies.	1 mies.	6 mies.	8 mies.
65 PLN	380 PLN	520 PLN	24 PLN	144 PLN	192 PLN

Konto bankowe: Bank Polska Kasa Opieki SA, I Oddział w Suwałkach, nr. 12401848-07711160-2700-401112-001-0000, VŚ.Į."Vilnijos žodis" z dopiskiem "prenumerata"

Prenumerata dla czytelników za granicą

Wydanie codzienne			Wydanie magazynowe		
1 mies.	6 mies.	8 mies.	1 mies.	6 mies.	8 mies.
15 USD	90 USD	120 USD	6 USD	36 USD	48 USD

Konto bankowe: Lietuvos Žemės Ūkio Bankas, Vilniaus skyrius, b/k 260101424, nr. 101700660, VŚ.Į."Vilnijos žodis"

O prenumeracie zagranicznej prosimy poinformować redakcję: fax. 60 84 45, e-mail: kolport@kurierwilenski.lt

W rejonie trockim

Pojadą do Francji

W dniach 2–21 maja br. dziewięciosobowa grupa uczniów szkoły im. H. Sienkiewicza uda się do Francji. Wyjazd jest nagrodą za zwycięstwo w konkursie języka francuskiego, jaki organizowała już po raz piąty placówka dyplomatyczna tego kraju.

Uczniowie klas dziewiątej i jedenastej pod kierownictwem eksperta jęz. francuskiego Danuty Budorinej wzięli udział w dwuetapowym konkursie języka francuskiego. Uczniowie musieli zaprezentować portret rodziny wymyślonej, stworzyć drzewo genealogiczne, ułożyć teksty zaproszeń na wymyślone okazje, ułożyć opowiadanie o członku rodziny, zostać kronikarzem rodzinnym — czyli wypełnić wiele pomysłów, aczkolwiek nietrywialnych zadań po francusku. Jako druga część był ustny egzamin, na którym członkowie jury sprawdzali umiejętności komunikacyjne kandydatów.

— Szczerze wyznam, nie spodziewaliśmy się zwycięstwa. Konkurencja naprawdę była duża, a uważam, że nawet udział w tego rodzaju konkursie jest bardzo ważnym doświadczeniem dla uczniów, którzy za rok lub dwa będą musieli składać egzamin z języka francuskiego. Wyjazd do Francji jest nie tylko nagrodą, a też znakomitą okazją do poszerzenia swej znajomości języka, a też poznania nowych ludzi i po prostu wspólnym przeżyciem — powiedziała Danuta Budorina.

Podzielono długi

Od momentu nowej reformy administracyjnej rejon trocki boryka się z wieloma problemami. Do nich należało też rozdzielenie długów, jakie posiadał rejon trocki przed nowym podziałem administracyjnym.

Zgodnie z reformą, powstał nowy samorząd elektrycki, do którego odeszła część terytorium rejonu trockiego, Grzegorzewo odeszło do Wilna, natomiast wszystkie długi nadal zostały w rejonie trockim.

Od dwóch lat władze rejonu trockiego domagały się sprawiedliwości. Jednak ani rozprawy sądowe, ani liczne spotkania merów nie zdołały rozwiązać tego dylematu. Wreszcie rząd postanowił podzielić długi, które istniały w rejonie trockim przed 1 maja 2000 roku. Wszystkie długi podzielono proporcjonalnie między samorządy trocki, elektrycki oraz wileński. Ogółem suma przeliczonych środków finansowych wyniosła 15,8 mln litów.

Otrzymano pożyczkę

Samorząd rejonu trockiego otrzymał z Ministerstwa Finansów pożyczkę w wysokości 1 mln 900 tysięcy litów, dzięki której pokryto zadłużenie, jakie posiadał samorząd trocki wobec spółki „Vilniaus dujos”.

W marcu największe miasta rejonu trockiego — Landwarów i Troki — były pozbawione gorącej wody. Spółka karała mieszkańców za długi samorządu. Wobec spółki „Vilniaus dujos” długi miało osiemnaście spółek samorządowych. Pertraktacje, które prowadziły władze rejonu, nie były zbyt udane, ponieważ kierownictwo spółki nie zgadzało się na zmianę terminów spłaty długów. Jak nas poinformował administrator rejonu trockiego Tadeusz Uzdziel, na dzień dzisiejszy wszystkie długi zostały spłacone, mieszkańcy nie powinni więc obawiać się przerw w dostarczaniu gorącej wody.

Alina Sobolewska

W rejonie wileńskim

W bibliotekach gwarno

Jak poinformowała Janina Zubrycka, zastępca dyrektora Centralnej Biblioteki rejonu wileńskiego w Rudominie, w dniu 26 kwietnia odbędzie się tu uroczystość poświęcona obchodom Świątowego Dnia Książki i Dnia Bibliotekarza.

Przybędą na nią pracownicy wszystkich bibliotek rejonu. Tę imprezę poprzedzi akcja „Tydzień Bibliotek” (22-26 kwietnia), w ramach której w wielu wiejskich placówkach odbędą się ciekawe i różnorodne przedsięwzięcia. Biblioteka w Wojdatkach szykuje stoisko „Piękno palm wileńskich”. Aż kilka tematycznych wystaw można będzie obejrzeć w Bibliotece Centralnej w Rudominie: „Idąc łąką poezji”, „Biblioteki Litwy”, „Zrobię to sam” i in. Z kolei w Mariampolu, Porudominie, Mejszagole czytelnicy zapoznają się z ekspozycją „Klasyki literatury litewskiej Antanasowi Vienuolisowi — 120 lat”.

Bez wątpienia, dzięki bibliotekom rozwija się na wsi zamykanie do książki i do czytelnictwa w ogóle. Szkoda tylko, że wśród prasy, wydawanej na Litwie w języku polskim, w bibliotekach rejonu wileńskiego nie można znaleźć „Kuriera Wileńskiego”, jedynej w Europie (poza Polską) dziennika w języku polskim. Czytelnicy muszą zadzwonić się tygodnikami „Nasz czas” i „Przyjaźń”. Co prawda, sądząc z notatki „Głosowali jednogłośnie” (patrz wyżej) nasz dziennik w rejonie wileńskim i samorządzie jest czytany bardzo uważnie, co, oczywiście, nie może nie cieszyć.

Jadwiga Podmostko

Biuro Analizy Problemów i Konsultacji Międzynarodowego Centrum Badań Naukowych i Edukacji udziela fachowej pomocy prawnej i technologicznej w sprawach zwrotu właścicielom mienia — ziemi, lasów, zbiorników wodnych, budynków mieszkalnych oraz gospodarczych.

Bezpłatnych konsultacji udzielamy we wtorki i czwartki w godz. 15-18 w Domu Polskim, ul. Naugarduko 76, tel. 33 68 14.

W celu skutecznego wykorzystania czasu, przeznaczonego na konsultacje, prosimy, w miarę możliwości, zczasu zarejestrować się pod nr tel. 33 68 14. Informacja pod nr tel. 60 11 51.

Wizyta przedsiębiorców i przedstawicieli władz miasta Wronki

Na dobry początek

W tym tygodniu w rejonie trockim gości siedmioosobowa delegacja z polskiego miasta Wronki na czele z burmistrzem Kazimierzem Michalakiem. Przedstawiciele urzędu miasta i gminy Wronki oraz przedsiębiorcy z tego regionu przybyli do naszego kraju w celu nawiązania kontaktów kulturalnych, gospodarczych oraz handlowych.

Inicjatorami spotkania gości z Polski z władzami Landwarowa i rejonu byli Ryszard Badoń, który na Litwie przez trzy lata był dyrektorem Instytutu Polskiego w Wilnie, oraz poseł na Sejm RL Aleksander Popławski. Właśnie z inicjatywy tych osób doszło do pierwszej wizyty, ponieważ już od dawna władze miasta Wronki, które posiadają doświadczenie współpracy z gminami zza granicy (Wronki współpracują z gminami we Francji i Holandii) poszukiwały partnerów również na Litwie.

Nawiązanie kontaktów

Kilkudniowy pobyt gości z Wronki jest nasycony wieloma spotkaniami i wycieczkami. We czwartek odwiedzili oni szkoły — litewską im. M. Šimelionisa oraz polską im. H. Sienkiewicza w Landwarowie. Franciszek Żeromski, dyrektor szkoły w Landwarowie zapoznał z historią szkoły, jej radościami i zmartwieniami, opowiedział o problemach szkół polskich w rejonie trockim.

Burmistrz miasta Wronki zaznaczył, że ta pierwsza wizyta ma cha-

rakter rozpoznawczy. Władze Landwarowa i Wronki planują podpisanie w przyszłości odpowiednich porozumień o wzajemnej współpracy. Burmistrz opowiedział o mieście i gminie Wronki, która pod względem liczby mieszkańców jest przybliżona do Landwarowa. Gmina jest dość dobrze uprzemysłowiona i takim był Landwarów przed kilkunastoma laty. Dziś, niestety, nie może tym się szczycić się, ponieważ większość działających przed laty dużych zakładów po prostu upadła.

Wronki, liczące około 11 tysięcy mieszkańców, znajdują się niedaleko Poznania, w odległości 160 km od granicy niemieckiej. Miasto znane jest z pierwszoligowej drużyny piłkarskiej i klubów sportowych, zrzeszających ponad 200 chłopaków. Gminę stać na wsparcie klubów sportowych, zakupienie niezbędnego sprzętu oraz pokrycie kosztów dojazdu sportowców na różne zawody i rozgrywki. Na terytorium gminy (około 19 tysięcy mieszkańców) znajduje się 6 szkół podstawowych, 2 gimnazja, 2 przedszkola, 2 zespoły szkół zawodowych oraz Seminarium Duchowne działające przy klasztorze franciszkanów.

Interesował się się lekcjami religii

Będący w składzie delegacji ksiądz kanonik Jerzy Stachowiak, interesował się nauczaniem religii

w szkole polskiej. Jak powiedziała s. Mirosława Kozioł, katechetka szkoły polskiej w Landwarowie, na Litwie nie ma tradycji pracy z młodzieżą przy kościele.

Dlatego wielu rzeczy młodzież uczy się poprzez różne wyjazdy, w tym do Polski.

Dzieci potrzebują serca, są bardzo otwarte, dlatego religia powinna być przekazywana w sposób bliski ich sercu. Tradycje ewangelizacji przychodzą spoza. Dziś przy parafii landwarowskiej są organizowane międzyparafialne zawody sportowe, planowane piesze pielgrzymki z Landwarowa do Ostrej Bramy, to są jedynie początki nowych tradycji, które przywdawały na Litwę z Polski, więc młodzież wyjeżdżając ma możliwość ich poznania i przekazywania innym.

Wiele informacji i wrażeń

Jak zaznaczył Leonardas Karniła, starosta Landwarowa, dzięki tej wizycie goście poznali wielu ludzi, zobaczyli nasz kraj i z pewnością to pierwsze spotkanie nie ograniczy się jedynie do wymiany wizyt, a zaowocuje też pewnymi projektami i kierunkami współpracy Wronki i Landwarowa.

Organizatorzy spotkania wyrazili nadzieję, że jest to dopiero pierwszy krok na drodze wzajemnych kontaktów i współpracy.

Alina Sobolewska

Do spotkania mieszkańców z merem doszło za pośrednictwem gazety

Z chmury burzowej...

Tego, aby zwracać się do mera rejonu z prośbą o spotkanie poprzez prasę rejonową — tego nie pamiętali nawet starzy mieszkańcy. Ale niedawno przedstawiciele mieszkańców różnych ulic Święciana zamieścili w miejscowej gazecie „Švenčionio kraštas” właśnie taką prośbę o spotkanie z merem Vytautasem Vygelisem.

Spotkanie odbyło się... Merowi towarzyszyła spora grupa kierowników różnych służb oraz specjalistów, zapewniających działanie dosyć skomplikowanego mechanizmu miejskiego. Spodziewana była burzliwa dyskusja. Ale, jak bywa często, z wielkiej chmury spadł mały deszcz.

Anulowanie byłego działu rolnego

Głosowano jednogłośnie!

W ubiegłą sobotę na stronie „Życie Wileńszczyzny” w artykule „Bez wydziału rolnego” informowaliśmy, że od 1 kwietnia br. wydział rolnictwa i melioracji, dotychczas znajdujące się w gestii powiatów, zostały przekazane samorządom.

Działy rolne prowadziły rejestrację gospodarstw rolnych, pomagały gospodarzom w otrzymaniu wszelkiego rodzaju subsydiów, dbały o zwrot środków z tytułu akcyzy za olej napędowy, załatwiali kwoty na sprzedaż mleka i in.

Dzięki współdziałaniu ze służbą doradztwa rolniczego poprzez ten dział odbywa się deklarowanie zasiewów, za które później rolnicy mają szansę otrzymania finansowej pomocy od państwa.

Z kolei specjaliści od melioracji dbali o zachowanie urządzeń i ziem zmeliorowanych, które w znacznej

części stanowią dziś własność prywatną, jednak zgodnie z ustawodawstwem są chronione przez państwo. Pisaliśmy, że większość samorządów Litwy, przejmując działy rolne włączyła je bez większych zmian do swoich struktur. Inną natomiast decyzję podjęła Rada samorządu rejonu wileńskiego. Jak poinformował prezes samorządowej frakcji AWPL Edward Punciewicz, 16 marca br. członkowie Rady jednogłośnie głosowali za anulowaniem byłego działu rolnego i przekazaniem jego funkcji dwóm innym wydziałom. Jednogłośnie, nie zaś, jak błędnie podała niżej podpisana, „niedużą przewagą głosów”. Za nieścisłość przepraszam radnych, jednocześnie wyrażam nadzieję, że mieszkańcy wsi nie odczują niewygody z powodu reorganizacji.

Jeśli chodzi o wodę, to sytuacja jest nieco gorsza, gdyż gospodarka wodna całkowicie należy do przedsiębiorstwa „Vilniaus vandenys”, a miejscowy samorząd posiada zale-

dwie 1 proc. akcji. W roku bieżącym Rada Miejska m. Wilna podniosła cenę wody prawie o 1 Lt i teraz kształtuje się ona na poziomie około 4,12 Lt za metr sześcienny.

Wielkim problemem natomiast jest bezrobocie. W mieście i rejonie wiele prac wykonują obce organizacje, które wygrały przetargi. W ciągu wielu lat w rejonie faktycznie rozpadła się ongiś silna infrastruktura budowlana.

Rozmowa mieszkańców i mera była jednocześnie i ostra, i konstruktywna. Dziwi co innego, że takie spotkania odbywają się nieregularnie.

Zenon Samulewicz

MK CAFFE POSTI zaprasza

na jubileuszowy koncert
Radia „Znad Wilii”
GALA GAL PIOSENKI
BIESIADNEJ

Wileński Pałac
Widowisk i Sportu
10 maja o godz. 19.00

Bilety do nabycia:
w Wileńskim Pałacu
Widowisk i Sportu;
w sklepach „Vaikų
pasaulis”, „Mada”,
„Maxima” (ul. Mindaugo
11) oraz
w Centralnym Domu
Towarowym.

Informacja: tel.
72 89 42, 41 50 09.

Jadwiga Podmostko

„Jeden tatuś na swoich barach przyniósł nam bojler i... mamy non stop gorącą wodę”

Przedszkole pachnące sosnami

„Pięknych dziewcząt jest niemało, lecz najwięcej w Niemenczyńce...” — z werwą śpiewają dziecięce głosiki.

W obszernej, wystrojonej w kolorowe pisanki sali na podłodze, „po turecku” siedzą roześmiane maluchy. Za oknami szumią wysokie, wiekowe sosny, tuż obok przepływa Niemenczynka.

— Jesteśmy prawdziwie międzynarodowym przedszkolem, pod jednym dachem mieści się tu bowiem 5 grup polskich, kilka grup litewskich i jedna rosyjska. Ogółem mamy 220 dzieci, a 150 już czeka „w kolejce” do przedszkola — mówi pani Walentyna Komarowska, dyrektor przedszkola w Niemenczyńce.

Formowanie człowieka

Całą chmurą dzieciaków, z których każde jest chociaż jeszcze małą, ale już kształtującą się osobowością, opiekują się wykształcone i całkowicie oddane swojej pracy panie wychowawczynie.

— Te dziewczynki dosłownie żyją swoją pracą, a przecież każda z nich już ma swoją rodzinę, swoje dzieci. Ania i Regina kształcą mowę ojczystą maluchów, Halina i Iwona wpajają im polskie tradycje, Czesia uczy naszych wychowanków języka państwowego, zaś Wiesia w swej pracy wykorzystuje najnowsze metody. Wioletta uczy nasze skarby plastyki i robótek ręcznych, Jola zaś w tym roku ma chyba najtrudniej, ponieważ pracuje z najmłodszymi, zaledwie 1,5-letnimi szkrabami — każdą z wychowawczyń przedstawiła pani Waleria Raczynska, metodyk grup polskich.

Każda z pań pracuje zresztą zgodnie z zasadą, która jest zapisana w albumie przedszkola: „Pedagog nie może pracować byle jak, ponieważ formuje człowieka”.

Wszystkie przedszkolanki wyjeżdżają często na warsztaty do Polski. Dzięki kontaktom z podlaskim oddziałem Stowarzyszenia „Wspólnota Polska” przedszkole otrzymuje z Polski nie tylko literaturę, ale i pomoc specjalistów.

— Przyjeżdżają do nas metodycy i uczą nas, jak pracować z naszymi dziećmi według najnowszych metod — mówi pani dyrektor.



Pani Regina z wychowankami miała właśnie lekcję savoir-vivur. — Jak się masz? — pytały siebie dzieciaki pełnym szacunku głosem. W oczkach jednak siedziały chochliki

W przedszkolu w grupach litewskich pracuje logopeda, brakuje jednak takiego specjalisty dla grup polskich.

— Chociaż gdybyśmy znaleźli wykwalifikowanego logopedę dla polskich dzieci, nie możemy go zatrudnić, ponieważ nie mamy takiego etatu. A bardzo, bardzo chcielibyśmy mieć możliwość zatrudnić takiego specjalistę — wzdycha pani Walentyna Komarowska.



— Jesteśmy prawdziwie międzynarodowym przedszkolem, pod jednym dachem mieszczą się tu bowiem grupy polskie, litewskie i jedna rosyjska — mówi pani Walentyna Komarowska, dyrektor przedszkola w Niemenczyńce

„Policjanci”, „kierowcy”, „lotnicy”...

Na dworze świeci słonko i maluchy za chwilę „wytoczą się” na przystanku. Altanki i huśtawki stoją w le-

świe. W powietrzu unosi się rzeźki z papach sosen.

— Dzięki pomocy naszego starosty pana Mieczysława Borusewicza mamy uporządkowane i ładne podwórko do zabawy — oprowadzając nas po dziedzińcu przedszkola mówi pani Walentyna.

W czasie, gdy odwiedziliśmy przedszkole, dzieciaki bawiły się i uczyły w swoich grupach, pod czułą opieką wychowawczyń.

Starsze dzieci starannie odpowiadały na zadawane pytania lub śpiewały wesołe piosenki, zaś maluchy zapamiętały rysowały.

— „Malujemy jajeczka” — z powagą informuje nas mały Danielek, sprzedając nasze pytanie.

W jednej ze starszych grup, na pytanie starosty: „Dzieci, jak spędziliście święta?” dzieciaki z zapałem zaczęły opowiadać swoje przygody:

— Ja bawilem się z kolegami w policjantów, pilnowaliśmy, żeby wszędzie panował porządek!

— A ja jeździłem sam samochodem wuj! Siedziałem na miejscu kierowcy i kierowałem! Samochód nie jechał, bo był zepsuty, ale i tak było bardzo fajnie!

— A ja latałem samolotem!

— A ja się objadłam i bolał mnie brzusek... Każde z dzieci miało coś do opowiedzenia. Wszyscy mieli niezły ubaw słuchając relacji małych „policjantów”, „kierowców”, „lotników” i... łakomczuszków.



Pierwsze lekcje rysunku pod opieką pani Ani

Każda z sal, gdzie przebywają dzieci, jest odnowiona i obstawiona wygodnymi meblami. W jednej z nich stoją eleganckie mebelki dla zabaw, taka mini kuchnia. Jest nawet piekarnik i naczynia.

— Nie wiem, co byśmy poczęli bez pomocy naszych kochanych rodziców. To właśnie dzięki ich dobremu sercom i pracowitym dłońom mamy takie odnowione pomieszczenia, bo wespół z nimi wszystko to robiliśmy. Pewien rodzic pracuje w spółce „Vok 3”, załatwił więc nam te ładne mebelki, a jeden tatuś na swoich barach przyniósł nam bojler i... mamy non stop gorącą wodę. No i jakże tu nie być dumnym z takich dzieci i takich rodziców? — cieszy się pani Walentyna.

Obecnie marzeniem pani Komarowskiej jest znalezienie sponsora, który sfinansowałby remont fasady przedszkola.

Zdjęcia i odciski dłoni

Za dwa lata przedszkole będzie obchodziło swoje piętnastolecie.

— W ciągu tych lat żegnaliśmy i witaliśmy setki dzieci. Jedne opuszczały nas i wędrowały do szkoły, inne przychodziły tu malusie i nieśmiałe, by po kilku latach opuścić nas i wędrować dalej, w krainę wiedzy. Jako pamiątkę po byłych wychowankach mamy ich zdjęcia i... odciski dłoni. Mieliśmy tu

też dostojnych gości, była tutaj, na przykład, pani Danuta Wałęsowa — wspomina pani Walentyna.

„Taki duży, taki mały...”

W czasie koncertu, który mieliśmy zaszczyt oglądać, maluchy zaprezentowały cały wachlarz swych umiejętności. Były i piosenki, i tańce, i recytacje.

Pani grała na pianinie składankę z melodii ludowych, zaś dzieciaki „łapały” pierwsze dźwięki „w locie” i wesoło śpiewały takie przeboje, jak „Szła dziewczeczka do laseczka”, „Pasala wołki”, „Przybyli ulani”, „Karolinke” i in. Potem były wesołe zabawy: „Miciuganka”, „Taniec z miotłą”, „Dalej w tany”, „Grozik”. Każda piosenka, każdy taniec były wykonywane z przejęciem, z błyskiem w oczach i rumieńcami na buzi.

Podczas piosenki „Taki duży, taki mały może świętym być” mali artyści z zapałem udowodniali, że świętość nie zależy ani od wieku, ani od wzrostu.

Koncert zakończono uroczystym odśpiewaniem hymnu przedszkola. „Bo nasze przedszkole to jednak rodzina...” — śpiewały dzieciaki, wychowawczynie i kierownictwo placówki.

A potem była dyskoteka, wprawdzie nie do białego rana, tylko do poobiedniej drzemki.

Sabina Juchniewicz
Fot. Marian Paluszkiwicz



Pani grała na pianinie składankę z melodii ludowych, dzieciaki zaś „łapały” pierwsze dźwięki „w locie” i wesoło śpiewały takie przeboje, jak „Szła dziewczeczka do laseczka”, „Pasala wołki”, „Przybyli ulani”, „Karolinke” i in.



Malujemy „jajeczka”...

Świat-polityka-pieniądze

Nieludzka twarz globalizacji

Najwięcej na dotychczasowej fazie globalizacji skorzystały gospodarki najbogatsze, a zwłaszcza Stany Zjednoczone. Skutki postępującej liberalizacji i kroczącej w ślad za nią integracji rynków różnie można oceniać, ale bezsprzecznie dokonuje się ona przy wyraźnej dominacji krajów najwyżej rozwiniętych i wywodzących się z nich korporacji ponadnarodowych.

Potrąfią one z wielką dla siebie korzyścią zdyskontować globalizację stosunków ekonomicznych i finansowych, częstokroć nie oglądając się na konsekwencje tego procesu dla słabszych partnerów. Im przeto powodzi się nie tylko dobrze, ale coraz lepiej i pytanie, czy nie dzieje się to także kosztem krajów i społeczeństw pozostających w tyle, wciąż jest aktualne. Może dzisiaj nawet bardziej niż kiedyś, gdyż — wydawałoby się — ogromny postęp zarazem technologiczny i społeczny powinien zaiste zmienić oblicze świata oraz zniwelować występujące w nim nierówności i obszary biedy.

Jaka jest faktycznie sytuacja w sferze walki z biedą i niesprawiedliwością w sferze podziału? Raz jest lepiej, innym razem, niestety, gorzej. Wystarczy dokonać oceny w odmiennych ramach czasowych czy też inaczej pogrupować analizowane kraje, aby uzyskać inny obraz sytuacji. Pamiętać przy tym trzeba również o tym, że ubóstwa jest wiele także pośród zamożniejszych narodów, a w niektórych regionach — niestety, przede wszystkim w krajach poso-cjalistycznej transformacji w Europie Środkowowschodniej i byłym Związku Radzieckim — ostatnio drastycznie się ono rozpanoszyło i biednych ludzi przybyło nam wiele milionów.

Tak czy inaczej, faktem pozostaje, że kraje bogate utrzymują przez cały czas olbrzymią przewagę w rozwoju wobec krajów biednych, co nie dzieje się bez związku z ekspansją handlu międzynarodowego i przepływów kapitałów na największą w historii skalę. Wciąż daleko jesteśmy od pożądanego przelomu w odniesieniu do walki z biedą i nędzą we współczesnym świecie.

Dowodzą tego także rezultaty kolejnego ONZ-owskiego spotkania „na szczycie” — tym razem w Meksyku — poświęconego rozwojowi gospodarczemu w krajach borykających się ze strukturalnym ubóstwem. Wypracowany tam tzw. „Konsensus Monterrey”, w odróżnieniu od znanego skądinąd wcześniejszego „Konsensusu Waszyngtońskiego”, kładzie akcent przede wszystkim na konieczność współdziałania krajów biednych i bogatych w walce z biedą. Jednakże o ile te pierwsze słusznie podkreślają wagę redukcji niespłacalnego zadłużenia i zwiększenia bezpośredniej pomocy finansowej do 0,7 proc. PKB krajów zamożnych, o tyle te drugie podkreślają przede wszystkim konieczność bardziej efektywnego wykorzystania już płynących środków oraz warunkują asygnowanie dalszych stosownymi reformami ekono-

micznymi i politycznymi. Niestety, zbyt często mają one dokonywać się na modłę amerykańską, co podkreślał w Meksyku prezydent USA — George W. Bush. A że nie zawsze to popłaca i wychodzi na korzyść krajom wdrażającym te reformy, mogliśmy przekonać się także w naszej części świata, Polski nie wyłączając.

Wskaźnik 0,7 proc. PKB to powracająca melodyjka w dyskusjach o walce z biedą. Problem w tym, że poza Holandią i krajami skandynawskimi, które stosują się do tego wskaźnika, nikt inny — od USA począwszy — nie przejmuje się tak naprawdę tym zaleceniem, gdyż jest to wciąż, także po Monterrey, tylko sugestia, a nie wymóg. Znając zatem priorytety i zamiary USA i innych zamożnych państw, trudno zakładać, że teraz już bardziej wartkim strumieniem będą płynęły środki z gospodarek bogatych do biednych — z korzyścią dla całej światowej gospodarki.

Na to trzeba jeszcze poczekać, gdyż uruchomienie stosownych mechanizmów wymaga jednak głębszego przewartościowania poglądów aniżeli to, do którego już doszliśmy. Odwrotnie bowiem niż prezydent Bush, który ma dużo pieniędzy, ale nieco mniej dostatecznie silnych argumentów, wiele słuszności ma, ale za to pieniędzy prawie wcale, Sekretarz Generalny ONZ — Kofi Annan. Domaga się on zwiększenia rocznej puli środków pomocowych dla krajów biednych o 50 miliardów dolarów do roku 2015. Ich efektywne wykorzystanie — co, oczywiście, wymaga wielu reform politycznych i instytucjonalnych w krajach mających z tych środków skorzystać — powinno zmniejszyć ilość biedaków w tej perspektywie czasowej o połowę. A obecnie jest ich około 1,1 miliarda, jeśli zgodzić się z miarą ubóstwa stosowaną przez Bank Światowy jako dochodem na głowę, liczoną według parytetu siły nabywczej, nie przekraczającym jednego dolara dziennie.

A jak jest naprawdę? Czy globalizacja sprzyja walce z nędzą, czy też — jak sądzi wielu jej przeciwników — utrwała ją? Otóż o ile w jednych rejonach globalnej wioski plagę tę udało się podczas minionych dwu dekad odczuwalnie ograniczyć, o tyle w innych doskwierają one coraz bardziej, a jeszcze gdzieś indziej niewiele się zmieniło. Próbuje się przy tym wskazać na silne związki występujące pomiędzy skalą redukcji biedy i tempem wzrostu gospodarczego z jednej strony, a stopniem otwartości gospodarki i siłą jej powiązań z gospodarką światową poprzez wolny handel i zliberalizowane przepływy kapitałowe — z drugiej strony.

Traktując te powiązania jako kryterium, Bank Światowy wyodrębnił dwie jakościowo odmienne grupy krajów — mniej i bardziej włączonych w proces globalizacji. Do pierwszej zaliczył 49 państw z ludnością liczącą 1,1 miliarda, natomiast do drugiej 24 kraje zamieszkałe przez 2,9 miliarda osób. Podczas gdy pierwsza grupa w latach 90. cofnęła się wręcz w roz-



Profesor ekonomii związany z Warszawską SGH, jeden z głównych architektów polskich reform gospodarczych, autor "Strategii dla Polski", wicepremier i minister finansów w latach 1994-97. Doprowadził Polskę do członkostwa w OECD w 1996 roku. Ekspert MFW i Banku Światowego, wykładowca amerykańskich uniwersytetów Yale, UCLA i Rochester. Autor około 20 książek i 300 artykułów naukowych. Obecnie jest dyrektorem TIGER — Centrum Badawczego Transformacji, Globalizacji i Integracji przy Wyższej Szkole Przedsiębiorczości i Zarządzania im. Leona Kozłowskiego w Warszawie.

woju, odnotowując ujemne średnioroczne tempo wzrostu PKB około -1 procent, kraje drugiej grupy cieszyły się w tym czasie tempem wzrostu przekraczającym 5 procent. W roku 1980 PKB na mieszkańca (według parytetu siły nabywczej) w krajach mniej włączonych w procesy globalizacji wynosił 1 947 dolarów, a w roku 1997 zaledwie 2 133, zwiększając się podczas życia jednego pokolenia zaledwie o 186 dolarów. Z kolei w przypadku gospodarek bardziej włączonych w procesy globalizacji dochód ten zwiększył się z 1 488 do 2 485 dolarów, a więc o prawie 1 000 dolarów. I to jest różnica!

Bank Światowy przemilcza jednak jeden jakże istotny fakt. Otóż ta grupa krajów zawiera Chiny i Indie, które zamieszkuje aż 80 procent ludności krajów traktowanych jako bardziej włączone w globalizację. A przecież — co nader ciekawe — kroczą one swoją własną drogą, często odmienną od tej sugerowanej przez neoliberalną ortodoksję, tak mocno wciąż — także w roku 2002 w Monterrey — lansowaną przez USA i wciąż w zbyt dużym stopniu podporządkowaną ich i innych bogatych krajów interesom. Innymi słowy, gdyby nie nieortodoksyjna droga rozwoju najludniejszych krajów świata — Chin i Indii — niewiele byłoby argumentów dowodzących skuteczności realizowanych w ostatnich dekadach strategii walki z nędzą, która pozostaje wciąż hańbą współczesnego świata. Prawda bowiem jest taka, że podczas gdy jedni się bogacą, inni wciąż biednieją. To ta nieludzka twarz globalizacji, od której nie wolno się odwracać. Zwłaszcza tym, którym się dobrze powodzi.

Grzegorz W. Kołodko
http://kolodko.tiger.edu.pl
Nowa Iwiczna, 31 marca 2002 r.
Specjalnie dla „Kuriera Wileńskiego”

Ceny żywności na targowiskach wileńskich

Ceny w litach za 1 kg lub 1 litr

	Rynek Kalwaryjski	Rynek „Hale”
Mięso i wędliny		
Wieprzowa szynka z kością	8,50	8,50-8
Wieprzowa szynka bez kości	9	9
Żeberka wieprzowe	8-9	8,50
Wołowina bez kości	8-8,50	8,50
Wołowina z kością	6-7,50	5-7
Wątróbka wieprzowa	6-5,80	6-5,90
Wątróbka wołowa	6,50	6
Baranina	17-18	16-17
Cielęcina bez kości	14	13-14
Cielęcina z kością	11-12	11-11,50
Żeberka cielęce	9	9
Boczek wieprzowy świeży	9-10	9
Schab	15	14,50
Karkówka	13-13	12
Stonina solona	8,50-10	9
Stonina świeża	6-9	5-9
Kurczaki mrożone	6,30-8	7,20-8,20
Wątróbka kurza	6,80	6,80-6,50
Jelita grube 1 m	2	2
Jelita cienkie 1 m	1	1
Sadło	3	2,50
Kurze udka	6,80	5,90-6,20
Szynka wędzona	15-17	16
Kielbasy wędzone	10-28	8-26
Połędwica wędzona	16-18	15-17
Stonina wędzona	9-14	8-12
Boczek wędzony na gorąco	12-14	12-13,90
Boczek wędzony na zimno	12-13	11-12
Nabiał		
Mleko	1,20	1,20
Twaróg	5-6	5-6
Śmietana	7	6-7
Jajka	1,49-1,60	1,30-1,66
Jajka wiejskie	4	3,50-4
Warzywa i owoce		
Świeża sałata 100 g	2	2
Szczypiorek 100 g	1	1
Ziemniaki	1-1,40	1-1,40
Buraczki	0,60	0,50-0,60
Marchewka	0,70-0,80	0,60-0,70
Cebula	1,20-1,30	1,30
Papryka	6-7	5-8
Pomidory	2,50-5	3,50-6,00
Grzyby marynowane 0,5 litra	4	3,50
Jabłka	1-2,50	0,95-1,80
Chrzan tarty (200g)	2,00	2,00
Wiązka chrzanu (2-3 cienkie korzonki)	1-1,50	1

Minęły święta i na obu targowiskach obniżyły się ceny na świeże mięso. Pojawiły się już nowalijki. 100 g zielonej sałaty kosztuje 2 litry, ty-leż szczypioru 1 lit.

J. T.

**Polska Firma sprzedająca materiały
branży grzewczej poszukuje na terenie Litwy
młodej osoby na stanowisko:**

Przedstawiciel handlowy

Osoba na tym stanowisku odpowiedzialna będzie za poszukiwanie i utrzymywanie kontaktów z firmami handlowymi branży grzewczej na terenie swojego działania.

Idealny kandydat to osoba:

- posiadająca wykształcenie minimum średnie
- dynamiczna
- o wysokich zdolnościach interpersonalnych
- zorientowana na sukces
- z silną automotyacją
- posiadająca prawo jazdy kat. B
- dodatkowym atutem będzie znajomość rynku branży grzewczej

W zamian oferujemy:

- wynagrodzenie odpowiednie do wyników w pracy
- samochód służbowy
- udział w profesjonalnych szkoleniach

Swoje CV i list motywacyjny prosimy składać w ciągu 14 dni od ukazania się ogłoszenia w „Kurierze Wileńskim” na adres redakcji: 2030 Vilnius, Birbinių 4a



PRYWATNE POLICEALNE
STUDIUM KOSMETYCZNE

Absolwenci studium po zdaniu egzaminu z przygotowania zawodowego uzyskają zowód

Technika usług kosmetycznych

- Ze specjalizacją:
 - Pielęgnacja twarzy i ciała
 - Wizaż i stylizacja
 - Stylizacja i zdobnictwo paznokci

Szkola organizuje nabór dwukrotnie w ciągu roku szkolnego:

Na semestr jesienny do 30 sierpnia
Na semestr zimowy do 15 lutego

Wpisowe: 150 zł
Czesne: szkoła młodzieżowa: 245 zł, miesięcznie
szkoła wieczorowa: 180 zł, miesięcznie
szkoła zaoczna: 160 zł, miesięcznie

Dobra szkoła - dobry zawód
90-315 1 606, ul. Kilińskiego 141, tel./fax (0-42) 674 69 88, tel. (0-42) 674 71 68
Dawna siedziba: ul. Kopernika 62

10 lat tradycji

http://www.wilottv.lt

**DOTO KWIETNIA
TELEWIZJA "VILSAP"
STOSUJE WIELKANOCNĄ
ZNIŻKĘ PRZEŁĄCZENIA.**

15 PROCO

Telefony: (8-22) 33 08 56,
33 75 90, 33 01 97

**MIRAMEDA
MEDICINOS CENTRAS**

Przynębiomy nastroj?
Niepokój, strach, nerwowość?
Napięcie stosunki w rodzinie lub w pracy?
Męczy bóle głowy?
Bólą plecy lub stawy?
Chcesz pozbyć się skałhanych nanykųw?

Linkalna metodyka
wideoterapii
Wytrazdzwane w domu
pielęgnia przez całą dobę
Dostawczeni lekarze:
pyschiatrapieta, toksykolog, neurolog najwyszczaj kategorii.

(Zam. 157)
Vilnius, Viršuliškių 57, tel. 41 33 72,
tel. kom. 8 682 21 047 (całodobowo), tel. kom. 8 684 80 545 (całodobowo)

Gwiazdy mówią, że ...

BARAN. W pracy nadchodzi czas zbierania plonów. Będzie okazał umocnić zdobyci użeszniejszej pozycje. Tyko nie próbuj eksperymentować. W czasie świąt brau się i odpoczywaj w gromie bliskich.

BYK. Zbvi emogonalnie podchodzisz do sprau zawodowych. To znak, że czas odpuścić. Zafinuj się przygotowaniem rodzinnego spotkania. W gromie bliskich czas minie przyjemnie.

BLIŹNIĘTA. Musisz poradzić sobie z jakimiś kłopotami i niepokojami. Machnij ręką na drobności. Nie będą miły upywu na jakąś iluzję pracy ani na profity. W domu usprawni atmosferę, wielka miłość i wielkie plany - tylko to się liczy.

RAK. Otworzą się przed Tobą duże możliwości. Koniecznie wystartuj ze swoim planem. Jeśli ktoś nie doceni iluzję projektu, spróbuj jeszcze raz - może w innym miejscu, a może coś zmienić...

LEW. Wymarzone cele potrafisz łatwo osiągnąć dzięki uczciwej i solidnie wykonanej pracy. Rób swoje i nie licz na układy. Największy nawei spory nie zastąpi rzetelnego wysiłku. Spory z ukochaną osobą szybko miną, a to dzięki magii słońca.

PANNA. Pamiętaj, że agresja niczego nie osiągniesz. Zachowaj spokój! Problemy rodzinne umieszcie znaleźć rozwiązanie, a nadchodzące święta to Twój żywioł.

WAGA. Rozpoczyna się dla Ciebie najintenszy czas. Zdobycie uznania i sympatii nie będzie dla Ciebie problemem. Jeśli znajdziesz się w odpowiednim miejscu i w odpowiednim czasie, możesz przeżyć magiczne chwile i nie stracić głowy.

SKORPION. Ukoź sobie plan zajęć. Dzięki temu w trudnych sytuacjach nie stracisz głowy. Nadarza się okazja wyjazdu? Nie zastanawiaj się i ruszaj w drogę! Święta poza domem mają swój urok - z dala od codzienności i przeżyjesz niezapomniane chwile.

STRZELEC. Uwazajcie słuchaj kogos, kto ma Ci coś do powiedzenia. Być może podsunie pomysł, jak zarobić spory sumkę. Święta w gromie rodziny to jest to, na co czekasz. Właśnie teraz możesz polemicznie wyrazić swoje zdanie, że ostatnio było sporo zajęć.

KOZIOROŻEC. Tempo w jakim robisz karierę, jest imponujące, a i okoliczności cały czas Ci sprzyjają. Nie zajmuj się głupstwami i wykorzystaj przed sobą udane chwile.

WODNIK. Będziesz emanować energią i radością. Zaskoczysz bliskich swoim kulturowym użyczwaniami. Życzliwość ludzi z którym się zetkniesz doda Ci siły. Stale zwiataki konieczne trzeba pielęgnować, a teraz będzie ku temu dobra okazja.

RYBY. Czas będzie sprzyjał pracy, ale szykuj się także spotkaniu towarzyskim i nieformalne znajomości. Unikaj jak ognia romansu. Konci Cię, by robić coś innego niż zazwyczaj? Nie bój się - masz teraz zielone światelko na wszelkie szalenstwa.

NIEDZIELA 7. VI

TV 3 11.50

Tom i Huck



Film przyg. USA, 1995, reż. Peter Hewitt, wyk. Jonathan Taylor Thomas, Brad Renfro.

Film opowiada o przygodach dwóch urwisów i jest osnuty na tle powieści Marka Twaina „Przygody Tomka Sawyerera i Huckleberry'ego Fina”.

TV 3 20.45

Gwiezdne wojny IV: nowa nadzieja



Film fant. USA, 1977, reż. George Lucas, wyk. Harrison Ford, Mark Hamlin.

Pierwsza część epopei opowiada o chłopcu Luke'asie, zamieszkałym razem z wujkiem i ciotką w niewielkiej farmie na planecie Tatun. Chłopiec chce się uczyć, ale jego pomoc jest potrzebna w gospodarstwie. I oto galaktyka zawładnął okrutny tyran, który może zniszczyć wszystkie planety.

BTV 18.20

Shirley Valentine

Komedia romant. USA/W. Brytania, 1989, reż. Lewis Gilbert, wyk. Pauline Collins, Tomas Conti.

ANONSE

LNK 20.15

Brat 2

Film akcji, Rosja, 2000, reż. Aleksiej Balabanow, wyk. Siergiej Bodrow Jr, Wiktor Sokhurov.

Danila Bagrow spytka Konstantyna, z którym służył w wojsku i walczył w Czeczenii. Od niego dowiaduje się o niepowodzeniu jego brata, hokeisty na lodzie w Ameryce. Po kilku dniach Konstantyna znaleziono zabitego, a Danila, chcąc pomóc śmierci przyjaciela i dopomóc jego bratu, wyrusza do Chiego.

ORT 16.50

Kot w worku



Komedia, Rosja, 1978, reż. Georgij Szuksin, wyk. Borisław Brondukow, Stanisław Sadalskij.

W poszukiwaniu zarobku do wsi przybywa grupa ludzi, udających studentów. Trzeba więc zadbać o „studentcki prestiż”, aby się nie zdradzić. Muszą więc pracować siemennie.

ORT 18.35

Reakcja łańcuchowa



Thriller USA, 1996, reż. Andrew Davis, wyk. K. Reeves, Morgan Freeman.

Pracownicy uniwersytetu w Chicago prowadzą doświadczenia nad syntezą wodoru. Po udanym eksperymencie zgodnie towarzysstwo święci sukces. Młody mechanik Eddie odprawia swą koleżankę Lili do domu. Gdy powraca do instytutu po motocykl, słyszy dzwonek dzwoneki dobiegają z laboratorium. Widzi, że urządzenie działa, dookoła ani żywej duszy, a na podłodze leży martwy profesor Eliaster z workiem polietylenowym na głowie.

TV 4 20.00

Byskawicza ucieczka



Film sensacyjny, USA, 1994, reż. Oley Sassone, wyk. Corey Haim, Leo Rossi.

W przeszłości Nelson Potter wraz ze swoim ojcem Samem rabowali banki. Teraz Nelson jest szanowanym doradcą bankowym do spraw bezpieczeństwa. Gdy jego była przyjaciółka Lily napada na jeden z chronionych przez niego banków i zabija strażnika, podejrzanie pada na Nelsona.

TV POLONIA 20.00

Podróż do śmierci

Film sensacyjny, Polska/Niemcy, 1996, reż. Wolfgang Pancer, wyk. Marek Kondrat, Radosław Pazura.

SOBOTA 6. IV

TV 3 19.45

James Bond – agent 007. Żyć i pozwolić umrzeć



Film przyg., W. Brytania, 1973, reż. Guy Hamilton, wyk. Roger Moore, Yaphet Kotto.

W tym filmie agent 007 udaje się do Nowego Jorku. W tajemniczych okolicznościach ginie kilku tajnych agentów, prowadzących śledztwo w sprawie przemytu narkotyków. Przepuszczalnie zostali zamordowani przez hersztę mafii z Harlemu. James Bond ma zbadać sprawę.

BTV 20.25

Droga do Santiago



Thriller psych., 2 cz., USA, 1999, reż. Robet Young, wyk. Anthony Quinn, Annie Archer.

Prowadzący śledztwo w sprawie mianaka inspektor policji z Santiago Pereira przez dłuższy czas działał po omacku, zanim zrozumiał, że morderca zabija według zasad starej gry w gęsi. Regulamin tej gry pochodzi od średnio-wiecznego bractwa religijnego, mającego na celu oczyszczenie szlaku pielgrzymów od prostytucji oraz innych metod społecznych.

TV 3 22.15

Człowiek przyszłości

Film fant., USA, 1995, reż. Bill D'Elia, wyk. Giancarlo Esposito, Julian Sands. Z przyszłości na Ziemię przybywa biorobot. Zlecono mu ważne zadanie – uratowanie ludzkości. Naukowcy, chcąc otrzymać jak najwięcej pieniędzy, eksperymnt ukrywają za fałszywą informacją. Po dokonaniu eksperymentu grozi katastrofa, która zniszczy życie na Ziemi.

BTV 22.35

Piraci z kosmosu



Thriller fant., USA, 1983, reż. Howard Cohen, wyk. Vince Edwards, David Mendhalli.

Niedaleka przyszłość. Kosmiczni piraci porwują 10-letniego chłopca. Jest zmuszony żyć w ciężkich warunkach podróży międzygalaktycznych, walk statków kosmicznych i in. Stopniowo między chłopcem a hersztem piratów rodzi się przyjaźń.

LNK 21.50

Biała śmierć

Film akcji, Hongkong, 1990, reż. Ronny Yu, wyk. Russel Wong, Steven Vincent Leigh. W Amsterdamie przed legalizacją narkotyków i w warunkach wzrostu konkurencji rynkowej, między mafiami włoską i chińską dochodzi do wojny o kontrolę rynku hero-

LNK 23.40

Zapomniana autostrada



Thriller, USA, 1997, reż. David Lynch, wyk. Bill Pullman, Patricia Arquette.

Jest to dziwny ekscentryczny film, podobnie jak i większość filmów Lyncha. Muzyk jazzowy Fred przy drzwiach znajduje videokasetę, na której sfilmowane jest wnętrze jego domu. Czy to ma znaczyć, że ktoś wtargnął do jego domu? Na drugiej wideokasie – on, Fred morduje swoją żonę. Niebawem policja aresztuje go jako głównego podejrzanego w sprawie zabójstwa jego żony.

ORT 19.30

Bez kompromisów



Film fab., USA, 1986, reż. John Irvin, wyk. Arnold Schwarzenegger, Catherine Harrold.

Mark Kamiński został zwolniony z FBI za brutalne traktowanie podejrzanego i dlatego jest szeryfem w małym miasteczku w Karolinie Północnej. Niedługo jednak zasiedział się w tej dziurze.

Wkrótce wzywa go sam dyrektor FBI. Chodzi o to, że został zabity jego syn, a zabić może schwytać tylko jeden człowiek – Mark Kamiński.

ORT 21.30

Amistad

Film przyg., USA, 1997, reż. mi.

Steven Spielberg, wyk. Morgan Freeman, Anthony Hopkins.

Latem 1839 r. w nocy podczas sztormu u wybrzeża Kuby niewolnicy z Afryki opanowali hiszpański statek „Amistad”. Chwycili za broń ogłosili wyzwolenie od swych właścicieli. Pragnęli tylko jednego – powrotu do Afryki. Niewolnicy nie znali się jednak na nawigacji.

TVN7 20.00

Jej alibi

Komedia krym., USA, 1989, reż. Bruce Beresford, wyk. Tom Selleck, Paulina Porizkova.

Pisarz Philip Blackwood, autor powieści detektywistycznych, od czterech lat nie napisał żadnej książki. Postanawia odwiedzić salę rozpraw i tam poszukać inspiracji. Jego uwagę przyciąga Nina Lorenescu, cudzoziemka, oskarżona o morderstwo. Oczarowany piękną dziewczyną, wierząc w jej niewinność, dostarcza Nimie alibi. Zeznaje policji, że są kochankami.

TV 4 20.00

Bunt



Film sensacyjny, USA, 1999, reż. Kevin Hooks, wyk. Michael Jai White, David Ramsey.

Film oparty na faktach. 7 lipca 1944 r. w amerykańskiej bazie wojskowej w pobliżu San Francisco eksplodował remontowany właśnie okręt. W wybuchu zginęło 330 robotników, a rannych zostało kolejnych 390. Wszyscy byli zmobilizowanymi, lecz nie wcielonymi do oddziałów frontowych Afroamerykanami.

W SZTUCE NIE MA KOMPROMISU



(Dokończenie ze str. 1)

Każdy ma swój etap rozwoju. Przyrody nikt nie oszuka.

Mówi pan jak dojrzali człowiek.

Kiedys odwiedzałem mojego tatę w szpitalu. Leżał tam chłopak, który, wracając z dyskoteki, rozbił się samochodem. Miał 16 lat i nigdy już nie będzie chodził. Miał w oczach coś takiego, czego ja w życiu nie widziałem. To jest dopiero dojrzali człowiek. Ale czemu musiała się stać w jego życiu aż tak straszna rzecz, żeby zrozumiał, że jest ono tylko chwilą i trzeba o nie dbać, bo nie jest nam dane, ot tak. To nie rodzaj typu od Pana Boga. Jesteśmy tu, na tej Ziemi, po coś, i trzeba sobie odpowiedzieć na pytanie: po co?

Czy w ciągu 40 lat odpowiedział pan sobie na nie chociaż częściowo?

Cały czas szukam odpowiedzi, ale staram się żyć zgodnie z podstawowymi zasadami Dekalogu. I to wszystko. Wie pan, ludzie za mało ze sobą rozmawiają, a za dużo spędzają czasu z erzacami, które zastępują bezpośrodkowy kontakt z człowiekiem. Zastępuje nam go telewizja, Internet, programy z pieniędzy, film.

Jest pan przecież częścią tego zastępczego świata.

Sztuka filmowa jest po to, żeby odpowiadać ludziom na pewne pytania, ale jest też rodzajem rozrywki. I o tym nie możemy zapominać. Ja nie jestem kapłanem sztuki, ja jestem pracownikiem „szobiznesu”, który do tej pory proponował ludzkości humor refleksyjny. Mam nadzieję, że refleksyjny, bo starałem się zawsze, żeby żarty, które

wypowiadam w filmie, miały jakikolwiek odzwierciedlenie w normalnym życiu.

I chce pan tę metodę przenoś na ekran?

Staram się podnosić poprzeczkę. Popularność zdobywa się mowieniem rzeczy w miarę prostych, czasem trywialnych, w bardzo atrakcyjny sposób. I teraz muszę tę popularność wykorzystać, żeby zacząć mówić rzeczy istotniejsze, niż mówiłem do tej pory. Chciałbym docierać szczególnie do ludzi młodych.

Co chciałby pan im przekazywać?

Przede wszystkim młodzieży musi zacząć dokonywać prawidłowych wyborów. Musi mieć autorytety. Dla mnie autorytetami są zawsze: nauczyciel w szkole, ksiądz w kościele i rodzina.

Gdy powie to pan 18-letkowi, to roześmieje się panu w twarz.

Miewam spotkania z młodzieżą i nie było do takich reakcji. Rozwijam im ten temat, mówiąc, że dla młodego człowieka ważne jest to, żeby, jak ma 15 lat, uwiarył dorosłym. Że warto się uczyć i być wiernym przestrzenianiu się tego przestrzeń mowy.

zjawiska. Dziś system medialny jest tak dobrze rozwinięty, że ludziom można wmówić wszystko. Za chwilę nie trzeba będzie kończyć szkół, robić niczego, żeby być gwiazdą filmową czy premierem. To jest film o granicy. Chcę, za pomocą mojej pracy, dołącznie określić te granice. Jestem absolutnym przeciwnikiem relatywizmu. Granice powinny być dookreślone.

Mógłby pan być politykiem?

Nie. Polityka to jest jednak sztuka kompromisu. W sztuce nie ma kompromisu. Za to, co się robi, bierze się pełną odpowiedzialność.

A nie czuje pan cza-kogoś, kto wie więcej?

Nie, po prostu innej patrzymy na różne zjawiska. Jestem człowiekiem, który chce znać definicje wszystkich zjawisk, które go otaczają. Nie lubię przyjmować „na wiarę”, bo wiara jest jedna. Ja dla uporządkowania świata potrzebuję wiedzieć: „Dlaczego?” Każdy ma inną definicję tych samych zjawisk. Dla ja jestem chrześcijaninem. (Machina)

jak trzeba żyć, to jest ka-non. I musimy wrócić do podstaw, musimy zrewidować definicje. Weźmy na przykład przykazanie „Nie zabijaj”. Zabija pani kiedys komara? A jest napisane: „Nie zabijaj ludzi”, a zabijaj komary? Nie ma. Jest „Nie zabijaj”. Kropka.

Co to za pierścień, który ma pan na palcu?

Dostałem go od przyjaciela. To jest pierścień Atlantiów. Ma mnie chronić od złych mocy. Ja nie wierzę absolutnie w żadne czary-mary, ale dostanę go od znajomego bioenergoterapeuty, a ponieważ jest zrobiony ze złota, to bardzo chętnie przyjąłem ten prezent.

Nie wierzy pan w czary-mary, ale nosi go pan?

Wierzę w energię. Jest energia, musi być. No bo skąd się wzięłyśmy, jak nie z energii? To jest właśnie ten boski element, który mamy w sobie. Wierzę w przepływ energii. My jej nie mamy z pożywienia. Gdzieś z kosmosu, od pana Boga, jak zwał, tak zwał. Każdy ma swoją wiarę. Ja jestem chrześcijaninem. (Machina)

TELE ANONSE TELE ANONSE TELE ANONSE

PONIEDZIAŁEK 8. IV

LNK 20.35

Jeden z dwojga



Film akcji, Francja 1998, reż. Patrice Leconte, wyk. Jean Paul Belmondo, Alain Delon.

Alice wychodzi z więzienia. Jej matka zmarła na raka, a ojca nigdy nie знаła. Wie, że jej matka jednocześnie ko-chała i spotykała się z dwoma mężczyznami. W tych warunkach urodziła się Alice. Który z nich jest jej ojcem biologicznym? Alice spróbuje to wyjaśnić.

TVN 7 20.00

Rażące zaniedbanie



Film obyczajowy, Kanada 1985, reż. Harvey Hart, wyk. Tess Harper, Ronny Cox. Włoski polujący na sensacje dziennikarz publikuje oskarża doktora Edwarda Lincasa o świadome rozprawianie narkotyków. Lekarz traci zaufanie pacjentów, grozi mu również utrata prawa do wykonywania zawodu. Postrawia się bronić. Wynajmuje adwokata, Meredith Craig, która ma mu pomóc w oczyszczeniu się z zarzutów. W roli żądnego sensacji dziennikarza wystąpił Leslie Nielsen.

TV 3 20.25

Szalona miłość



Melodramat, USA 1995, reż. Antonia Bird, wyk. Kris O'Donnell.

Od czasów Romea i Julii poeci nazwywają miłość szaleństwem. Dla niektórych nie są to tylko piękne słowa, nic na świecie nie jest w stanie rozłączyć młodej pary. Dziewczyna myśli jednak o samobójstwie. Po nieudanej próbie samobójczej rodzice zamykają dziewczynę w klinice psychiatrycznej, ale dzika namiętność potrafi pokonać wszystkie przeszkody.

WTOREK 9. IV

11 K 21.50

Alfons



Komedia, Rosja 1993, reż. Władimir Zlatoustowski, wyk. Aleksandr Pankratow-Cziornyj, Natalia Gundariewa.

Jak wiadomo, popyt określa podaż. I niebyle wdzięczna rola „alfonsa” może dać nie-źle dochody w sytuacji ostrego braku mężczyzn...

TVN 7 20.00

Królowie ligi



Dramat, USA 1996, reż. Kevin Rodney Sullivan, wyk. Detroj Lindo, Mykelth Williams.

Baseball, amerykański sport narodowy, przez wiele dziesięcioleci zarezerwowany był wyłącznie dla białych. Istnieje wprawdzie baseballowa liga dla czarnych, ale nikt w niej jeszcze nie zrobił kariery. O podziale rasowym zdecydowała specjalna radaowa komisja. Jest rok 1945. Umiera komisarz Landis, główny pomysłodawca projektu sportu na dwa światy. Teraz przyszedł czas na afro-amerykańskie gwiazdy baseballu.

BTV 20.45

Wewnętrzna kontrola

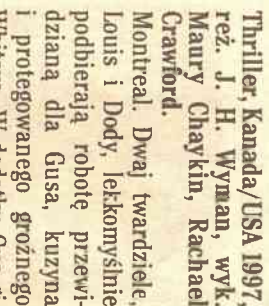


Thriller krym., USA 1990, reż. Mike Figgi, wyk. Richard Gere, Andy Garcia.

Dwaj policjanci razem ukończyli studia. Jeden z nich jest brutalnym, nieogłębłym, skorumpowanym ulicznym patrolm, który do bagna przestępstw wciągnął młodą, pracującą w parze z nim policjantką. Drugi – de-tektywem kontroli wewnętrznej, walczącym z korupcją w polityce.

TV 4 23.40

Fatum



Thriller, Kanada/USA 1997, reż. J. H. Wymann, wyk. Maury Chaykin, Rachael Crawford.

Montreal. Dwaj twardzieli, Louis i Dody, lekkomyślnie podbijają robotę przewiezioną dla Gusa, kuzyna i protegowanego groźnego Whiteya. W dodatku Gus ginie w sprasowanym samochodzie. Bandyta uciekają do Toronto, ale niełatwo ująć przed gangsterską zemstą.

TVC 18.00

Osiągnąć nieosiągalne

Thriller. W. Brytania 1988, reż. G. Clifford. Brian Kelly jest lekkomyślny i niepoważny w odróżnieniu od starszego brata Winniego, Wetnamczyka, w swoim czasie zaadaptowanego przez rodziców Briana. Straszny ciemom dla chłopca staje się śmieć Winniego, który się powiesił w hotelowym numerze. W głębi serca Brian czuje, że brat nie mógł popełnić samobójstwa, że został zamordowany.

BTV 20.45

Wewnętrzna kontrola



Thriller krym., USA 1990, reż. Mike Figgi, wyk. Richard Gere, Andy Garcia.

Dwaj policjanci razem ukończyli studia. Jeden z nich jest brutalnym, nieogłębłym, skorumpowanym ulicznym patrolm, który do bagna przestępstw wciągnął młodą, pracującą w parze z nim policjantką. Drugi – de-tektywem kontroli wewnętrznej, walczącym z korupcją w polityce.

17:05

Dramat „Ostani Imperator”



10:05 S. „Bzydkie kaczątko”
10:25 S. „Przetwarzanie”
11:10 S. „Skraj ziemi”
11:55 S. „Właj, włajku doktorze”

12:45 Niemiecki miastia
13:45 Dramat „Ostatnia pokusa” USA, 1994
15:30 S. „Przetwarzanie”
16:15 S. przyg. „Morderczyni wampirow”

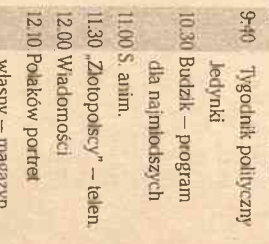
17:00 S. „Pippi Pończoszanka”
17:25 S. „Właj, włajku doktorze”
18:15 S. „Skraj ziemi”
19:00 S. „Przetwarzanie”
20:00 S. „Złota raczka”
20:25 Dramat „Kobiety Jacka”
21:55 Komedia „Stockinger”
22:40 S. „Przetwarzanie”

TPOLONIA

6:00 Kawa czy herbata
7:30 Gość Jedynki
7:45 Kawa czy herbata
8:00 Wiadomości
8:12 Pogoda
8:15 Krakowskie Przedmieście 27
8:25 „Złotopolscy” – telen.

8:50

Mistrzowie: prof. Janusz Macuszek – program



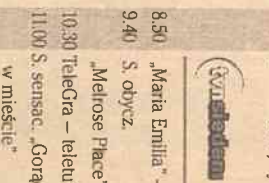
12:35 Ludzie i ich pisma
12:55 Forum Polonijne
13:15 S. „Właj, włajku”
14:00 Hity satelity
14:15 Wiadomości z Jagajskim

15:15 Mistrzowie: prof. Janusz Macuszek – program
15:40 Z lamusa techniki
15:50 Parnas Literacki
16:00 Panorama
16:22 Pogoda
16:30 Pegaz – magazyn kult.
17:00 Teleexpress
17:20 Gość Jedynki
17:30 Hity satelity
17:45 Nie tylko o...
18:00 S. anim.
18:30 „Hrabia Kaczątko”
18:50 „Złotopolscy” – telen.
19:15 Dolinarocka
19:30 Wiadomości
19:55 Pogoda
19:57 Sport

20:00 Węski polonijne
20:15 Zaproszenie – program krajoznawczy
20:40 Mówi się... – program poradnikowy
21:00 S. „Właj, włajku”

21:45

Nie tylko o...
22:00 Benefis



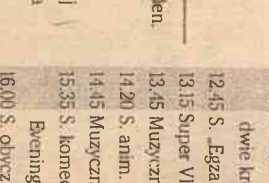
11:50 S. „Angela” – telenowela
13:50 S. anim. „Kangoo”
15:05 S. anim. „SOS Croco”
15:30 S. anim.
15:55 S. anim. „Dragon Ball”
16:20 S. komed.
16:45 S. komed. „Kok za krokiem”
17:15 S. sensac. „Cobra – oddział specjalny”
18:10 S. sensac. „Corażka w mieście”
19:05 S. obycz.
20:00 „Melrose Place”
20:00 „Zerwane więzy” – film obycz.
21:45 S. obycz.
22:35 „Drogą start” – film obycz.

18:30 Panorama
18:50 „Złotopolscy” – telen.
19:15 Dolinarocka
19:30 Wiadomości
19:55 Pogoda
19:57 Sport
20:00 Węski polonijne
20:15 Zaproszenie – program krajoznawczy
20:40 Mówi się... – program poradnikowy
21:00 S. „Właj, włajku”

8:20 S. obycz. „Alvaro”
9:20 „Życiowa szansa” – telenowela
10:20 S. krym. „Policjanci z Miami”
11:20 S. komed. „Miasteczko

Evening Share”

11:50 S. komed.
„Dharma i Greg”



12:20 S. komed. „Jak dwie krople czerechy”
12:45 S. „Egzamin z życia”
13:15 Super VIP – magazyn
13:45 Muzyczny VIP
14:20 S. anim.
14:45 Muzyczne listy
15:35 S. komed. „Mistrzowie”
16:00 S. obycz. „Alvaro”
17:00 S. komed.
„Kolorowy dom 3”

17:30 HOT CHAT 2001 – interaktywny program public.
17:45 Dziennik
17:58 Prognoza pogody
18:00 „Życiowa szansa” – telenowela
19:00 S. sensac. „Viper”
20:00 „Napjetywany” – dram.
21:50 Dziennik
22:00 Informacje sportowe
22:03 Prognoza pogody
22:05 VIP – magazyn
22:15 S. „Cień anioła”
23:15 S. dok. „O czym mówią gwiazdy”

8:00 Wiadomości
8:12 Pogoda
8:15 Krakowskie Przedmieście 27
8:25 S. „Mapelakata”
8:50 Jedyneczka
9:20 S. „Mapelakata”
9:50 S. „Muppet show, czyli rewia gwiazd”
10:20 S. anim. „Jim Henson Show”

TVPI

8:30 Kolarstwo, 9:30 Dzieńnik piłki nożnej, 10:15, 10:30 Piłka nożna, 11:30 Kolarstwo, 13:00 Piłka nożna, 13:30 Carling, Mistrzostwa świata, 14:30 Piłka nożna, Puchar UEFA, 15:30 Sport motorowy, 16:30, 17:15 Kolarstwo, 18:30 Piłka nożna, 19:30 Dzieńnik piłki nożnej, 20:00 Tenis, 21:30 Ekstre-malny sport, 23:00 Nowości Eurosportu, 23:15 Carling, Mistrzostwa świata, 1:00 Pił-

10:45

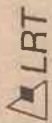
Telezakupy
11:00 „Teologia kon”
– film dok.
12:00 Wiadomości
12:10 Agrobiznes
12:20 Wiekie
sprzątanie
12:45 S. „Plebana”
13:40 Telezakupy
13:55 Tygodnik
polityczny
Jedynki
14:40 Światowe
dla dzieci
15:00 Wiadomości
15:10 Prawdziwe życie
Terecki – reportaż
15:35 Słowo dawaj:
Biedny nie
jest gorszy
16:05 Raj
16:30 S. „Mola
na sukces”
17:00 Teleexpress
17:20 Gość Jedynki
17:35 S. „Plebana”
18:05 Ranka w ciemno
18:45 Laka to melodia?
19:10 Wieczornika
19:30 Wiadomości
19:56 Sport
20:00 Pogoda
20:10 „Księżniczka
Caraboo”
– film fab.
21:50 Na żywo –
widowisko public.
22:30 Monitor
Wiadomości
22:55 Sportowy flez
23:05 „Królewska
faworyta”
– film fab.

15:20 Doga do Rosji, 16:15 Telegra „Abecadło”, 17:00 Bez prawa do miłości, 17:50 Pięć minut biznesu Moskwy, 18:05 Film fab. „Śmierlny obywatel”, USA 1990, 20:45 „Właj, włajku”, 21:20 Wywiad z J. P. mialowem, 21:45 Późna kolacja, 22:30 Piłka nożna, 22:50 Rosyjski wiek, 23:30 Film fab. „Odpowiednio skusić”.

EUROSPORT

EUROSPORT

ka nożna, 1:15 Nowości Eurosportu.
5:15, 11:15, 17:15, 23:15 Wyprawy Jella Corwina. Indziej w goście do kob.: 6:10, 12:10, 18:10, 0:10 Polowanie na krokodyla. Wyspa, na której zatrzymał się czas, 7:05, 13:05, 19:05, 1:05 Lpnie ciała. Oryginalne – śmieszne niebezpieczeństwo. 8:00, 14:00, 20:00, 2:00 Szulka specjalnych efektów.



6.00	Dzień dobry
8.00	Witaj, Kochanie
8.45	S. „Walc przeznaczania”
9.10	Dla dzieci
9.35	O zwierzętach
10.30	Otwórz drzwi
11.00	Salon muzyczny
11.30	Film dok.
11.50	Film dok. „Kret”
12.00	Wywiad SMS
12.15	Konkurs „Dajmy dainę”
13.50	Targowisko bied
14.40	S. anim. dla dzieci „Góral”
15.10	Telegra
15.40	„Ocal przyjaciela”
16.30	Dajmy czasu
17.00	„Klan”
17.15	S. „Walc przeznaczania”
17.38	Lekcje języka
17.40	Witaj, Kochanie!
18.30	Wiadomości
18.50	Wywiad SMS
19.05	S. dla dzieci
19.30	Deszcz kwiatów
20.25	Loteria „Perlas”
20.30	Panorama
20.50	Biznes
20.55	Sport
20.58	Pogoda
21.00	Program muz.
21.59	Loteria „Perlas”
22.00	Eurowizja 2002
22.05	Program muz.
23.00	Wiadomości



6.40	Wiadomości rowerowe
6.55	Film anim.



6.30	Telesklep. 7.00
7.30	S. „Dossier
9.05	„Wielka historia”
10.25	„Włamywacz”
11.50	„Na imię ma Wiosna”
13.05	„Kolo”
14.35	„Presumpcja niewinności”
16.00	„Witaj, Mario”
18.10	Film anim.
18.20	„Ślęzak przybyszów”
19.50	„Dzień dobry”
21.15	„Pokusa”
23.00	„Bracia Karłowiczowie”
23.00	„Późne spotkanie”

PIĄTEK 12. IV

7.20	S. anim. „Walka smoków”
7.40	S. „Młody trójząb”
8.30	S. „Dziki księżyc”
9.20	Niebezpieczna strzała
10.10	Wiadomości rowerowe
10.25	Zamek „Takiesi”
10.50	Film akcji „Brat 2”
13.00	Rosja. 2000
13.00	Komedie „Tam i z powrotem”
14.30	S. anim. „Batman”
14.50	S. anim. „Walka smoków”
15.15	Film anim.
15.40	16.40, 17.40, 18.40
15.45	S. „Młody trójząb”
16.45	S. „Izabella”
17.45	S. „Mężczyzna i kobieta”
18.45	Wiadomości
19.15	Telegra „Sześć zer – to milion”
20.15	Wiadomości rowerowe
20.35	Komedie „Miasto szczęścia Texas”
22.25	Thriller „Lekcje dla nauczycielki Tingle”
0.05	USA, 1989
0.05	Thriller „Cujó”
8.00	S. „Coracja miłość”
8.50	S. „Młagros”
9.40	S. „Świat według Kiepskich”
10.10	Program publ.
10.40	Bez osłonek
11.20	S. „Sposiedzi”
11.45	S. „Głiny”
12.40	Melodramat „Kwiaty

17.40	Jak się czuje?
17.45	S. „Virginia”
18.45	Wiadomości TV3
19.05	Sport TV3
19.10	„Śapro show”
19.14	Loteria „Rinkis 3”
19.45	Kamera VRS
20.20	Akcja „Ardo”
20.25	Komedie „Kłopoty na morzu”
22.40	Wiadomości TV3
22.50	Komedie „Szóstka dziewczyna”
0.40	Thriller „Instytnik killera”
8.00	Z Wilna
8.20	Puls
9.00	Wiadomości
9.20	Stare mieszkanie
10.10	Lekarz domowy
10.40	Romanyka romansów
11.00	Magazyn „Czego chce kobieta?”
11.30	Razem z Falałą
11.45	Film anim.
12.00	Wiadomości
12.20	Wiadomości, sport
12.25	Czas muzyki
13.10	Film fab. „Sportlo-82”
15.00	Wiadomości
15.20	Klub prasowy
16.30	Cala Rosja
17.00	Magazyn „Czego chce kobieta?”
17.30	Film anim.
17.50	Dla sadowników
18.30	Z Wilna
19.00	Wiadomości
19.35	„Niedziela”
20.00	Telefon „Niedzieli”
20.35	Diagnoza

21.10	interesylingi człowiek
22.00	Film fab. „Interwencja”
22.20	Cd. filmu
23.25	Muzyka
8.00	Puls Wilna
8.20	Wiadomości (pol.)
8.30	S. „Nowe życie”
9.20	Program reklamowy
9.30	Film fab. „Małe tragedie”
17.15	Film anim.
17.25	Bądźmy zdrowi
17.55	Proponujemy!
18.00	Świat nauki
18.15	Kapitał
18.30	Puls Wilna
18.50	Program reklamowy
19.00	Odwrotna strona Wilna
19.20	Wiadomości (pol.)
19.30	Magazyn „Świat kobiety”
20.00	Proponujemy!
20.05	S. „Nowe życie”
21.00	Puls Wilna
21.20	Odwrotna strona Wilna
21.40	Wiadomości (pol.)
21.50	Bez pracy nie ma kolaczy
22.20	Film fab. „Małe tragedie”
8.00	Film krym. „Miraż”
9.05	Dramat „Ostatni imperator”
11.45	Film fab. „Legionista”
13.25	Dramat „Arsen Lupin”
14.30	Film krym. „Przestępcy Frankfurt. Strzelec”
16.00	Film krym. „Miraż”

Inny czas. 22.35 Film fab. „Solaris”. 22.30 Nocna zmiana.



5.00 Film anim. 5.30 Program poranny. 6.40 Z nową siedzibą. 7.00 Film fab. „Samotny żołnierz”. 9.10 Z życia kobiety. 9.40 Telesklep. 9.45 Tajemnice czterech przestępców. 10.50 Sklep na kanapie. 11.00 Hitparada. 11.30 Klub TV. 12.20 Sklep na

kanapie. 12.30 Film anim. 13.00 Hitparada. 13.20 Pierwsze osoby. 13.50 Film dok. 15.00 „Strope”. 16.00 Ukryta kamera. 16.30 Z życia kobiety. 16.50 Film anim. 17.15 Film fab. „Tajny znak” (1). 18.30 Dziś. 19.25 Prognozy astrologa. 20.15 Film fab. „Tajny znak” (2). 20.55 Muzyka. 21.10 Prognozy astrologa. 21.25 Nocny kanał. 24.00 Dziś. 0.55 Film dok. 1.45 S. „Władza marzeń”

ANONSE

CZWARTEK 11. IV

LNK 22.25

Ostatni imperator

Dramat, Włochy/ W. Brytania/Francja 1987, reż. Bernardo Bertolucci. Film obrazuje dzieje Pu I, który w wieku trzech lat został ogłoszony cesarzem Chin, w wieku 6 lat był obalony, w wieku 26 lat zasiadł na tronie, a życie zakończył jako ogrodnik.

TVN 7 20.00

Fatalny błąd



Dramat, Rosja 1984, reż. Aleksiej German, wyk. Andriej Botniow, Nina Rustanowa i Andriej Mironow. Film opowiada o naczelniku wywiadu kryminalnego Iwanie Łapszynie. Krócej mówiąc, robił on to, co powinien był robić, a przy tym dobrze. Może był zbyt surowy.

BTV 20.50

Zachód słońca



Film sensac., USA 1999, reż. Armand Mastroianni, wyk. Antonio Sabato Jr, Janine Turner. Grupa prawników przygotowuje się do telekonferencji ze swoimi partnerami z Australii. Podczas transmisji wszyscy dostają konwulsji i wkrótce umierają. Przysłana przez wojsko ekspert Samantha Carter, wraz z dr Nickelem Barnesem, specjalistą w dziedzinie wirusologii, próbują ustalić przyczynę nagłej śmierci kilku osób.

BTV 21.15

Mitość we czworo

Film fab., Francja 1985, reż. Eduard Molinoro, wyk. Emmanuelle Beart. Francuska gwiazda anielskiej urody Emmanuelle Beart zagrała w dramacie francuskiego kłasyka filmowego Eduarda Molinara. On jest adwokatem, ona – właścicielką wynajmu wideokaset. On bardzo kocha kobiety. Pewnego razu ona wcześniej

wraca z pracy. Chcąc pomścić mężowi zdradę przeprowadza do domu kochankę. Klasyczny francuski miłośny trójząb przekształca się w czworokąt.

PIĄTEK 12. IV

LNK 20.35

Miasto szczęścia w Teksasie



Dramat, USA, 1980, reż. Robert Liberman, wyk. Robert Ulrich, Bonnie Bedelia. Rocky Bleier jest niezwykle utalentowanym lekkoatletą. Podpisuje kontrakt z jednym z największych klubów sportowych w kraju. Gdy dobiega końca jego pierwszy sezon, Rocky zostaje powołany do wojska. Wyjeżdża do Wietnamu. W starciu z wrogiem eksploduje granat i poważnie rani go w stopę.

BTV 22.15

Zaćmienie



Komedie, USA, 1997, reż. Mark Illsley, wyk. Steve Zahn, Jeremy Northam. Dwaj skazani uciekają i przybywają do miasta, w którym organizowany jest karnawał. Omyłkowo zbiegowie zostali uznani za organizatorów karnawału i korzystając z okazji przystępują do pracy. Potem się okazuje, że prawdziwi organizatorzy są gejami, a samowani zostają zdemaskowani z powodu pociągu do płci pięknej.

TVN7 20.00

Zerwane więzy

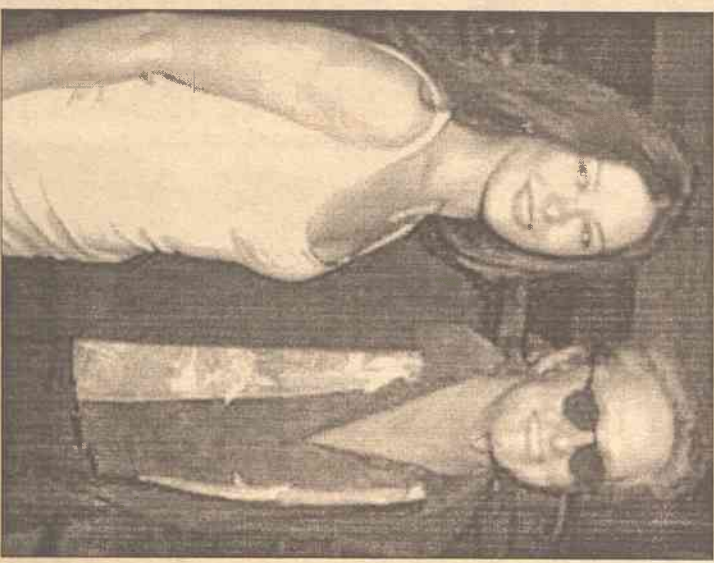


Thriller psych., USA, 1997, reż. Abel Ferrara, wyk. Matthew Modine, Claudia Schiffer. On jest wielką supergwiazdą, która ucieka przed kamerami telewizyjnymi i fotograficznymi oraz fanami do świata narkotyków i alkoholu. Pewnego ranka budzi się po „ciężkiej” nocy i stwierdza, że w jego głowie panuje całkowite zaciemnienie. Chcąc odzyskać świadomość i paść ponownie się zanurza w bagno narkotyków i alkoholu. Tylko czy znajdzie drogę powrotu?

Film obycz., W. Brytania, 1994, reż. David Green,

Matżeńskie kłopoty Michaela Douglasa

Michael Douglas połączył się z żoną Catherine Zeta-Jones o to, gdzie będą mieszkać.



Aktor chce wychowywać swojego syna Dylana w Nowym Jorku, a Catherine woli zostać w Kalifornii i nie chce sprzedawać nieruchomości do niej od lat do domu w Los Angeles. Jak twierdzą przyjaciele pary, stało się to powodem pierwszej poważnej kłótni w tym skądinąd doskonałym małżeństwie. „Catherine uwielbia spokojny kalifornijski styl życia — plażę, pogodę i tamtejszą kulturę. Nie chce sprządać swojego domu, aby nie szukać na stałe w Nowym Jorku” — mówi jeden z przyjaciół. „Nato miast Michael jest bardzo pronowojorski. Uważa, że po atakach terrorystycznych z II września jego patriotycznym obowiązkiem jest wspierać to miasto, przez co rozumie mieszkanie tam w czasie kiedy nie pracuje” — dodaje.

Christina Ricci u boku Ewana McGregora

Christina Ricci zagra u boku Ewana McGregora w nowym filmie Nella Jordana opowiadającym o krwawym panowaniu rodziny Borgów. Film Jordana opowiadać będzie historię sijnego



rodziny Borgów, panującej we Włoszech w XV i XVI wiekach, której członkowie spiskowali, przekupywali, a także mordowali swoich przeciwników, aby dojść do najwyższych stanowisk państwowych i ko-

Tobey Maguire zauroczony Amelią



Tobey Maguire nie mógł oderwać oczu od gwiazdy francuskiej komedii „Amelia” — Audrey Tautou, kiedy spotkali się na ekskluzywnym przyjęciu zorganizowanym po rozdaniu Oscarów. Na przyjęciu Vanity Fair, które odbyło się

Wajda w Petersburgu

Andrzej Wajda przyjechał w niedzielę do Petersburga, gdzie w tym tygodniu odbędzie się prezentacja rosyjskiego wydania jego książki „Dostojewski. Teatr sunienia”.

Reżyserowi towarzyszy żona — Krystyna Zachwatowicz, autorka scenografii do większości spektakli i filmów Wajdy, opartych na powieściach Fiodora Dostojewskiego. Podczas pobytu w Petersburgu Wajda spotka się również z rosyjskimi twórcami te-

atralnymi i filmowymi, a także ze studentami i wykładowcami tamtejszej Akademii Sztuki Teatralnej. Wajda w swojej twórczości wielokrotnie sięgał po Dostojewskiego — wyreżyserował scenografię do większości przedstawiń i dwa filmy na podstawie „Idioty”, „Biesów” oraz „Zbrodni i kary”. W petersburskim Muzeum Fiodora Dostojewskiego czynna jest wystawa rysunków oraz szkiców Wajdy i Zachwatowicz do tych spektakli i filmów.

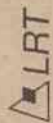
John Cleese kupuje sąsiada

John Cleese będzie mógł wybrnąć sobie sąsiadów, ponieważ kupił dom sąsiadujący z jego posiadłością.

Bywalsi aktor, komik, mieszkałecy od 1994 roku na kalifornijskiej plaży w Montecito, kupił sąsiednią posiadłość, kiedy trafiła na rynek nieruchomości i planuje odsprzedać ją osobie, która będzie skłonna zapłacić 5,5 miliona dolarów i w dodatku

Table with TV program listings for various channels including USA, TVP, and others, listing times and program titles.

6:50 Gazetowy deszcz. 7:05 S. „Pewnego razu wyrosną nam skrzydła”. 8:10 Metry kwadratowe. 8:40 Pietrowka 38. 9:00, 12:00, 16:00, 20:00, 22:10 Wydarzenia. 9:15 Teleskop. 9:30 „Tajemnice Petersburga”. 10:35 TV kanal „Data”. 11:30 Moskwa biznesu. 12:15 S. „Inspektor Keser”. 13:20 Droga do siebie. 13:30 Gabinet 21. 14:00 Regiony. 14:30 Ci, którzy idą do przodu. 14:55 „Moskwa B. Żutowski”. 15:25 Podwójny portret. 16:15 Gra intelektualna „Antynomium”. 17:00 Bez prawa do miłości. 17:50 Pięć minut biznesu Moskwy. 18:05 Rozpatruje się sprawę. 19:05 „Amerykanie w GULAG-u”. 20:45 „Wremieczko”. 21:15 S. „Operacja „Odwet”. 22:30 Pietrowka 38. 22:50 „Telebukmacher”. 23:05 Młodzieżowy kanał. 24:00 Telefon zaradania „Niebieski trolejbus”.



6.00	Dzień dobry
8.00	„Witaj, Kochanie!”
8.45	S. „Walc przeznaczania”
9.10	Dla dzieci
9.35	Stare kreskówki
10.00	Telegra „Ocal przyjaciela”
10.30	Zdrowie
11.00	Wizje i rzeczywistość
12.00	Wywiad SMS
12.15	Proszę o głos
12.55	S. „Rodzina Azeratów”
13.45	Film dok.
14.40	S. anim. dla dzieci „Córka”
15.10	Klub dziecięcy
15.40	Program muz.
16.30	S. „Klan”
17.00	Wiadomości (ros.)
17.15	S. „Walc przeznaczania”
17.40	„Witaj, Kochanie!”
18.00	Wiadomości
18.50	Wywiad SMS
19.05	S. dla dzieci
19.30	Film dok.
19.50	Film dok. „Kret”
20.00	Otworzył drzwi
20.25	Loteria „Perlas”
20.30	Panorama
20.50	Biznes
20.55	Sport
20.58	Pogoda
21.00	Proszę o głos
21.59	Loteria „Perlas”
22.00	Eurowizja 2002
22.05	Salon muzyczny
22.35	Album błękitnej matki
23.00	Wiadomości
23.15	Telefon pomocy 112
23.40	To niemożliwe

CZWARTEK 11. IV

14.15	Film anim.
14.45	S. anim. „Alicja w krainie czarów”
15.10	Najlepsze piosenki „Pikasu”
16.10	S. „Show Hoobrosów”
16.40	Amerykańscy gladiatorzy
17.30	S. „Gorąca miłość”
18.20	S. „Milagros”
19.10	Kto zostanie milionerem?
19.15	S. „Święci”
19.45	Dziś
20.15	S. „Gliny”
21.15	Melodramat „Miłość we czworó”, Francja 1945
22.55	Wiadomości
23.05	Dla rybaków
23.40	– 7.00 DW
8.40	S. „Prawo do życia”
9.25	S. „Oszolomieni miłością”
10.15	S. „Agencja modelek”
11.40	Kamera VRS
12.05	S. anim. „Król Hill”
12.25	Film przg. „Tom i Huck”
13.59	Loteria „Rinkis 3”
14.00	S. „Zaszytą w Los Angeles”
14.45	S. „Tajemniczy świat Alex Mack”
15.15	S. anim. „Garfield i przyjaciele”
15.45	S. „Oszolomieni miłością”
16.40	S. „Prawo do życia”
17.40	Jak się czujecie?
17.45	S. „Virginia”
18.45	Wiadomości TV3
19.05	Sport TV3
19.10	Bez tabu
19.44	Loteria „Rinkis 3”

19.45	Niech żyje k.ól strefy atomowej”
20.20	Film akcji „Ranger ze Rosja/Biarorus 1999
22.15	Wiadomości TV3
22.25	Dramat „U podnóża wulkanu”
0.25	USA/Meksyk 1984
8.00	Z Wilna
8.20	Puls
8.50	Muzyka
9.00	Wiadomości
9.20	Magazyn „Budownictwo”
9.50	Program „Kaktus”
11.00	Magazyn „Czego chce kobieta?”
11.30	Razem z Pałaią
11.45	Film anim.
12.00	Wiadomości
12.20	Wiadomości, sport
12.25	Nowe pokolenie ortopedów
13.45	Kim jesteście?”
14.10	Film fab. „Urodził się człowiek”
15.00	Wiadomości
15.20	Patrol drogowy
15.30	Cd. filmu fab.
16.30	Dla rybaków
17.00	Magazyn „Czego chce kobieta?”
17.30	Film anim.
17.45	Autofani
18.30	Z Wilna
19.00	Wiadomości
19.35	Lekarz domowy
20.10	Puls
21.00	Wileńska jutrenka
21.20	Film fab. „Zapamiętaj imię swoje”

22.00	Z Wilna
22.20	Cd. filmu fab.
23.40	Patrol drogowy
8.00	Puls Wilna
8.20	Wiadomości (pol.)
8.30	S. „Nowe życie”
9.20	Program reklamowy
9.30	Program Uniwersytetu Szawelskiego
10.00	Film fab. „Małe tragedie”
(1)	Rosja 1979
17.15	Film anim.
17.25	Podróż z R. Gečaitė
17.55	Propozujemy!
18.00	Magazyn „Europa dziś”
18.30	Puls Wilna
18.50	Program reklamowy
19.00	Pogląd partii
19.20	Wiadomości (pol.)
19.30	Program publ.
20.00	Propozujemy!
20.05	S. „Nowe życie”
21.00	Puls Wilna
21.20	Pogląd partii
21.40	Wiadomości (pol.)
21.50	Film fab. „Małe tragedie” (2)
4.40	Thriller „Stolik na jednego”
7.30	Film krym. „Przestępcy Frankfurt. Morderstwo na zamówienie”
8.00	Film krym. „Miraz”
9.15	Dramat „Zimowy gość”, USA 1997
11.05	Thriller „Co dziś będzie na obiad”, Korea 1995
12.45	Film fab. „Wampirzy”

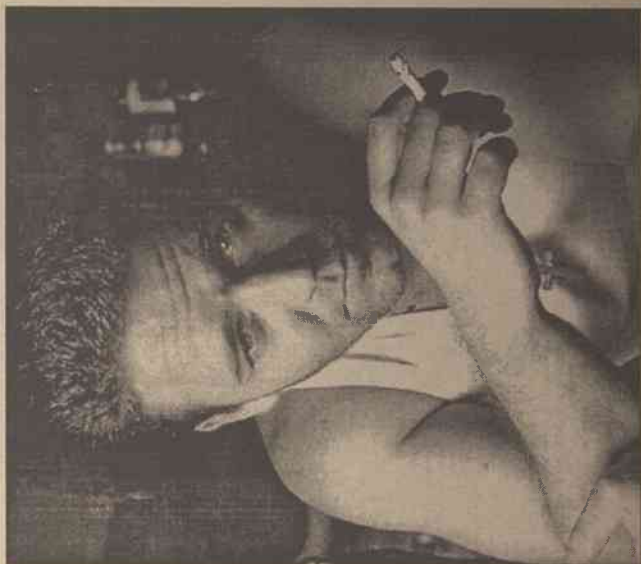
6.30 Telesklep. 7.00 Dziś na świecie. 7.30 S. „Dossier detektywa Dubrowskiego”. 9.30 S. „Lato naszej tajemnicy”. 10.30 S. „Milagros”. 12.30 Film fab. 14.00 Ja sama. 15.00 S. „Lato naszej tajemnicy”. 16.00 S. „Milagros”. 18.00 Dziś na świecie. 18.30 S. „Truskaweczka”. 19.00 S. „Dossier detektywa Dubrowskiego”. 21.00 Dziś na świecie. 21.30 Film fab. 23.00 Pasja Słow-

kowa. 23.30 S. „Truskaweczka”. 7.00 Dziś na świecie. 7.30 S. „Dossier detektywa Dubrowskiego”. 9.30 S. „Lato naszej tajemnicy”. 10.30 S. „Milagros”. 12.30 Film fab. 14.00 Ja sama. 15.00 S. „Lato naszej tajemnicy”. 16.00 S. „Milagros”. 18.00 Dziś na świecie. 18.30 S. „Truskaweczka”. 19.00 S. „Dossier detektywa Dubrowskiego”. 21.00 Dziś na świecie. 21.30 Film fab. 23.00 Pasja Słow-

ła”. 20.40 Człowiek i prawo. 21.30 Czas. 22.00 Sati. 22.30 Nocna zmiana. 5.00 Film anim. 5.30 Poranny program. 6.40 Wasze pieniądze. 7.00 Film fab. „W cztery oczy”. 9.20 Z życia kobiety. 9.50 Tele-sklep. 9.55 „Tajemnice czterech przestępstw”. 10.50 Sklep na kanapie. 11.00 Hitparada. 11.30 Klub TV. 12.20 Sklep na kanapie. 12.30 Film anim.

13.00 Film anim. 13.30 Film dok. 14.00 „Zawody na przeżycie”. 15.00 „St. Tropez”. 16.00 Ukryta kamera. 16.30 Z życia kobiety. 17.00 Film anim. 17.25 „Tajemnice czterech przestępstw”. 18.30 Dziś. 19.25 Prognozy astrologa. 19.30 Film fab. „Koniec przemocy”. 22.20 Muzyka. 22.35 Prognozy astrologa. 22.50 Film fab. „Samotny mściciel”. 0.45 Dziś. 1.40 S. „Zawody na przeżycie”. 2.30 S. „Władza marzeń”.

13.00 Film anim. 13.30 Film dok. 14.00 „Zawody na przeżycie”. 15.00 „St. Tropez”. 16.00 Ukryta kamera. 16.30 Z życia kobiety. 17.00 Film anim. 17.25 „Tajemnice czterech przestępstw”. 18.30 Dziś. 19.25 Prognozy astrologa. 19.30 Film fab. „Koniec przemocy”. 22.20 Muzyka. 22.35 Prognozy astrologa. 22.50 Film fab. „Samotny mściciel”. 0.45 Dziś. 1.40 S. „Zawody na przeżycie”. 2.30 S. „Władza marzeń”.



Angelina Jolie kobietą idealną

Angelina Jolie otrzymała tytuł „kobiety idealnej” przyznawany przez magazyn mody „Vogue”. Wydawca czasopisma Anna Wintour twierdzi, że Jolie jest ucieleśnieniem „fizycznego ideału” i „wspaniałej formy”. Tymczasem aktorka przyznała, że chociaż jest podkorytowana tak wielkim zaszczytem, to nigdy nie uważała się za piękną. „Mam za sobą etap, cierpię go”.

Russell Crowe topi smutki w alkoholu

Russell Crowe tak mywali mu jego dziewczynka Dantelle Spencer oraz przyjaciele, m.in. Nicole Kidman i Jennifer Connelly, która partnerowała aktorowi w filmie „Piękny umysł”, a także reżyser obrazu – Ron Howard. Według znajomych artysty, Crowe opuścił ceremonię w niezbyt towarzyskim nastroju. „Mego nastrój zmienił się w ciągu tej nocy. Wkrótce po wręczeniu nagród zachowywał się uprzejmie, ale potem zaczął się dąsać i zamiast tego postanowił wypić swoje smutki w hotelu. Towarzysztwa dotrzy-

muwali mu jego dziewczynka Dantelle Spencer oraz przyjaciele, m.in. Nicole Kidman i Jennifer Connelly, która partnerowała aktorowi w filmie „Piękny umysł”, a także reżyser obrazu – Ron Howard. Według znajomych artysty, Crowe opuścił ceremonię w niezbyt towarzyskim nastroju. „Mego nastrój zmienił się w ciągu tej nocy. Wkrótce po wręczeniu nagród zachowywał się uprzejmie, ale potem zaczął się dąsać i zamiast tego postanowił wypić swoje smutki w hotelu. Towarzysztwa dotrzy-

Łańcuch

Przejsięc Wilny Cereśkne do „Wiadomości” LNK zakłóciło spokój sen nie tylko kierownictwa TV3. Po trzech tygodniach pracy TV3 już znalazła kogós na miejsce uciekinierki. Gdy kierowniczką służby informacyjnej TV3 Jolanta Butkiewiczne uspokoiła się, zaczął nie dosypiać szef służby informacyjnej Skapi producenci „Harry’ego Pottera”

Skapi producenci „Harry’ego Pottera”

Wanamaker, która w filmie „Harry Potter i kamień filozoficzny” wcieliła się w nauczycielkę latania na miotle panią Hooch, nie wystąpi w kolejnej ekranizacji przygód małego czarodzieja, ponieważ oskarżyła producentów o skapstwo. 52-letnia aktorka jest jedynym członkiem poprzedniej obsady, który nie wystąpi w kolejnych częściach. Podobno Wanamaker za występ w „Harrym Potterze” otrzymała jedynie 56 tysięcy dolarów, chociaż film odniosł sukces, że uznano je za

Gary Krasnoludek

Gary Oldman przeżył transformację i stał się małym człowiekiem w filmie „Tiptoes”, który przez producentów określany jest jako love story krasnoludków. Scenariusz, który napisał Matthew Bright, opowiada o młodej kobiecie (w tej roli Kate Beckinsale), która odrywa, że jest w ciąży. Jednak jej ciotkap nie chce mieć dziecka. Gdy nagle, dowiaduje się, wyróżniony za rolę w filmie „Dzień próby”. Urażony Crowe nie udął się po ceremonii na żadne oficjalne przyjęcie i zamiast tego postanowił wypić swoje smutki w hotelu. Towarzysztwa dotrzy-

Russell Crowe topi smutki w alkoholu

Russell Crowe tak mywali mu jego dziewczynka Dantelle Spencer oraz przyjaciele, m.in. Nicole Kidman i Jennifer Connelly, która partnerowała aktorowi w filmie „Piękny umysł”, a także reżyser obrazu – Ron Howard. Według znajomych artysty, Crowe opuścił ceremonię w niezbyt towarzyskim nastroju. „Mego nastrój zmienił się w ciągu tej nocy. Wkrótce po wręczeniu nagród zachowywał się uprzejmie, ale potem zaczął się dąsać i zamiast tego postanowił wypić swoje smutki w hotelu. Towarzysztwa dotrzy-

PLOTKI

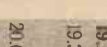
ŚRODA 10. IV

SOBOTA 6. IV

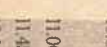


6:00	Dziś i jutro	7:30	S. anim. „Walka smoków”
8:00	„Wiatr, kochanie!”	7:40	S. „Młossy trójki”
8:45	S. „Walcie, przetrzeźwienie!”	8:30	S. „Dziś i jutro”
9:10	Film anim.	9:20	Nury
9:35	Stare kreskówki	10:10	Wiadomości rowerowe
10:00	Klub dziecięcy	10:25	S. dla dzieci
10:30	Magia życia	10:50	S. „Conan”
11:00	Magazyn kulturalny	11:50	Film dok.
12:00	Wywiad SMS	12:45	Film krym. „Goźdel od zdrady”
12:15	Sąd	14:30	S. anim. „Banman”
12:40	Pyrancko	14:50	S. anim. „Walka smoków”
12:50	Deszcz kwiatów	15:15	Film anim.
13:45	Film dok.	15:40, 16:40, 17:40, 18:40	„Zrębony mi do sera”
14:40	S. anim. „Góra!”	15:45	S. „Młossy trójki”
15:10	„Telebimban”	16:45	S. „Izabella”
15:40	Program muz.	17:45	S. „Męczyczna i kobieta”
16:30	S. „Klan”	18:45	Wiadomości
17:00	Wiadomości (ros.)	19:15	Wybacz
17:15	S. „Walcie, przetrzeźwienie!”	20:15	Wiadomości rowerowe
17:40	„Wielki, kochanie!”	20:55	„Telepiza”
18:30	Wiadomości	21:05	S. „Sztajnik”
18:50	Wywiad SMS	22:00	Wiadomości
19:05	Dla dzieci	22:20	S. „Misja”
19:30	Telefon pomocy „112	23:20	S. „Bablon 5”
20:00	Sąd	0:05	Dom małżeński
20:25	Lolita „Perlas”	0:30	S. „Wydział zabójstw”
20:30	Panorama		
20:55	Biznes		
20:58	Pogoła		
21:00	Klub prasowy		
21:59	Lolita „Perlas”		
22:00	Eurowizja 2002		
22:05	Film dok. LRT		
23:00	Wiadomości		

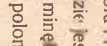
12:40	„Balja, Kaczejniczka i zebra” (1)	15:45	S. „Oszołomieni miłoścami”
14:15	Film anim.	16:40	S. „Prawo do życia”
14:45	S. anim. „Alcija w kralnie czarów”	17:40	„Jakoś się zdupicic!”
15:10	Najlepsze piosenki „Pukasus”	17:45	S. „Virginia”
16:10	S. „Show Hoodstów”	18:20	S. „Młagros”
16:40	Amerykańscy gladiatorzy	18:20	S. „Sasielzi”
17:30	S. „Góraćca miłość”	19:15	S. „Sasielzi”
18:20	S. „Młagros”	19:45	Dziś
19:15	S. „Sasielzi”	20:15	Program
19:45	Dziś	20:50	Melodiarnat „Zachód słońca rodziny Goldów” USA, 1997
20:15	Program	22:30	Wiadomości
20:50	Melodiarnat „Zachód słońca rodziny Goldów” USA, 1997	22:40	Nie tylko dla kobiet
22:30	Wiadomości	23:10	Bez osłonek
22:40	Nie tylko dla kobiet	23:45	— 7:00 DW



7:05	S. „Show Hoodstów”	8:50	Muzyka
7:30	Bez osłonek	9:00	Wiadomości
8:00	S. „Góraćca miłość”	9:20	Siołka
8:50	S. „Młagros”	9:45	Dla ogrodników
9:40	Program	10:15	Prawo bliżej człowieka
10:10	„Ekspazas” — o samochodach	11:00	Magazyn „Czego chce kobieta”
10:40	Dla rybaków	11:30	Razem z Pałalą
11:20	S. „Sasielzi”	11:45	Film anim.
11:45	Film fab.	12:00	Wiadomości
11:45	Film anim. „Lobnicy wołkowi”	12:25	Parfitybudy nie płoną
		13:10	Film fab.
		15:00	Wiadomości
		15:20	Patrol drogowy
		15:30	Tajemnice dwojorów
		15:55	Magia kina
		16:30	Autolani
		17:00	Magazyn „Czego chce kobieta”
		17:30	Film anim.



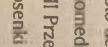
8:50	Muzyka	10:00	Film fab. „Allions”
9:00	Wiadomości	10:15	Prawo bliżej człowieka
9:20	Siołka	11:30	Razem z Pałalą
9:45	Dla ogrodników	11:45	Film anim.
10:15	Prawo bliżej człowieka	12:00	Wiadomości
11:00	Magazyn „Czego chce kobieta”	12:25	Parfitybudy nie płoną
11:30	Razem z Pałalą	13:10	Film fab.
11:45	Film anim.	15:00	Wiadomości
12:00	Wiadomości	15:20	Patrol drogowy
12:25	Parfitybudy nie płoną	15:30	Tajemnice dwojorów
13:10	Film fab.	15:55	Magia kina
15:00	Wiadomości	16:30	Autolani
15:20	Patrol drogowy	17:00	Magazyn „Czego chce kobieta”
15:30	Tajemnice dwojorów	17:30	Film anim.



8:00	Puls Wilna	17:15	Film anim.
8:20	Wiadomości (pol.)	17:25	Magazyn „Świat kobiet”
8:30	S. „Nowe życie”	17:55	Proponujemy!
9:20	Program reklamowy	18:00	Zwycęstwo
9:30	Twój wychowanek	18:30	Puls Wilna
10:00	Film fab. „Allions”	18:50	Program reklamowy
10:15	Prawo bliżej człowieka	19:00	Pogład partii
11:30	Razem z Pałalą	19:20	Wiadomości (pol.)
11:45	Film anim.	19:30	Program Uniwersytetu Szwejskiego
12:00	Wiadomości	20:00	Proponujemy!
12:25	Parfitybudy nie płoną	21:05	S. „Nowe życie”
13:10	Film fab.	21:00	Puls Wilna
15:00	Wiadomości	21:20	Pogład partii
15:20	Patrol drogowy	21:40	Wiadomości (pol.)
15:30	Tajemnice dwojorów	21:50	Film fab. „Male tragedie” (1), Rosja, 1979
15:55	Magia kina	23:00	Film krym. „Mitraż”
16:30	Autolani	23:10	Komedja „Ani słowa



9:00	S. „Brzydkie kaczątko”	18:20	S. przyg. „Krokowa miłość”
9:20	Komedja „Złota raczka”	18:30	Z Wilna
10:05	Zwarowana kamera	19:00	Wiadomości
10:30	Dramat „Nadzieje i pokusy”, Litwa, 2000	19:35	Magazyn „Budownictwo”
11:00	S. „Przetwornie”	20:10	Puls
11:45	Dramat „Romie i Julie”	20:40	Program „Kaktus”
13:25	Film fab. „Uciekający przed śmiercią”, USA, 1997	21:40	Oropedzi nowego pokolenia
15:00	Film dok.	22:00	Z Wilna
15:30	Sport na świecie	22:20	Film fab. „Mój przyjaciel Łąpszyń”
16:00	Film fab. „Zakreł losu”, USA, 1994		
17:40	S. krym. „Bandyci Petersburg”		
18:30	S. Beverly Hills „90210”		
19:15	S. „Przetwornie”		
20:00	S. „Grybauskawie”		
20:25	„Show Jerry’ego Springera”		
2:15	Dramat „Ostatnia pokusa”, USA, 1994		
23:05	Film erot. „Seks i imperator”		
23:30	Film fab. „Male tragedie” (1), Rosja, 1979		



8:00	Wiadomości	8:30	S. „Mępaty i ich goście”
8:10	„Tu jest wszystko”	9:00	S. anim. „Rudzielec”
8:10	— film dok.	9:30	S. przyg. „Czarny Król”

TRUKAWKA
6:30 Telesklep. 7:00 Dziś na świecie. 7:30 S. Dossier dektyma Dubrowskiego. 9:30 S. „Lato najszej tajemnicy”. 10:30 S. „Miliagros”. 12:30 Film fab. 14:00 Ja sama. 15:00 S. „Lato najszej tajemnicy”. 16:00 S. „Miliagros”. 18:00 Dziś na świecie. 18:30 S. „Truskaweczka”. 19:00 S. „Dossier dektyma Dubrowskiego”. 21:00 Dziś na świecie. 21:30 Film fab. 23:00 Pasja Solowjowa.

23:30 S. „Truskaweczka”. 9:05 „Kochać człowieka”. 11:45 „Pierścień z Amsterdalu”. 13:10 „Przygody dentysty”. 14:30 „Bez ofca”. 16:00 „Przyprawy na miętności”. 17:05 „Zajęczek”. 18:30 „Starowieczka”. 20:00 „Dwa bieleny na dzienny seans”. 21:30 „Zeszli z nieba”. 23:00 Film anim. 23:10 „Polski świętym”.

7:00 Wiadomości. 7:15 S. „Rodzime więzy”. 8:15 Kosmos. 9 minut do nieba. 8:45 Telegra. 9:35 Smak. 9:50 Biblioteka. 10:00 Wiadomości. 14:00 S. „Niszczący słoń”. 15:00 Wielkie 16:25 Ekstremalne sytuacje. 17:00 S. „Rodzime więzy”. 18:00 Telegra. 19:00 Czas. 19:35 „Niszczący słoń”. 20:40 „Krem”, 21:30 Czas. 22:00

Program S. Szolichowa. 22:30 Nocna zmiana. 5:00 Film anim. 5:30 Program poranny. 6:40 Wasze zdrowie. 7:00 Film fab. „Nadmorski bulwar” (2). 9:10 Z życia kobiety. 9:40 Telesklep. 9:45 S. „Tajemnice czterech przestępstw”. 18:30 Dziś. 19:30 Film fab. „W cztery oczy”. 22:10 Muzyka. 22:25 Prognozy astrologa. 22:40 Film „Oczy burzy”. 0:55 „Zawody na kanapie”. 11:10 Hilarada. 11:30 Klub TV. 12:20 Sklep na kanapie. 12:30 Film

anim. 13:00 Film anim. 13:30 Film dok. 14:00 „Zawody na przęczenie”. 15:00 „St. Tropez”. 16:00 Ukryta kamera. 16:30 Z życia kobiety. 17:00 Film anim. 17:25 „Tajemnice czterech przestępstw”. 18:30 Dziś. 19:25 Prognozy astrologa. 19:30 Film fab. „W cztery oczy”. 22:10 Muzyka. 22:25 Prognozy astrologa. 22:40 Film „Oczy burzy”. 0:55 „Zawody na kanapie”. 11:10 Hilarada. 11:30 Klub TV. 12:20 Sklep na kanapie. 12:30 Film

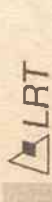
anim. 13:00 Film anim. 13:30 Film dok. 14:00 „Zawody na przęczenie”. 15:00 „St. Tropez”. 16:00 Ukryta kamera. 16:30 Z życia kobiety. 17:00 Film anim. 17:25 „Tajemnice czterech przestępstw”. 18:30 Dziś. 19:25 Prognozy astrologa. 19:30 Film fab. „W cztery oczy”. 22:10 Muzyka. 22:25 Prognozy astrologa. 22:40 Film „Oczy burzy”. 0:55 „Zawody na kanapie”. 11:10 Hilarada. 11:30 Klub TV. 12:20 Sklep na kanapie. 12:30 Film

anim. 13:00 Film anim. 13:30 Film dok. 14:00 „Zawody na przęczenie”. 15:00 „St. Tropez”. 16:00 Ukryta kamera. 16:30 Z życia kobiety. 17:00 Film anim. 17:25 „Tajemnice czterech przestępstw”. 18:30 Dziś. 19:25 Prognozy astrologa. 19:30 Film fab. „W cztery oczy”. 22:10 Muzyka. 22:25 Prognozy astrologa. 22:40 Film „Oczy burzy”. 0:55 „Zawody na kanapie”. 11:10 Hilarada. 11:30 Klub TV. 12:20 Sklep na kanapie. 12:30 Film

anim. 13:00 Film anim. 13:30 Film dok. 14:00 „Zawody na przęczenie”. 15:00 „St. Tropez”. 16:00 Ukryta kamera. 16:30 Z życia kobiety. 17:00 Film anim. 17:25 „Tajemnice czterech przestępstw”. 18:30 Dziś. 19:25 Prognozy astrologa. 19:30 Film fab. „W cztery oczy”. 22:10 Muzyka. 22:25 Prognozy astrologa. 22:40 Film „Oczy burzy”. 0:55 „Zawody na kanapie”. 11:10 Hilarada. 11:30 Klub TV. 12:20 Sklep na kanapie. 12:30 Film

anim. 13:00 Film anim. 13:30 Film dok. 14:00 „Zawody na przęczenie”. 15:00 „St. Tropez”. 16:00 Ukryta kamera. 16:30 Z życia kobiety. 17:00 Film anim. 17:25 „Tajemnice czterech przestępstw”. 18:30 Dziś. 19:25 Prognozy astrologa. 19:30 Film fab. „W cztery oczy”. 22:10 Muzyka. 22:25 Prognozy astrologa. 22:40 Film „Oczy burzy”. 0:55 „Zawody na kanapie”. 11:10 Hilarada. 11:30 Klub TV. 12:20 Sklep na kanapie. 12:30 Film

anim. 13:00 Film anim. 13:30 Film dok. 14:00 „Zawody na przęczenie”. 15:00 „St. Tropez”. 16:00 Ukryta kamera. 16:30 Z życia kobiety. 17:00 Film anim. 17:25 „Tajemnice czterech przestępstw”. 18:30 Dziś. 19:25 Prognozy astrologa. 19:30 Film fab. „W cztery oczy”. 22:10 Muzyka. 22:25 Prognozy astrologa. 22:40 Film „Oczy burzy”. 0:55 „Zawody na kanapie”. 11:10 Hilarada. 11:30 Klub TV. 12:20 Sklep na kanapie. 12:30 Film



8.00	Okropne historie	amazońskich	11.45	Wieczór	W. Brytania, USA 1997
8.20	Film anim.		19.00	Sport TV3	
8.45	Film anim.	litewskich biotyków	19.05	„Saprow show”	
9.10	S. anim.	„Herbata w klubie” — cd.	19.44	Loteria „Rinkis 3”	
9.30	S. anim.	„Maty Tom i Jerry”	19.45	Film przyg.	„James Bond na wieki”
10.00	NKTW	według Kiepskich”			
10.30	Cztery kłoby	16.15 S. „Gorąca miłość”			
11.00	Dom marzeń	18.05 S. „Helikoptery”			
11.30	Film dok.	18.55 Herbata w klubie — cd.			
12.30	S. „Maluchy”	19.25 S. krym.	„Agent bezpieczeństwa narodowego”		
13.30	S. „Kochana Lucy”	20.25 Thriller „Droga do Santiago”, Hiszpania, USA 1998.			
15.00	S. „Ziemia obiecana”	22.05 „Herbata w klubie” — cd.			
17.00	S. „Robin Hood”	22.35 Thriller „Piraci z kosmosu”, USA 1983			
18.00	Za nek Takeshi	0.40 — 6.55 DW			
18.30	Telegra „Dar na całe życie”				
18.45	Wiadomości				
19.10	POJEDYNEK FILMOWY:				
16.10	Kiedy byłem mały				
16.50	Klub sportowy				
17.15	Mistrzostwa LJK „Topo-Aletas” — „Alta”				
18.55	Dajmy czadu				
19.45	Brama triumfalna				
20.15	Pyranito				
20.25	Loteria „Perlas”				
20.30	Panorama				
20.47	Sport				
20.55	Europejski zegar				
21.10	Loteria „Tuzinas”				
21.20	Synteza muzyki i folkloru				
22.45	Kurier sportowy				
7.35	Film anim.				
7.40	S. „Lady Lina”				

10.00	Od kultury do...	mamie o śmierci niani”, USA 1991	11.00	Melodramat „Guernanika z „Titanica”, Francja/Hiszpania 1997	
10.30	Bądźmy zdrowi		12.40	Thriller krym.	„Stolik na jednego”, USA 1999
11.05	„Twój wychowanek”		14.30	Film krym.	„Przestępcy Frankfur. Morderstwo na zamówienie”
11.35	Program reklamowy		16.00	Film krym.	„Miraż”
11.40	Film fab.	„Odrętna opinia”, Rosja 1967	17.10	Komedia „Ani słowa mamie o śmierci niani”	
13.10	Proponujemy!		19.05	Thriller „Z piekła powstały”, W. Brytania 1986	
13.15	Labirynt gier		20.45	Kalejdoskop zniek dnia abonentów VILSAT TV	
13.45	Film fab.	„Wesola podróż”, Rosja 1994	20.50	S. przyg.	„Królowa mieczów. Mapa”
15.15	Świat nauki		21.40	S. przyg.	„Królowa mieczów. Weże”
15.30	Magazyn „Tylko ty”		22.30	Film krym.	„Przestępcy Frankfur. Morderstwo na zamówienie”
16.00	Zwycięstwo				
16.30	O turystyce				
16.45	Sukces w saccie				
17.00	„Gwóźdź”				
17.30	Show pana Valentego				
17.40	Odwrotna strona Wilna				
18.00	Pogląd od poniedziałku do czwartku				
19.30	Oaza				
20.00	Proponujemy!				
20.05	S. „Trzymajcie złoźnię”				
21.05	Program reklamowy				
21.15	Film fab.	„Próba B”, Rosja 1990			
23.05	Program muz.				
7.30	Film krym.	„Przestępcy Frankfur. Niemcy 1998			
9.00	Film krym.	„Holmes. Znajomość”, Rosja 1979			
10.10	Dramat „Dzieci przyrody”, Francja 1998				
12.05	Thriller „Ostatni blichtr”, USA, 1993				
13.50	Komedia „Szalony Cecil B.”	Francja 2000			
15.20	Film fab.	„Nie słysząc zlego”, USA, 1996			
17.00	Film krym.	„Holmes. Znajomość”			

8.00	„Izabela” — telenowela	8.20	S. obycz.	„Alvaro”	
8.50	„Maria Emilia” — telen.	9.20	„Życiowa szansa” — telenowela		
9.40	S. obycz.	10.20	S. krym.	„Policjanci z Miami”	
10.30	TeleGra — teleturniej	11.20	S. komed.	„Miasteczko Evening Shade”	
11.00	S. sensac.	„Gorączka w mieście”	11.50	S. komed.	
11.50	Telesklep	12.20	S. komed.	„Jak dwie krople czekolady”	
13.50	„Angela” — telenowela				
14.40	S. anim.	„Kangoo”			
15.05	S. anim.	„SOS Croco”			
15.30	S. anim.				
15.55	S. anim.	„Dragon Ball”			
16.20	S. komed.				
16.45	S. komed.				
17.15	S. sensac.	„Kłau”			
18.10	S. sensac.				
19.05	S. obycz.				
20.00	„Na granicy” — film obycz.				
22.30	S. obycz.	„Marlin Bay”			
23.25	„Smiej się pan z tego” — komedia obycz.				
8.00	Wiadomości				
8.11	Pogoda				
8.15	Krakowskie				
8.25	S. „Mapecałka”				
8.50	Jedyneczka				
9.25	S. „Tajemnicze przysady”				
10.00	S. „Muppet show, czyli rewia gwiazd”				

6.30 Telesklep. 7.00 Dziś na świecie. 7.30 Film anim. 8.00 S. „Na rogu, nad Sławem Patriarchy”. 10.00 Dzień dobry. 10.40 Mającże- śmiertel”. 11.00 S. „Cień Barry’ego”. 11.20 „Majątek republiki” (1.2). 11.55 Film anim. 12.25 „Ratownik”. 20.00 „Żonaty kawaler”. 21.25 „Gracie”. 23.05 „Romans o zakochanych”.

6.00 Wiadomości. 6.10 KORO. 6.35 Śledztwo prowadzone przez... 6.45 KORO. 6.55 Słowo duszpasterza. 7.10 Grał harmonio. 7.50 Bibliomania. 8.00 Wiadomości. 8.10 Panorama śmiechu. 8.45 Smakolki. 9.05 Film dok. 9.35 W świecie zwierząt. 10.15 Zdrowie. 10.55 Film krym. „Tajemnice ojca Dowlinga”. 11.50 Aby pamiętać. 12.35 Klub W. Di-sneya. 13.00 Wiadomości. 13.10 Film fab. „Człowiek-amfibia”. 15.05 Pięć roku. 16.00 Wiadomości. 16.25 Pięć roku — cd. 17.10 For- ce majeure. 18.00 Telegra- 21.30 Ścieżka dźwiękowa.

anim. 15.00 S. „Pierwsza fa- la”. 16.00 Antologia humo- ru. 17.00 S. anim. 17.25 „Ko- bieta-policjantka”. 18.30 S. „Niezmysłone historie”. 19.00 Film anim. 19.25 Pro- gnozy astrologa. 19.30 Film fab. „Celem — prezydent”. 21.50 Giganty restingu. 22.55 Thriller „Iabalka cza- rownic”. 1.10 Prognozy astrologa. 1.20 S. „Niezmy- słone historie”. 1.50 „Pierw- sza fala”. 2.35 Przegląd dnia

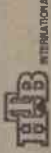
anim. 15.00 S. „Pierwsza fa- la”. 16.00 Antologia humo- ru. 17.00 S. anim. 17.25 „Ko- bieta-policjantka”. 18.30 S. „Niezmysłone historie”. 19.00 Film anim. 19.25 Pro- gnozy astrologa. 19.30 Film fab. „Celem — prezydent”. 21.50 Giganty restingu. 22.55 Thriller „Iabalka cza- rownic”. 1.10 Prognozy astrologa. 1.20 S. „Niezmy- słone historie”. 1.50 „Pierw- sza fala”. 2.35 Przegląd dnia

anim. 15.00 S. „Pierwsza fa- la”. 16.00 Antologia humo- ru. 17.00 S. anim. 17.25 „Ko- bieta-policjantka”. 18.30 S. „Niezmysłone historie”. 19.00 Film anim. 19.25 Pro- gnozy astrologa. 19.30 Film fab. „Celem — prezydent”. 21.50 Giganty restingu. 22.55 Thriller „Iabalka cza- rownic”. 1.10 Prognozy astrologa. 1.20 S. „Niezmy- słone historie”. 1.50 „Pierw- sza fala”. 2.35 Przegląd dnia

anim. 15.00 S. „Pierwsza fa- la”. 16.00 Antologia humo- ru. 17.00 S. anim. 17.25 „Ko- bieta-policjantka”. 18.30 S. „Niezmysłone historie”. 19.00 Film anim. 19.25 Pro- gnozy astrologa. 19.30 Film fab. „Celem — prezydent”. 21.50 Giganty restingu. 22.55 Thriller „Iabalka cza- rownic”. 1.10 Prognozy astrologa. 1.20 S. „Niezmy- słone historie”. 1.50 „Pierw- sza fala”. 2.35 Przegląd dnia



6.00 Dzień dobry
8.00 Witaj, kochanie
8.45 S. „Walc przeznaczania”
9.10 Dla dzieci
9.35 Stare kreskówki
10.00 Telebimbam
10.30 Program o IT
11.00 Czas twórczości
11.30 Krag enokultury
11.55 Wywiad SMS
12.10 Dajmy czadu
12.55 Targowisko bied
13.45 Film dok.
14.40 S. anim.
15.10 dla dzieci „Góral”
15.10 Encyklopedia Gustawa
15.40 Deszcz kwiatów
16.30 S. „Klan”
17.00 Wiadomości (ros.)
17.15 S. „Walc przeznaczania”
17.38 Lekcje języka
17.40 „Witaj, kochanie!”
18.30 Wiadomości
18.50 Wywiad SMS
19.05 Dla dzieci
19.30 Nadzieja życia
20.25 Loteria „Perlas”
20.30 Panorama
20.50 Biznes
20.55 Sport
20.58 Pogoda
21.00 Wzręczność
21.00 Loteria „Perlas”
22.01 Eurowijazja 2002
22.06 Magazyn kulturalny
23.01 Wiadomości
23.16 Ostatnie skrzyżowanie



6.30 Telesklep. 7.00 Dziś na świecie. 7.30 „Przebieg” z J. Kisielowem. 8.30 S. „Dossier detektyw Durowskiego”. 9.30 S. „Lato naszej tajemnicy”. 10.30 S. „Milagro”. 12.30 Film fab. 14.00 Ja sama. 15.00 S. „La to naszej tajemnicy”. 16.00 S. „Milagro”. 18.00 Dziś na świecie. 18.30 S. „Truskaweczka”. 19.00 S. „Dossier detektyw Dubrowskiego”. 21.07 Dziś na świecie. 21.30 Nasze kino. 23.00 Pasja So-

WTOREK 9. IV

19.10 Bez tabu
19.44 Loteria „Rinkis 3”
21.45 Film dok. „Głiny” w kramie czarów”
20.25 S. „Medicopter”
21.10 Telewizja „Jietuvos rytas”
22.15 Wiadomości (pol.)
22.25 S. „Nadzieja Chicago”
23.15 Proces. Sektor X
23.40 S. „Poltergeist i Legat”
8.00 Z Wilna
8.20 Puls
8.50 Muzyka
9.00 Wiadomości
9.20 Takie jest życie
9.50 Tydzień sportowy
10.20 Cytaty z życia
11.00 Magazyn „Czego chce kobieta”
11.30 Razem z Fałalią
11.45 Film anim.
12.00 Wiadomości
12.20 Wiadomości, sport
12.25 Scenogram
13.00 Dla rybaków
13.30 Moja rodzina
14.30 Film fab. „Milsone kolo”
15.00 Wiadomości
15.20 Patrol drogowy
15.30 C.d. filmu fab.
17.00 Magazyn „Czego chce kobieta”
17.50 „Tajemnice dworów”
18.30 Z Wilna
19.00 Wiadomości
19.35 Stołica
20.00 Porady językowe
20.10 Puls
20.45 Prawo bliżej człowieka
21.20 Film fab. „Droga do przystani”
22.00 Z Wilna

22.20 C.d. filmu fab.
23.10 Autolani
8.20 Wiadomości (pol.)
8.30 S. „Nowe życie”
9.20 Program reklamowy
9.30 Oaza
10.00 Film fab. „Kochankowie i oszuści”
17.15 Film anim.
17.25 Program publ. „Prowincja”
17.55 Proponujemy!
18.00 Życie bez trosk
18.30 Puls Wilna
18.50 Program reklamowy
19.00 Pogląd partii
19.20 Wiadomości (pol.)
19.30 Bądźmy zdrowi
20.05 Proponujemy!
20.10 S. „Nowe życie”
21.00 Puls Wilna
21.20 Pogląd partii
21.40 Wiadomości (pol.)
21.50 Film fab.
„Alions”, Rosja 1983
8.00 Sobota, niedziela i poniedziałek
9.40 Thriller „Czarne bractwo”, USA 1997
11.25 Melodramat „Cud w Fzymie”, Hiszpania/Kolumbia 1988
12.45 Film fab. „Autostrada”
14.30 Film krym. „Przestępcy Frankfur Prorok śmierci”, Niemcy 1998
16.00 Sobota, niedziela i poniedziałek

kanapie. 12.30 Film anim. 13.00 Film anim. 13.30 Film dok. 14.00 S. „Zawody na przeżycie”. 15.00 S. „St. Tropez”. 16.00 Ukryta kamera. 16.30 Z życia kobiecy. 17.00 Film anim. 17.25 S. „Tajemnice czech przestępców”. 18.30 Dziś. 19.25 Prognozy astrologa. 19.30 Film fab. „Więźniarka”. 21.55 Muzyka. 22.10 Prognozy astrologa. 22.25 Film fab. „Nadmorski bulwar”. 0.05 Dziś. 1.00 S. „Zawody na przeżycie”. 1.50 S. „Władza marzeń”.



Czas. 19.35 S. „Niszcząca siła”. 20.40 Kreml-9. 21.30 Czas. 22.00 Cywilizacja. 22.30 Nocna zmiana
5.00 Film anim. 5.30 Program poranny. 7.00 Film „Nadmorski bulwar”. 8.40 Program muz. 9.10 Z życia kobiety. 9.40 Telewizja. 9.45 S. „Tajemnice czterech przestępców”. 10.50 Sklep na kanapie. 11.30 Hiparada. 11.30 Klub TV. 12.20 Sklep na

prośby o ulaskawienie” (1, 2)
7.00 Wiadomości. 7.15 Czekał na mne. 8.15 Kosmos. 9 minut do nieba. 8.45 Rysyka ruleta. 9.35 Smakow. 9.50 Bibliomania. 10.00 Wiadomości. 14.00 S. „Niszcząca siła”. 15.00 Wielkie pranie. 16.00 Wiadomości. 16.25 Panorama śmiechu. 17.00 S. „Rodzina nie więzi”. 18.00 Telegra. 19.05 „Slabe ogniwo”. 19.00

lowjowa. 23.30 S. „Truskaweczka”
9.05 „Alonka”. 10.30 „Przedłużenie rodu”. 11.55 „Wykład w kwadracie 36-80”. 13.05 „Ty – mnie, ja – tobie”. 14.30 „Pierwsze spotkanie – ostatnie spotkanie”. 16.00 „Kochać człowieka”. 18.40 „Pierścień z Amsterdamu”. 20.05 „Przygody denty-”. 21.25 „Bez ojca”. 23.00 „Komentarz do

NIEDZIELA 7. IV

23.55 Film fab. „Rebeka”
9.00 S. anim
9.20 S. „Złota różdżka”
10.30 Dramat „Naktzieje i pokusy”
11.00 S. „Przerwanie”
11.45 Kome-dia „Japończycy – lepsi kochankowie”.
Niemcy, 1988
13.15 S. „Pippi Pończosznka”
15.00 Znajomość z Niemcami
15.50 Kome-dia „Współkolegowie”.
USA, 1995
17.35 S. „Głiny”
18.30 S. „Beverly Hills, 90210”
19.15 S. „Przerwanie”
20.00 S. „Grybauskasowie”
20.25 Dramat „Milsone listy”.
USA, 1998
22.10 Kome-dia „Poludniowy park”. USA, 1997
23.00 Przegląd ligi mistrzów
8.45 Uczmy się polskiego
9.15 Niedziela
9.45 Ojczyzna-polszczyzna: – program
10.00 S. anim. „Opowierci z Nowego Testamentu”
10.30 Gwiazdzybior polskiego sportu: Marian Kasprzyk
11.00 „Złotopolscy”
– telenowela
12.00 Aniol Pański
12.10 Czasy – katolicki

magazyn informacyjny
12.25 Otwarte drzwi
13.00 Transmisja Mszy Świętej z kościoła św.
Kazimierza Królewicza w Świnicach Wąskich
14.00 Feliks Janiewicz – Divertimento
14.15 S. „Cztery pancerni i pies”
15.05 Graż z Kuroniem – program
15.35 Zwierzennia kontrolowane
16.05 Biografie:
Grande Educator
17.00 Teleexpress
17.20 Dziennik telewizyjny
– program
17.30 S. „M jak miłość”
18.22 Pogoda
18.30 Panorama
18.50 Kochamy polskie seriale – telenowela
19.15 Dobranocia
19.30 Wiadomości
19.50 Pogoda
19.52 Sport
20.00 „Podróż do śmierci” – film sensac.
21.35 Szansa na sukces: Koncert Laureatów 2000 cz. 1
22.30 Opowieść o „ożele Szwajki i jego Najjaśniejszej epoce”, odc. 5 – Grog rozpustnego marynarza – widowisko teatralne
8.35 S. anim. „Delfy”
9.00 S. anim. „Speed Racer”
14.00 Dramat „Mój przyjaciel Joe”. 8.00 Film lant. „Siedemnaściolecie”. 10.00 Dramat „Sara szuka szczęścia”. 12.00 Dramat „Z życia agenta ubezpieczeniowego” (2). 13.00 Dramat „Historia Ryana White’a”. 15.00 Film lant. „Siedemnaściolecie”. 17.00 Dramat „Z życia agenta ubezpieczeniowego”. 18.00 Dramat „Król Lear z Teksasu”. 20.00 Film fab. „Inny wiadok”. 21.00 Film krym. „Sędzia”. 23.00 Dramat „Król Lear z Teksasu”.

9.25 S. anim. „Yaiba – legendarny Samuraj”
9.50 S. kome-dia „Luzaki i lujony”
10.35 S. kome-dia „Nie do pary”
11.05 S. przeg. „Czynnik PSI”
11.55 „Echo burzy” – film obycz.
13.45 „Wyspy Iguan” – film dok.
14.35 S. obycz. „Hotel”
15.30 S. przeg. „Na wariackich papierach”
16.25 S. przeg. „Stonecray patrol”
17.15 „Ford” cz. II – ministerial obycz.
19.05 S. obycz. „Jack i Jill”
20.00 „Summer Girl” – film sensac.
21.45 S. obycz. „Prezydencki poker”
22.35 Co za tydzień – magazyn
23.10 „Drugi początek” – film obycz.
0.55 „Wariatkowo” – film obycz.
7.25 „Maroko” – melodramat
9.15 S. anim. „Rudzielec”
9.45 S. anim. „Ania z Zielonego Wzgórza”
10.15 „Bandziur i karuzela srebra” – kome-dia
12.00 KINOMANIAK – odjazdowy magazyn filmowy
12.30 INFORmator prawny – magazyn
12.45 INFORmator gospodarczy – magazyn
6.30 Proszę o odpowiedź
6.45 Przystanek Unia
7.40 S. anim. „Mapeciak”
8.05 „Niewidzialna mama”

13.00 A ku – program rozr.
13.30 „Obieżyświat Dr Wit” – program
14.00 „Blyskawiczna ucieczka” – dramat krym.
15.50 S. dramat. „Tajne przez poutnie”
16.50 S. kome-dia „Bil Cosby i straszne dzieciaki 3”
17.20 S. kome-dia „Diabli nadali”
17.45 Dziennik
17.58 Informacje sporowe
18.03 Prognoza pogody
18.05 S. kome-dia „Maggie Winters”
18.35 S. akcji „Nowe wcielone”
19.30 S. „Mapety i ich goście”
20.00 „Blyskawiczna ucieczka” – Film sensac.
21.50 Drogowka – magazyn polityczny
22.20 Supergol – magazyn piłkarski
22.55 Wokanda – program dok.
23.25 S. krym. „Diagnoza morderstwo”
0.25 „Samotny mężczyzna” – film akcji
2.15 Super VIP
2.45 Strafa P – magazyn muz.
19.00 Wiadomości
19.30 Wiadomości
19.51 Sport
19.56 Pogoda
20.05 „Łzy w deszczu” – melodramat
21.40 „Prawdziwe psy” – telenowela dok.
22.05 Losowanie audiotele
22.10 „Rozważnia i romantyczna” – film fab.
0.25 Sportowa Jedynka
0.45 S. „Niegreckie aniołki”

– film fab.
9.00 Teleranek
9.25 Myślisz o kimś?
– Wybierz teledysk
10.00 Tear dla dzieci
10.50 Od przedszkola do Opola – piosenki o kwiatkach
11.25 Otwarte drzwi
12.00 Aniol Pański – transmisja modlitwy
12.10 Czasy – katolicki magazyn informacyjny
12.25 Tydzień
13.00 Wiadomości
13.10 Poszukiwacze skarbów – telenowela
13.40 „Anastazja” – film fab.
15.25 Bezpieczna Jedynka
15.45 Konkurs dla Abonentów
16.30 Reportaż
17.00 Teleexpress
17.20 Dziennik telewizyjny – program
17.35 S. „Lokatorzy”
18.05 Śmiechu warte
18.30 Jaka to melodia? – quiz muz.
19.00 Wiadomości
19.30 Wiadomości
19.51 Sport
19.56 Pogoda
20.05 „Łzy w deszczu” – melodramat
21.40 „Prawdziwe psy” – telenowela dok.
22.05 Losowanie audiotele
22.10 „Rozważnia i romantyczna” – film fab.
0.25 Sportowa Jedynka
0.45 S. „Niegreckie aniołki”

14.15 Film anim. „kosmosu”
14.45 S. anim „Alicja w kramie czarów”
15.10 Najlepsze piosenki „Pikas”
16.10 S. „Show Hoobsov”
16.40 Amerykańscy gladiatorzy
17.30 S. „Gorąca miłość”
18.20 S. „Milagros”
19.10 Kto zostanie milionerem
19.15 S. „Śsiedziedzi”
19.45 Dżek
20.15 Program publ.
20.45 Thriller „Wewnętrzna kontrola”, USA 1991
23.00 „Ekipaz” – o samochodach
23.35 – 7.00 DW
7.50 S. „Virginia”
8.40 S. „Prawo do życia”
9.25 S. „Oszolomieni miłością”
10.15 S. „Agencja modelek”
11.10 S. „Xena”
12.00 Program kulinarny
12.25 S. „Szalona miłość”
13.59 Loteria „Rinkis 3”
14.00 S. „Zasłyną w Los Angeles”, USA 1997
14.45 S. „Tajemniczy świat Alex Mack”
15.15 Film anim.
15.45 S. „Oszolomieni miłością”
16.40 S. „Prawo do życia”
17.40 Jak się czuje? – film fab.
17.45 S. „Virginia”
18.45 Wiadomości TV3
19.05 Sport TV3

10.00 S. „Klaun”
11.50 S. „Robin Hood”
12.50 Film przeg. „Głosciciele wolności”, USA 1993
14.30 S. anim. „Batman”
14.50 S. anim. „Walka smoków”
15.15 Film anim.
15.40, 16.40, 17.40, 18.40 „Przemów mi do serca”
15.45 S. „Młody trójkat”
16.45 S. „Izabella”
17.45 S. „Mężczyzna i kobieta”
18.45 Wiadomości
19.15 Nurdy
20.15 Wiadomości rowerowe
20.35 ZbTV Live
21.05 S. „Sopranowie: kronika mafii”
22.00 Wiadomości
22.20 S. „Łeba przyjęcie”
23.20 Niebezpieczna strzela
0.05 NKTV
0.30 S. „Wydział zabójstw”
7.05 S. „Show Hoobsov”
7.30 Przekór
8.00 S. „Gorąca miłość”
8.50 S. „Milagra”
9.40 Corilla
11.00 Nasze zwierzęta
11.30 S. „Śsiedziedzi”
11.55 S. „Głiny”
12.45 Thriller „Praci z

8.00 Sobota, niedziela i poniedziałek
9.40 Thriller „Czarne bractwo”, USA 1997
11.25 Melodramat „Cud w Fzymie”, Hiszpania/Kolumbia 1988
12.45 Film fab. „Autostrada”
14.30 Film krym. „Przestępcy Frankfur Prorok śmierci”, Niemcy 1998
16.00 Sobota, niedziela i poniedziałek

22.20 C.d. filmu fab.
23.10 Autolani
8.20 Wiadomości (pol.)
8.30 S. „Nowe życie”
9.20 Program reklamowy
9.30 Oaza
10.00 Film fab. „Kochankowie i oszuści”
17.15 Film anim.
17.25 Program publ. „Prowincja”
17.55 Proponujemy!
18.00 Życie bez trosk
18.30 Puls Wilna
18.50 Program reklamowy
19.00 Pogląd partii
19.20 Wiadomości (pol.)
19.30 Bądźmy zdrowi
20.05 Proponujemy!
20.10 S. „Nowe życie”
21.00 Puls Wilna
21.20 Pogląd partii
21.40 Wiadomości (pol.)
21.50 Film fab.
„Alions”, Rosja 1983
8.00 Sobota, niedziela i poniedziałek
9.40 Thriller „Czarne bractwo”, USA 1997
11.25 Melodramat „Cud w Fzymie”, Hiszpania/Kolumbia 1988
12.45 Film fab. „Autostrada”
14.30 Film krym. „Przestępcy Frankfur Prorok śmierci”, Niemcy 1998
16.00 Sobota, niedziela i poniedziałek

kanapie. 12.30 Film anim. 13.00 Film anim. 13.30 Film dok. 14.00 S. „Zawody na przeżycie”. 15.00 S. „St. Tropez”. 16.00 Ukryta kamera. 16.30 Z życia kobiecy. 17.00 Film anim. 17.25 S. „Tajemnice czech przestępców”. 18.30 Dziś. 19.25 Prognozy astrologa. 19.30 Film fab. „Więźniarka”. 21.55 Muzyka. 22.10 Prognozy astrologa. 22.25 Film fab. „Nadmorski bulwar”. 0.05 Dziś. 1.00 S. „Zawody na przeżycie”. 1.50 S. „Władza marzeń”.

Czas. 19.35 S. „Niszcząca siła”. 20.40 Kreml-9. 21.30 Czas. 22.00 Cywilizacja. 22.30 Nocna zmiana
5.00 Film anim. 5.30 Program poranny. 7.00 Film „Nadmorski bulwar”. 8.40 Program muz. 9.10 Z życia kobiety. 9.40 Telewizja. 9.45 S. „Tajemnice czterech przestępców”. 10.50 Sklep na kanapie. 11.30 Hiparada. 11.30 Klub TV. 12.20 Sklep na

prośby o ulaskawienie” (1, 2)
7.00 Wiadomości. 7.15 Czekał na mne. 8.15 Kosmos. 9 minut do nieba. 8.45 Rysyka ruleta. 9.35 Smakow. 9.50 Bibliomania. 10.00 Wiadomości. 14.00 S. „Niszcząca siła”. 15.00 Wielkie pranie. 16.00 Wiadomości. 16.25 Panorama śmiechu. 17.00 S. „Rodzina nie więzi”. 18.00 Telegra. 19.05 „Slabe ogniwo”. 19.00

lowjowa. 23.30 S. „Truskaweczka”
9.05 „Alonka”. 10.30 „Przedłużenie rodu”. 11.55 „Wykład w kwadracie 36-80”. 13.05 „Ty – mnie, ja – tobie”. 14.30 „Pierwsze spotkanie – ostatnie spotkanie”. 16.00 „Kochać człowieka”. 18.40 „Pierścień z Amsterdamu”. 20.05 „Przygody denty-”. 21.25 „Bez ojca”. 23.00 „Komentarz do



9.20 Od... do	19.15 S. „Sagledzi”
10.10 Wiadomości rowerowe	19.45 Dżek
6.00 Dzień dobry	20.15 S. „Głiny”
8.00 Właj, Kochanie	21.05 Przekroj
8.45 S. „Walc przeznaczania”	21.45 S. „Wojkowski lotnicy”
9.10 Dla dzieci	22.00 Dramat „De Facto”
9.35 Stare kreskówki	23.35 – 7.00 DW
10.00 Encyklopedia Gustawa	
10.30 To niemożliwe	
11.00 Proszę o głos	
11.45 Wywiad SMS	
12.00 Syty	
12.30 Popołudnie	
z Cerkwisem	
13.00 Nadzieje życia	
13.30 Film dok. o podróży	
14.40 Pytanko	
14.50 Konkurs „Dainy dainie”	
16.30 S. „Klan”	
17.00 Wiadomości (ros.)	
17.50 S. „Walc przeznaczania”	
17.40 Właj, Kochanie	
18.30 Wiadomości	
18.50 Wywiad SMS	
19.05 Dla dzieci	
19.30 Tagowisko bied	
20.25 Loteria „Perlas”	
20.30 Panoroma	
20.50 Przeglądorczą	
20.55 Sport	
21.06 Ostatnie skrzyżowanie	
21.56 Loteria „Perlas”	
22.00 Eurovizja 2002	
22.05 Czas wtworczości	
22.35 Kragi enokultury	
23.00 Wiadomości	

19.15 S. „Sagledzi”	22.40 Komedia „Ally” USA 1999
19.45 Dżek	23.10 Kamera VRS
20.15 S. „Głiny”	23.35 Dramat „Pillagerst-legal”
21.05 Przekroj	
21.45 S. „Wojkowski lotnicy”	
22.00 Dramat „De Facto”	
23.35 – 7.00 DW	



7.00 S. „Wszystkie psy idą do nieba”	8.00 „Anschlage”	9.00 Wiadomości	9.20 Słery	10.05 Nowości tygodnia	11.00 Magazyn „Czego chce kobieta”	11.30 Razem z Falażą	11.45 Film anim.	12.00 Wiadomości	12.20 Wiadomości, sport	12.25 Film fab. „Zelfiri w czekoladzie”	14.15 Brel	15.00 Wiadomości	15.20 Patrol drogowy	15.30 Film fab.	17.00 Magazyn „Czego chce kobieta”	17.30 Dla dzieci	18.00 „Ceras”	18.30 Z Wilna	19.00 Wiadomości	19.35 Tydzień sportowy	20.10 Puls	20.45 Takie jest życie	21.20 Film fab.	19.05 Sport, Pogoda	19.10 Bez tabu	19.44 Loteria „Rinkis 3”	19.45 Magazyn	15.10 Koncert	16.10 S. „Show Hoobsov”	16.40 Amerykańscy gladiatorzy	17.30 S. „Gorąca miłość”	18.20 S. „Mlagros”
--------------------------------------	------------------	-----------------	------------	------------------------	------------------------------------	----------------------	------------------	------------------	-------------------------	---	------------	------------------	----------------------	-----------------	------------------------------------	------------------	---------------	---------------	------------------	------------------------	------------	------------------------	-----------------	---------------------	----------------	--------------------------	---------------	---------------	-------------------------	-------------------------------	--------------------------	--------------------

9.30 Program reklamowy	9.40 S. „Trzymanyje zlodziej” o biednych zakochanych”	10.40 Film fab. „Oprawie”	17.15 Film anim.	17.25 Od kulturytyki do...	17.35 Propozycje	18.00 Sukces w szałcie	18.15 Turystyka	18.30 Puls Wilna	18.50 Program reklamowy	19.00 Poglądy	19.20 Wiadomości (pol.)	19.30 Twój wychowanek	20.00 Program reklamowy	20.05 S. „Nowe życie”	21.00 Puls Wilna	21.20 Poglądy	21.40 Wiadomości (pol.)	21.50 Film fab. „Kochankowie i oszuści”, Włocław 1981	8.00 Sobota, niedziela i poniedziałek	9.35 Thriller „Sthla”, USA 1998	11.10 Dramat „Pokój wróżek”, Francja 1999	12.35 Komedia „Chłopcy”, Kanada 1997	14.25 Film krym., „Przestępcy Frankfurt Wiesne prawa”	16.00 Sobota, niedziela i poniedziałek	17.35 Thriller „Sida”	19.10 Program	19.25 Dramat krym. „Gdzie są ukryte pieniądze”, w Brytanii 2000	21.55 Film przyg. „Królowa mieczów”, Bandż”
------------------------	---	---------------------------	------------------	----------------------------	------------------	------------------------	-----------------	------------------	-------------------------	---------------	-------------------------	-----------------------	-------------------------	-----------------------	------------------	---------------	-------------------------	---	---------------------------------------	---------------------------------	---	--------------------------------------	---	--	-----------------------	---------------	---	---

9.30 Film anim. „13.00 Czas. 19.35 S. „Niszcząca siła”, 20.40 Niezależne śledztwo. 21.30 Czas. 22.00 Piłka nożna. 22.30 „Nocna zmiana”
--

9.30 Film anim. „5.30 Program poranny. 7.00 Film 10.00 Wiadomości. 13.15 Film przyg. „Uprowadzony”. 15.00 Wielkie pranie. 16.00 Wiadomości. 16.25 „Wypadek w kwadracie 36-80”. 20.00 „Ty – mnie, ja

12.20 Sklep na kanapie. 19.00 Czas. 19.35 S. „Niszcząca siła”, 20.40 Niezależne śledztwo. 21.30 Czas. 22.00 Piłka nożna. 22.30 „Nocna zmiana”

12.20 Sklep na kanapie. 19.00 Czas. 19.35 S. „Niszcząca siła”, 20.40 Niezależne śledztwo. 21.30 Czas. 22.00 Piłka nożna. 22.30 „Nocna zmiana”

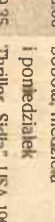
12.20 Sklep na kanapie. 19.00 Czas. 19.35 S. „Niszcząca siła”, 20.40 Niezależne śledztwo. 21.30 Czas. 22.00 Piłka nożna. 22.30 „Nocna zmiana”

12.20 Sklep na kanapie. 19.00 Czas. 19.35 S. „Niszcząca siła”, 20.40 Niezależne śledztwo. 21.30 Czas. 22.00 Piłka nożna. 22.30 „Nocna zmiana”

12.20 Sklep na kanapie. 19.00 Czas. 19.35 S. „Niszcząca siła”, 20.40 Niezależne śledztwo. 21.30 Czas. 22.00 Piłka nożna. 22.30 „Nocna zmiana”



7.05 S. „Show Hoobsov”	7.30 „Ekipaż”	8.00 S. „Córka miłości”	9.40 S. „Milijeros”	11.20 S. „Sesielzi”	11.45 Herbaty w klubie	14.15 S. anim. „dla dzieci”	14.45 S. „Alkicia w Krainie czarów”	15.10 Koncert	16.10 S. „Show Hoobsov”	16.40 Amerykańscy gladiatorzy	17.30 S. „Gorąca miłość”	18.20 S. „Mlagros”	7.00 Wiadomości. 7.15 S. „Rodzinne więzi”. 8.15 Co? Gdzie? Kiedy? 9.35 Ładne notki. 9.50 Bibliomania. 10.00 Wiadomości. 13.15 Film przyg. „Uprowadzony”. 15.00 Wielkie pranie. 16.00 Wiadomości. 16.25 „Wypadek w kwadracie 36-80”. 20.00 „Ty – mnie, ja
------------------------	---------------	-------------------------	---------------------	---------------------	------------------------	-----------------------------	-------------------------------------	---------------	-------------------------	-------------------------------	--------------------------	--------------------	--



8.00 S. „Wszystkie psy idą do nieba”	15.45 S. „Oszromieni miłości”	16.40 S. „Prawo do życia”	17.40 Jak się czuje?	17.45 S. „Virginia”	18.45 Wiadomości	19.05 Sport, Pogoda	19.10 Bez tabu	19.44 Loteria „Rinkis 3”	19.45 Magazyn	15.10 Koncert	16.10 S. „Show Hoobsov”	16.40 Amerykańscy gladiatorzy	17.30 S. „Gorąca miłość”	18.20 S. „Mlagros”	7.00 Wiadomości. 7.15 S. „Rodzinne więzi”. 8.15 Co? Gdzie? Kiedy? 9.35 Ładne notki. 9.50 Bibliomania. 10.00 Wiadomości. 13.15 Film przyg. „Uprowadzony”. 15.00 Wielkie pranie. 16.00 Wiadomości. 16.25 „Wypadek w kwadracie 36-80”. 20.00 „Ty – mnie, ja
--------------------------------------	-------------------------------	---------------------------	----------------------	---------------------	------------------	---------------------	----------------	--------------------------	---------------	---------------	-------------------------	-------------------------------	--------------------------	--------------------	--



9.55 „Morscy górale” – film dok.	10.05 S. „Brzydkie kaczątko”	10.25 S. „Przetwarzanie”	11.10 S. „Skraj ziemi”	11.55 S. „Właj, wujku doktorze”	12.45 Przegled	12.55 „Skraj ziemi”	13.35 Dramat „Fatalny zwrot”, USA 1994	15.15 S. „Przetwarzanie”	16.10 Zwartowana kamera	16.30 Film dok.	17.00 S. „Pippi Pończoszanka”	17.25 S. „Właj, wujku doktorze”	18.15 S. „Skraj ziemi”	19.00 S. „Przetwarzanie”	20.25 Film krym. „Bandżiki Petersburg”	21.15 S. „Głiny”	22.05 S. „Przetwarzanie”	9.55 „Morscy górale” – film dok.	10.05 S. „Brzydkie kaczątko”	10.25 S. „Przetwarzanie”	11.10 S. „Skraj ziemi”	11.55 S. „Właj, wujku doktorze”	12.45 Przegled	12.55 „Skraj ziemi”	13.35 Dramat „Fatalny zwrot”, USA 1994	15.15 S. „Przetwarzanie”	16.10 Zwartowana kamera	16.30 Film dok.	17.00 S. „Pippi Pończoszanka”	17.25 S. „Właj, wujku doktorze”	18.15 S. „Skraj ziemi”	19.00 S. „Przetwarzanie”	20.25 Film krym. „Bandżiki Petersburg”	21.15 S. „Głiny”	22.05 S. „Przetwarzanie”
----------------------------------	------------------------------	--------------------------	------------------------	---------------------------------	----------------	---------------------	--	--------------------------	-------------------------	-----------------	-------------------------------	---------------------------------	------------------------	--------------------------	--	------------------	--------------------------	----------------------------------	------------------------------	--------------------------	------------------------	---------------------------------	----------------	---------------------	--	--------------------------	-------------------------	-----------------	-------------------------------	---------------------------------	------------------------	--------------------------	--	------------------	--------------------------



8.00 Wiadomości	8.10 Pogoda	8.15 Krakowskie Przedmieście 27	8.25 „Klan” – telenowela	8.50 Czas na aniyki. Aniyki dawniej i dziś	9.10 Język filmu: Scenariusz – program	9.25 Katalog zabzytkow: Swidwin – tara	9.40 Wizyta prezylenta Swiatlowego Zwiazku Baptystycznego – reportaż	16.00 Wydarzenia. 16.15 Moda non stop. 17.00 Bez prawa do miłości. 17.55 Pięć minut biznesu Moskwy. 18.05 Film „Szczególnie ntebezpieczni”. 20.00 Wydarzenia. 20.45 „Wremieczko”. 21.15 S. „Operacja Odwet”. 22.10 Wydarzenia. 22.30 „Telebuka 38”. 22.50 „Telebuka 38”. 23.05 Miedzynarodowy festiwal.
-----------------	-------------	---------------------------------	--------------------------	--	--	--	--	---



22.50 „Hilary z bučki Canolta” – film dok.	23.15 Krakowskie Portrety Muzyczne	23.45 Monitor Wiadomości	8.00 „Labela” – telenowela	8.50 „Maria Emilia” – telenowela	9.40 S. obycz.	10.30 „Melrose Place”	11.00 S. sensac.	11.50 Telesklep	13.50 „Angela” – telenowela	14.40 S. anim. „Kangoo”	15.05 S. anim. „SOS Croco”	15.30 S. anim. „Magyczn wojownicy”	15.55 S. anim.	16.21 Pogoda	16.30 Rewizja naukowczyni	17.00 Telexpress	17.20 Gość Jedynki	17.30 Do gory nogami	18.00 S. „Psl swiat Swiatczny nastroj”	18.30 Panoroma	18.50 „Klan” – telenowela	19.15 Dobranocka	19.30 Wiadomości	19.55 Pogoda	20.00 Sportowy tydzień	21.00 S. „Rodzina Polanieckich”	22.20 Sprawa dla reportera – program	22.50 „Hilary z bučki Canolta” – film dok.	23.15 Krakowskie Portrety Muzyczne	23.45 Monitor Wiadomości	8.00 „Labela” – telenowela	8.50 „Maria Emilia” – telenowela	9.40 S. obycz.	10.30 „Melrose Place”	11.00 S. sensac.	11.50 Telesklep	13.50 „Angela” – telenowela	14.40 S. anim. „Kangoo”	15.05 S. anim. „SOS Croco”	15.30 S. anim. „Magyczn wojownicy”	15.55 S. anim.	16.21 Pogoda	16.30 Rewizja naukowczyni	17.00 Telexpress	17.20 Gość Jedynki	17.30 Do gory nogami	18.00 S. „Psl swiat Swiatczny nastroj”	18.30 Panoroma	18.50 „Klan” – telenowela	19.15 Dobranocka	19.30 Wiadomości	19.55 Pogoda	20.00 Sportowy tydzień	21.00 S. „Rodzina Polanieckich”	22.20 Sprawa dla reportera – program	22.50 „Hilary z bučki Canolta” – film dok.	23.15 Krakowskie Portrety Muzyczne	23.45 Monitor Wiadomości
--	------------------------------------	--------------------------	----------------------------	----------------------------------	----------------	-----------------------	------------------	-----------------	-----------------------------	-------------------------	----------------------------	------------------------------------	----------------	--------------	---------------------------	------------------	--------------------	----------------------	--	----------------	---------------------------	------------------	------------------	--------------	------------------------	---------------------------------	--------------------------------------	--	------------------------------------	--------------------------	----------------------------	----------------------------------	----------------	-----------------------	------------------	-----------------	-----------------------------	-------------------------	----------------------------	------------------------------------	----------------	--------------	---------------------------	------------------	--------------------	----------------------	--	----------------	---------------------------	------------------	------------------	--------------	------------------------	---------------------------------	--------------------------------------	--	------------------------------------	--------------------------

22.50 „Hilary z bučki Canolta” – film dok.	23.15 Krakowskie Portrety Muzyczne	23.45 Monitor Wiadomości	8.00 „Labela” – telenowela	8.50 „Maria Emilia” – telenowela	9.40 S. obycz.	10.30 „Melrose Place”	11.00 S. sensac.	11.50 Telesklep	13.50 „Angela” – telenowela	14.40 S. anim. „Kangoo”	15.05 S. anim. „SOS Croco”	15.30 S. anim. „Magyczn wojownicy”	15.55 S. anim.	16.21 Pogoda	16.30 Rewizja naukowczyni	17.00 Telexpress	17.20 Gość Jedynki	17.30 Do gory nogami	18.00 S. „Psl swiat Swiatczny nastroj”	18.30 Panoroma	18.50 „Klan” – telenowela	19.15 Dobranocka	19.30 Wiadomości	19.55 Pogoda	20.00 Sportowy tydzień	21.00 S. „Rodzina Polanieckich”	22.20 Sprawa dla reportera – program	22.50 „Hilary z bučki Canolta” – film dok.	23.15 Krakowskie Portrety Muzyczne	23.45 Monitor Wiadomości	8.00 „Labela” – telenowela	8.50 „Maria Emilia” – telenowela	9.40 S. obycz.	10.30 „Melrose Place”	11.00 S. sensac.	11.50 Telesklep	13.50 „Angela” – telenowela	14.40 S. anim. „Kangoo”	15.05 S. anim. „SOS Croco”	15.30 S. anim. „Magyczn wojownicy”	15.55 S. anim.	16.21 Pogoda	16.30 Rewizja naukowczyni	17.00 Telexpress	17.20 Gość Jedynki	17.30 Do gory nogami	18.00 S. „Psl swiat Swiatczny nastroj”	18.30 Panoroma	18.50 „Klan” – telenowela	19.15 Dobranocka	19.30 Wiadomości	19.55 Pogoda	20.00 Sportowy tydzień	21.00 S. „Rodzina Polanieckich”	22.20 Sprawa dla reportera – program	22.50 „Hilary z bučki Canolta” – film dok.	23.15 Krakowskie Portrety Muzyczne	23.45 Monitor Wiadomości
--	------------------------------------	--------------------------	----------------------------	----------------------------------	----------------	-----------------------	------------------	-----------------	-----------------------------	-------------------------	----------------------------	------------------------------------	----------------	--------------	---------------------------	------------------	--------------------	----------------------	--	----------------	---------------------------	------------------	------------------	--------------	------------------------	---------------------------------	--------------------------------------	--	------------------------------------	--------------------------	----------------------------	----------------------------------	----------------	-----------------------	------------------	-----------------	-----------------------------	-------------------------	----------------------------	------------------------------------	----------------	--------------	---------------------------	------------------	--------------------	----------------------	--	----------------	---------------------------	------------------	------------------	--------------	------------------------	---------------------------------	--------------------------------------	--	------------------------------------	--------------------------

22.50 „Hilary z bučki Canolta” – film dok.	23.15 Krakowskie Portrety Muzyczne	23.45 Monitor Wiadomości	8.00 „Labela” – telenowela	8.50 „Maria Emilia” – telenowela	9.40 S. obycz.	10.30 „Melrose Place”	11.00 S. sensac.	11.50 Telesklep	13.50 „Angela” – telenowela	14.40 S. anim. „Kangoo”	15.05 S. anim. „SOS Croco”	15.30 S. anim. „Magyczn wojownicy”	15.55 S. anim.	16.21 Pogoda	16.30 Rewizja naukowczyni	17.00 Telexpress	17.20 Gość Jedynki	17.30 Do gory nogami	18.00 S. „Psl swiat Swiatczny nastroj”	18.30 Panoroma	18.50 „Klan” – telenowela	19.15 Dobranocka	19.30 Wiadomości	19.55 Pogoda	20.00 Sportowy tydzień	21.00 S. „Rodzina Polanieckich”	22.20 Sprawa dla reportera – program	22.50 „Hilary z bučki Canolta” – film dok.	23.15 Krakowskie Portrety Muzyczne	23.45 Monitor Wiadomości	8.00 „Labela” – telenowela	8.50 „Maria Emilia” – telenowela	9.40 S. obycz.	10.30 „Melrose Place”	11.00 S. sensac.	11.50 Telesklep	13.50 „Angela” – telenowela	14.40 S. anim. „Kangoo”	15.05 S. anim. „SOS Croco”	15.30 S. anim. „Magyczn wojownicy”	15.55 S. anim.	16.21 Pogoda	16.30 Rewizja naukowczyni	17.00 Telexpress	17.20 Gość Jedynki	17.30 Do gory nogami	18.00 S. „Psl swiat Swiatczny nastroj”	18.30 Panoroma	18.50 „Klan” – telenowela	19.15 Dobranocka	19.30 Wiadomości	19.55 Pogoda	20.00 Sportowy tydzień	21.00 S. „Rodzina Polanieckich”	22.20 Sprawa dla reportera – program	22.50 „Hilary z bučki Canolta” – film dok.	23.15 Krakowskie Portrety Muzyczne	23.45 Monitor Wiadomości
--	------------------------------------	--------------------------	----------------------------	----------------------------------	----------------	-----------------------	------------------	-----------------	-----------------------------	-------------------------	----------------------------	------------------------------------	----------------	--------------	---------------------------	------------------	--------------------	----------------------	--	----------------	---------------------------	------------------	------------------	--------------	------------------------	---------------------------------	--------------------------------------	--	------------------------------------	--------------------------	----------------------------	----------------------------------	----------------	-----------------------	------------------	-----------------	-----------------------------	-------------------------	----------------------------	------------------------------------	----------------	--------------	---------------------------	------------------	--------------------	----------------------	--	----------------	---------------------------	------------------	------------------	--------------	------------------------	---------------------------------	--------------------------------------	--	------------------------------------	--------------------------

22.50 „Hilary z bučki Canolta” – film dok.	23.15 Krakowskie Portrety Muzyczne	23.45 Monitor Wiadomości	8.00 „Labela” – telenowela	8.50 „Maria Emilia” – telenowela	9.40 S. obycz.	10.30 „Melrose Place”	11.00 S. sensac.	11.50 Telesklep	13.50 „Angela” – telenowela	14.40 S. anim. „Kangoo”	15.05 S. anim. „SOS Croco”	15.30 S. anim. „Magyczn wojownicy”	15.55 S. anim.	16.21 Pogoda	16.30 Rewizja naukowczyni	17.00 Telexpress	17.20 Gość Jedynki	17.30 Do gory nogami	18.00 S. „Psl swiat Swiatczny nastroj”	18.30 Panoroma	18.50 „Klan” – telenowela	19.15 Dobranocka	19.30 Wiadomości	19.55 Pogoda	20.00 Sportowy tydzień	21.00 S. „Rodzina Polanieckich”	22.20 Sprawa dla reportera – program	22.50 „Hilary z bučki Canolta” – film dok.	23.15 Krakowskie Portrety Muzyczne	23.45 Monitor Wiadomości	8.00 „Labela” – telenowela	8.50 „Maria Emilia” – telenowela	9.40 S. obycz.	10.30 „Melrose Place”	11.00 S. sensac.	11.50 Telesklep	13.50 „Angela” – telenowela	14.40 S. anim. „Kangoo”	15.05 S. anim. „SOS Croco”	15.30 S. anim. „Magyczn wojownicy”	15.55 S. anim.	16.21 Pogoda	16.30 Rewizja naukowczyni	17.00 Telexpress	17.20 Gość Jedynki	17.30 Do gory nogami	18.00 S. „Psl swiat Swiatczny nastroj”	18.30 Panoroma	18.50 „Klan” – telenowela	19.15 Dobranocka	19.30 Wiadomości	19.55 Pogoda	20.00 Sportowy tydzień	21.00 S. „Rodzina Polanieckich”	22.20 Sprawa dla reportera – program	22.50 „Hilary z bučki Canolta” – film dok.	23.15 Krakowskie Portrety Muzyczne	23.45 Monitor Wiadomości
--	------------------------------------	--------------------------	----------------------------	----------------------------------	----------------	-----------------------	------------------	-----------------	-----------------------------	-------------------------	----------------------------	------------------------------------	----------------	--------------	---------------------------	------------------	--------------------	----------------------	--	----------------	---------------------------	------------------	------------------	--------------	------------------------	---------------------------------	--------------------------------------	--	------------------------------------	--------------------------	----------------------------	----------------------------------	----------------	-----------------------	------------------	-----------------	-----------------------------	-------------------------	----------------------------	------------------------------------	----------------	--------------	---------------------------	------------------	--------------------	----------------------	--	----------------	---------------------------	------------------	------------------	--------------	------------------------	---------------------------------	--------------------------------------	--	------------------------------------	--------------------------

Polski przewoźnik podpisał memorandum z Lufthansą

LOT przystępuje do Star Alliance

Jak już wczoraj pisaliśmy, Polskie Linie Lotnicze LOT 4 kwietnia br. podpisały wstępne porozumienie o przystąpieniu do lotniczego sojuszu Star Alliance, kierowanego przez niemiecką Lufthansę.

Umowę podpisali Jan Litwiński, prezes i dyrektor generalny Polskich Linii Lotniczych LOT SA, oraz Jürgen Weber, prezes i dyrektor generalny Deutsche Lufthansa AG.

— Prowadziliśmy od dłuższego czasu rozmowy zarówno ze Star'em, jak i OneWorld'em (na czele aliansu stoi British Airways — red.). Gdybyśmy nie weszli w układ globalny, nasza oferta byłaby coraz mniej konkurencyjna, a to oznacza utratę rynku i w konsekwencji ogromne zagrożenia, szczególnie jeśli mamy na uwadze bliską liberalizację polskiego rynku. O wyborze aliansu zdecydował rachunek korzyści — powiedział na czwartkowej konferencji prasowej Jan Litwiński.

Code-share — droga do członkostwa

Ponadto obie linie zawarły umowę code-share o wspólnej eksploatacji połączeń lotniczych między Polską a Niemcami. Porozumienia te otwierają polskiemu przewoźnikowi drogę do członkostwa w aliansie linii lotniczych Star.

LOT przystąpi do aliansu dopiero w przyszłym roku, ponieważ

Założony w 1997 roku Star jest wiodącym w świecie aliansem linii lotniczych o zasięgu globalnym. Aktualnie należą do niego: Air Canada, Air New Zealand, All Nippon Airways, Austrian Airlines, bmi British Midland, Lauda Air, Lufthansa, Mexicana, SAS, Singapore Airlines, Thai Airways, Tyrolean Airways, United Airlines, VARIG. Alians Star przewozi 300 mln pasażerów rocznie w swojej siatce 727 połączeń w 127 krajach. Dysponuje flotą 2.000 samolotów i oferuje 11.000 rejsów dziennie.

mniej więcej rok potrafi przystosowanie polskiego przewoźnika do standardów obowiązujących w liniach należących do aliansu.

Podpisanie porozumienia rozpoczyna proces przygotowujący wejście LOT-u do aliansu Star. W myśl porozumienia Lufthansa wprowadzi LOT do wiodącego ugrupowania linii lotniczych, zobowiązując się do pomocy w dostosowaniu standardów i systemów LOT-u do takich, które obowiązują w aliansie.

Akceptacja przystąpienia LOT-u przez zarząd aliansu Star stworzy w niedalekiej przyszłości nowy,

atrakcyjny dla pasażerów produkt, stanowiący integralną część oferty aliansu Star. Rynek polski zyska dostęp do globalnej siatki połączeń, programów lojalnościowych dla często podróżujących pasażerów aliansu, dostęp do nowoczesnych sieci sprzedaży, a także sprawną i kompleksową obsługę pasażerów podróżujących w ramach aliansu na całym świecie. Z kolei dla dotychczasowych podróżnych aliansu Star rozszerzą się perspektywy znacznie lepszego i szybszego poruszania się w ramach zintegrowanych rozkładów w obszarze Europy Centralnej i Wschodniej.

Zostaną zachowane niezależność i marka

Porozumienie o współpracy obejmie wszystkie dziedziny mogące przynieść obustronne korzyści. Jednocześnie obie linie pozostaną niezależnymi przewoźnikami narodowymi, zachowując swą tożsamość i markę, a także rozwijając swoje porty macierzyste (tzw. „hubby”).

Wyrazem tego jest druga podpisana umowa o wspólnej, począwszy od 1 czerwca 2002 roku, eksploatacji wszystkich połączeń lotniczych między Polską a Niemcami.

— Jesteśmy bardzo zadowoleni z perspektywy członkostwa w wiodącym w świecie aliansie linii lotniczych. Lufthansa, Austrian Airlines, SAS oraz inne linie uczestniczące w aliansie Star, wytyczają najwyższy poziom standardów w lotnictwie światowym. Prężność organizacyjna aliansu jest istotnym argumentem w optymistycznych prognozach rozwoju LOT-u. Jest to niezmiernie ważne w obliczu wyzwania, jakie stanowi dla Polski wstąpienie do Unii Europejskiej i perspektywa „otwartego nieba nad Polską”. Równie ważne jest to, że pasażerowie otrzymają znacznie bogatszą, lepiej dostosowaną do ich potrzeb wspólną ofertę przewozową obu linii lotniczych — powiedział Jan Litwiński, prezes zarządu PLL LOT SA.

Jürgen Weber, prezes zarządu Deutsche Lufthansa AG, powiedział, że jest niezmiernie dumny, iż Polskie Linie Lotnicze LOT wybrały Lufthansę jako partnera wspierającego w dążeniu do rozszerzenia swojej obecności na rynku europejskim i wstąpienia do aliansu Star.

— Mając na uwadze przede wszystkim dobro klienta, myślimy o wielu udogodnieniach i korzyściach, które uczynią podróż lotniczą znacznie łatwiejszą i wygodniejszą dla polskich i niemieckich pasażerów. Będziemy starać się, aby biura LOT-u i Lufthansy sąsiadowały ze sobą na lotniskach, planujemy



Wszystkie rejsy wykonywane przez Lufthansę staną się połączeniami LOT-u, a wszystkie rejsy LOT-u będą również połączeniami Lufthansy
Fot. Marian Paluszkiwicz

wspólnie wykorzystywanie saloniów dla pasażerów klasy business oraz zacieśnianie współpracy w ramach programów frequent flyer. Przewidujemy również ścisłą współpracę w obszarach logistyki, przeglądów i obsługi technicznej, a także technologii elektronicznych.

Wspólna eksploatacja połączeń

W ramach podpisanej umowy code-share LOT i Lufthansa będą wspólnie eksploatować bezpośrednie połączenia z Warszawy do

Frankfurtu, Berlina, Hamburga, Hanoweru, Düsseldorfu, Monachium i Stuttgartu oraz rejsy z Gdańska do Frankfurtu i Hamburga, z Katowic do Frankfurtu i Düsseldorfu, z Krakowa do Frankfurtu, z Poznania do Düsseldorfu i Hanoweru, z Wrocławia do Frankfurtu i Monachium. Rynek niemiecki jest aktualnie dla LOT-u najważniejszym rynkiem europejskim pod względem ilości pasażerów.

Umowa code-share obejmuje wszystkie trasy pomiędzy Polską a Niemcami. Wejdzie ona w życie od 1 czerwca. Zgodnie z nią wszystkie rejsy wykonywane przez Lu-

thansę staną się połączeniami LOT-u, a wszystkie rejsy LOT-u będą również połączeniami Lufthansy. Pasażerowie otrzymają znacznie bogatszą, lepiej dostosowaną do ich potrzeb wspólną ofertę przewozową. Uczestnicy programów frequent flyer LOT-u i Lufthansy zyskają znacznie większe możliwości gromadzenia punktów.

W opinii ministra infrastruktury, Marka Pola, podpisane porozumienie będzie dobrym sygnałem do dalszej współpracy gospodarczej między Polską a Niemcami.

Informacje Biura Komunikacji i PR PLL LOT SA i PAP-u opr. A. B.



Po ubezpieczeniu na 12 miesięcy samochodu obowiązkowym ubezpieczeniem od odpowiedzialności cywilnej w DK Lindra do 15 kwietnia na loterii możecie wygrać nie tylko cenne nagrody, ale też nowy samochód, który wybierze spośród pięciu Wam proponowanych.

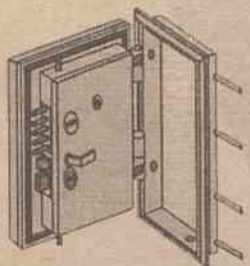
Obowiązkowe, ale przyjemne!

Obecnie pracujemy w jeszcze dogodniejszych godzinach:
w dniach powszednich do godz. 19.00
w dniach wypoczynku do godz. 17.00

Bezpłatne wezwanie agenta pod bezpłatnym numerem telefonu 8 800 23023

Vilnius, J. Jasinskio 16
Tel. (22) 498 888; Fax (22) 497 937
Vilnius, Kalvariju 140
Tel./fax (22) 477 440

Filie i agencje w całej Litwie.
Zapytania na bezpłatny telefon.



DRZWI SEJFOWE

- dostawa
- produkcja
- montaż

tylko
750 litów



KOLUMNA KOMBATANCKA

Z bólem serca żegnamy
Żołnierza Wojska Polskiego
Kazimierza Pietruszewicza
Wyrażamy głębokie współczucie
Rodzinie oraz Bliskim Zmarłego.

Dobroczynne Stowarzyszenie Polskich Kombatantów na Litwie

W jednym życiu — walka, więzienie, sauguma, gestapo, obóz

Franciszek Jegliński — akowiec z Małych Łopi

Pochodzi z Litwy Kowieńskiej, konkretnie z okolicy szlacheckiej Małe Łopie. Jest wnukiem powstańca roku 1863 z partii ks. Mackiewicza, za tę działalność represjonowanego przez carat i zubożałego w wyniku konfiskat. W rodzinie Jeglińskich zachowały się jednak dokumenty potwierdzające szlacheckie pochodzenie i nadania królewskie. W okresie międzywojennym na antypolsko nastawionej Litwie rodzina Jeglińskich mimo ubóstwa deklarowała się jako Polacy, a dzieci wychowywały się w polskości i patriotyzmie.

Franciszek otrzymał możliwość kształcenia się najpierw w polskich kompletach tajnych, później w litewskiej szkole powszechnej oraz eksternem w Gimnazjum im. A. Mickiewicza. Ukończył też szkołę rolniczą, co pozwoliło mu na kilka lat przed wojną przejąć rodzinną gospodarke i nieźle na niej gospodarować.

W latach 1937-42 należał do nielegalnego harcerstwa polskiego, był członkiem Towarzystwa Kulturalno-Oświatowego "Pochodnia", brał udział w polskiej pracy świetlicowej, a w roku 1939 czynnie pomagał uchodźcom polskim, licznie przybyłym na Litwę.

Szkolenie wojskowe — w domach prywatnych

Rok 1942 przyniósł konsolidację i uporządkowanie Polskiego Ru-

chu Podziemnego oraz przejście od form pracy harcerskiej do wojskowych struktur ZWZ AK. Pomimo że jeden z głównych przywódców polskiej młodzieży na Litwie Tadeusz Kognowicki został zamordowany przez uciekających przed Niemcami bolszewików, praca konspiracyjna nie zamarała. Jak wspomina Franek Jegliński, w roku 1942 Adolf Giżycki zorganizował jedyną wiejską harcerską drużynę w miejscowości Łopie, przekształconą później w placówkę ZWZ AK "Łopie", której dowódcą został Franciszek.

Rozpoczęto od wojskowego szkolenia młodzieży, które odbywały się w mieszkaniach prywatnych i obejmowały musztrę, regulaminy, znajomość broni i strzelanie. Członkowie placówki zbierali porzuconą przez bolszewików broń, którą przez siatkę kowieńską przekazywano na Wileńszczyznę.

Proponujemy fragment wspomnień, spisanych przez Franciszka Jeglińskiego przed kilkoma laty.

Rozkazu nie wykonał

"W lutym 1942 r. druh Giżyński wysłał mnie do Wilna, gdzie miałem otrzymać odpowiednie dokumenty na dalszą podróż w celach organizacyjnych do Lidy. Do Wilna dowieźli mnie ciężarówką za bimer niemieccy żołnierze, z powodu spóźnienia nie spotkałem umówionego łącznika z dokumentami na dalszą



Dowódca ZWZ AK "Łopie"

drogę. Przenocowałem u niewtajemniczonego kolegi i rano postanowiłem dostać się do Lidy. Znałem jedynie adres punktu kontaktowego, hasło i miałem znak rozpoznawczy — połowę przerwanej papierowej 3-rublowki. W tym czasie administracja i transport były obsadzone przez Litwinów, a znając perfekcyjnie litewski, znowu za bimer, z rogatki miasta zabrałem się "mleczarką" dowożącą towar do granicy z Białorusią. Po przybyciu do Sołecznik Wielkich, udając Litwina, wkręciłem się na nocleg i gościnę do stojącej za wsią leśniczówki. Leśniczy ugościł "rodaka" i następnego dnia wskazał dalszą drogę. Po przejściu bez dokumentów granicy wpadłem na patrol policji białoruskiej, który zabrał mnie na miejscowy posterunek. Włącznie z komendantem wszyscy ze sobą rozmawiali po polsku, potraktowali mnie przyjaźnie pytając pobieżnie o cel podróży.

Niespodziewanie na posterunek weszło 4 gestapowców, którzy z pobliskiego Woronowa gnali kilku złapanych Żydów do miejscowego getta. Niemcy nie zainteresowali się moją osobą. Komendant dyskretnie dał mi znak, a ja wyszedłem na podwórze i schowałem się w zabudowaniach gospodarczych. Po odjeździe gestapowców, wróciłem po teczkę do domu, a komendant na osobności (chyba "nasz") radził wracać, sugerując, że bez odpo-

wiednich dokumentów do Lidy nie dotrę. Jednak poszedłem, ale po przebrnięciu kilku kilometrów przez śnieg przyznałem rację komendantowi i z poczuciem winy za niewykonanie rozkazu wróciłem do domu...

Z saugumy do gestapo

Jesienią 1942 r. nastąpiła seria wysp w środowisku kowieńskim. Zaczęły się aresztowania, Giżyński ukrywał się u siostry w majątku Szatyje koło Łopi. Mieszkałem prawie nad samą Wilią, więc miałem go przeprowadzić na drugą stronę. Odwiedził mnie też harcerz Szczepan Boładź. Było to 11 listopada, kiedy na nasze zebranie wpadli "saugumiarze" z Kowna, aresztowali nas i przekazali do gestapo.

W więzieniu było już dużo naszych, również dziewcząt. Po trzech miesiącach śledztwa i tortur — zamęczony został Dowtort oraz trzy nieznanne mi osoby — za pieniądze zwolniono Boładzia, a nas większą grupą przewieziono do obozu karnego w Prowieniszkach. Przebywałem tam aż do jego likwidacji. Spotkałem tam m. in. ks. Stanisława Bielawskiego, który nasze wspólne przeżycia uwiecznił w wierszu mnie poświęconym pt. "Frankowi Jeglińskiemu". Prowieniszki czerwiec 1943r.

Głodowaliśmy, kopaliśmy torf, byliśmy maltretowani przez Litwinów, wielu współtowarzyszy zamordowano, a Giżyńskiego z innymi kowieńszczyźnianami dzięki łapówkom wywieziono do obozów na terenie Niemiec.

Nowe kontakty konspiracyjne

Podczas likwidacji obozu w Prowieniszkach uciekłem z transportu pieszego i w gospodarstwie mojego szwagra w Lepszyszkach spotkałem się z moją rodziną, która, jak większość naszych sąsiadów z Łopi i okolicznych wsi, została przez Litwinów wyrzucona z gospodarstw.

Miejsce właścicieli zajęli niemieccy gospodarze z okolic Klajpedy i Litwini z pow. sejneńskiego.

Tu szybko nawiązałem zerwane kontakty konspiracyjne, z pomocą łączniczki zebrałem oddział, który wraz z kowieńszczyźnianami i inspektorem "Krukiem" (Chrzęszczewski) miał być przeprowadzony przez delegowanego z III Brygady Feliksa Żubra pod Wilno na operację "Ostra Brama". Było to już nierealne, gdyż bolszewicy za szybko poszli naprzód. Utworzyliśmy własną partyzantkę w okolicach Łopi. Wśród przybyłych z Kowna był 16-letni Klimontowicz, którego ojciec ślusarz przez całą wojnę reperował broń i przebijał numery na zdobytych niemieckich rowerach, u nich mieszkał "Grzegorz". Niektórzy z przybyłych kowieńszczyźnian pod czas mego pobytu w obozie przeszli bojowe przeszkolenie w Brygadach Wileńskich.

Ostatni komendant

Oddział nasz wykonał kilka wypadów na cofających się własowców, zdobywając broń i sprzęt wojskowy. "Kruk" wysłał mnie w kierunku Wilna na rozpoznanie sytuacji, w okolicach Szyrwint spotkałem rozbitków z oddziału "Jeremiasza" (Kozakiewicz) oraz kawalerzystów od "Fakira". Wróciłem informując "Kruka" o rozbrajaniu oddziałów AK przez sowietów. W tej sytuacji oddział rozwiązano, a broń ukryto.

Łączniczka naszego oddziału Janina Zwolińska "Wanda" przywozła dla "Kruka" fałszywe dokumenty z Wilna, z którymi mógł bezpiecznie dotrzeć do ocalałej z pogromu reszty Komendy Wileńskiej AK. "Kruk" był ostatnim p. o. Komendanta Okręgu Wileńskiego AK, aresztowany przez NKWD. Został wywieziony do sowieckich łagrów...

(Dokończenie wspomnień Franciszka Jeglińskiego, spisanych przez Ryszarda Mackiewicza z Warszawy — w następnej Kolumnie Kombatanczej)



Członkowie AK — drużyna Franciszka Jeglińskiego, przed wyruszeniem do partyzantki na Wileńszczyźnie

Wręczenie nominacji oficerskich członkom DSPKPL

Stopnie za odwagę

Polska pamięta o swych obrońcach. Dowodem tego była uroczystość, która się odbyła w ubiegły czwartek w Domu Kultury Polskiej w Wilnie.

Na podstawie postanowienia prezydenta RP Aleksandra Kwaśniewskiego 11 członków Dobroczynnego Stowarzyszenia Polskich Kombatantów na Litwie zostało odznaczonych stopniami oficerskimi. To był gest wdzięczności Polski za oddanie tych żołnierzy w walce o wolność Ojczyzny podczas II Wojny Światowej. Jednemu z wiarusów nadano rangę majora — jest nim Witalij Dubko.

Wzruszeni żołnierze dziękowali wręczającemu nominacje attache obrony Polski w Wilnie Włodzimie-

rzowi Marzędzie za pamięć i miłość Ojczyzny po tak wielu latach.

Prócz tego prezes DSPKPL na Litwie (już oficer) Stefan Matuszewicz został odznaczony Krzyżem „Za Wolność i Niepodległość”.

Jak zaznaczył pan Matuszewicz, powyższe nominacje nie są ostatnie. Zasłużyli na nie wszyscy członkowie Dobroczynnego Stowarzyszenia Polskich Kombatantów na Litwie. Dlatego też prezes będzie ubiegał się u prezydenta Polski o kolejne nominacje oficerskie dla polskich żołnierzy na Litwie.

Po uroczystości oficjalnej odbyło się symboliczne spożycie jajka wielkanocnego popijając „Żubrówką”.

Inf. wł.



Symboliczny puchar szampana od wiceprezesa DSPKPL Edwarda Klonowskiego dla najstarszego podporucznika na Litwie Stanisława Miniewiczza
Fot. Marian Paluszkiwicz

Wyróżniono organizacje polonijne

Po raz ósmy

Organizacje i działacze polonijni po raz ósmy otrzymali nagrody Klubu Publicystów Polonijnych Stowarzyszenia Dziennikarzy Rzeczpospolitej Polskiej. Wyróżnienia wręczono w czwartek w Warszawie.

Złotą statuetkę za podtrzymywanie polskości w Stanach Zjednoczonych dostał Polski Instytut Naukowy w Nowym Jorku. Taką samą nagrodę za współpracę ze środowiskami polonijnymi i wspieranie polskich sportowców otrzymał też Polski Komitet Olimpijski. Srebrną statuetką został nagrodzony Związek Podhalan w Ameryce Północnej (z Chicago) za pielęgnowanie kultury Podhala i tradycji polskiej w USA. Brązowe statuetki otrzymali: Fundacja im. Władysława Reymonta z Toronto (Kanada) za fundowanie stypendiów dla młodzieży polskiego pochodzenia i za zorganizowanie obchodów Roku Reymontowskiego w Kanadzie, Związek Polaków na Łotwie za odrodzenie szkolnictwa polskiego i kultury polskiej w tym kraju.

Nagrodą marszałka Senatu Longina Patusiaka — złotym wawrzynem — została uhonorowana działaczka polonijna z Białorusi, Alina Jaroszewicz. Marszałek Senatu, wręczając to wyróżnienie, powiedział, że przyznaje jej tę nagrodę za umacnianie pol-

skości i przygotowywanie Polaków zamieszkałych w tym kraju do studiów w Polsce.

Złote puchary wręczono: Feliksowi Zubrowowi z Wenezueli, Marii Filinie z Gruzji, Janowi Mincewiczowi z Litwy, Alinie Juszkiewicz z Australii i konsulowi generalnemu w Ki-jowie Krzysztofowi Świderkowi.

Listy gratulacyjne otrzymali: Stowarzyszenie Polaków w Hiszpanii „Orzeł Biały”, Krzysztof Kurczaba z USA, ks. Grzegorz Rap z Ługańska, Stowarzyszenie Polaków i ich Przyjaciół ze Słowacji oraz Klub Polski w Bergen (Norwegia).

Wręczenie nagród powiązane z uroczystościami 40-lecia istnienia Klubu Publicystów Polonijnych SDRP. Z tej okazji prezydent Aleksander Kwaśniewski przyznał order i odznaczenia dziennikarzom i pracownikom SDRP. Krzyżem Komandorskim Orderu Odrodzenia Polski został odznaczony Henryk Mąka, Krzyżem Oficerskim Orderu Odrodzenia Polski zostali odznaczeni Ryszard Karpowicz i Zbigniew Różański; Krzyż Kawalerski Orderu Odrodzenia Polski dostała Barbara Janiszewska. Złotymi Krzyżami Zasługi uhonorowano: Joannę Kondracką, Leszka Wątróbskiego i Marię Wiczorkiewicz.

MSZ: 6700 interwencji, 450 tys. zł pożyczek, ponad 200 tys. wiz
Większa obsada na Wschodzie

Służby konsularne w 2001 roku interweniowały w sprawach polskich obywateli w 6.700 przypadkach, udzieliły pożyczek na kwotę ponad 450 tys. zł, wydały ponad 240 tys. wiz i 91.434 paszporty. W środę w MSZ przedstawiono raport o działalności konsułów w 2001 roku.

Polska posiada 268 przedstawicielstw konsularnych, z czego połowa ma status honorowych. W przedstawicielstwach konsularnych zatrudnionych jest nieco ponad 1000 osób.

W ubiegłym roku służby konsularne udzieliły pomocy prawnej obywatelom polskim w 6.700 przypadkach. Jak poinformował podsekretarz stanu w MSZ Sławomir Dąbrowa, w zagranicznych zakładach karnych przebywa 1225 Polaków.

Najczęściej popełniane przez nich przestępstwa to praca na czarno oraz m. in. przemyt i zakup narkotyków w takich krajach jak Kolumbia, Peru, Chile, Brazylia, Nepal, Indie, Pakistan. Za to przestęp-

stwo grozi tam od 8 do 10 lat więzienia. Dotychczas z Chile i Kolumbią ustalono procedury, według których Polacy mogą ubiegać się o odbycie kary więzienia w kraju.

Konsulaty udzieliły też pożyczek obywatelom polskim za granicą, w różnych przypadkach losowych, na kwotę ponad 450 tys. zł.

Przedstawicielstwa konsularne wydały w 2001 roku ponad 240 tys. wiz i 91 tys. 434 paszporty. Po wprowadzeniu obowiązku wizowego dla obywateli Ukrainy, Białorusi i Rosji — co wynika z układów w Schengen — MSZ szacuje, że liczba wydawanych wiz przekroczy milion.

Jak zapewnił Dąbrowa, opracowane zostały plany zwiększenia obsady konsulatów na Wschodzie. Zostaną też otwarte dwa nowe przedstawicielstwa na Ukrainie — w Łucku i Odessie.

Konsulaty, m. in. z tytułu opłat za wize, paszporty i inne dokumenty, uzyskały wpływy brutto na sumę ok. 25 mln USD, tj. o 15 proc. więcej niż w roku 2000.

Austria: funkcjonariusze brutalni wobec Polaków

Musieliśmy się rozebrać do naga

O brutalnym potraktowaniu kilkorga polskich turystów w Austrii pisze w najnowszym numerze austriacki magazyn ilustrowany „News”.

Incydent wydarzył się podobno w marcu w Wiedniu. Policja zainteresowała się Polakami, ponieważ ich samochód parkował w niedozwolonym miejscu. Kiedy funkcjonariusze stwierdzili, że polscy turyści nie mają w paszportach stempli kontroli celnej, potwierdzających przekroczenie granicy austriackiej, całą grupę zatrzymano i osadzono w areszcie dla przeznaczonych do deportacji. Doszło podobno do bicia i wyzisk. Agencja APA, która omówiła relację „News”, pisze

w środę, że austriackie MSW wszczęło śledztwo przeciwko urzędnikom, zamieszkanym w ten incydent.

Według „News”, stempli w paszportach nie było, ponieważ celnicy przepuścili Polaków przez granicę, nie każąc im się nawet zatrzymać.

— Musieliśmy się rozebrać do naga, po czym zostaliśmy skontrolowani — powiedziała o przejściach z austriackimi funkcjonariuszami jedna z Polek, Anna F. Urzędniczka przesłuchująca Annę F. zwróciła się do niej podobno słowami: kiedy ty ze mną rozmawiasz, ty grzecznie mówisz proszę — cytuje „News”.

Dopiero po czterech dniach Polaków odesłano do kraju.

Zawracanie Polaków z lotnisk USA trwa

Przestępca. Bandyta. Łobuz

Znowu w kajdankach: Nie zakończył się proceder zawracania Polaków z nowojorskich portów lotniczych. W minioną sobotę na międzynarodowym lotnisku w Newarku zatrzymano 36-letniego Polaka z Włocławka i odesłano go do kraju.

Zgodnie ze stosowaną przez Urząd Imigracyjny praktyką, przesłuchiwano go godzinami, nie pozwolono komunikować się z rodziną, a przy transporcie z lotniska do aresztu i z powrotem skuto mu ręce, nogi i biodra.

„Do Newarku przyjechałem w sobotę o 13.50 holenderskimi liniami KLM” — powiedział „Nowemu Dziennikowi” Sławomir Kosadka, który po amerykańskich przeżyciach odpoczywał w domu we Włocławku.

Była to jego trzecia podróż do USA. Pierwszy raz przyjechał w 1991 na pół roku. 24 marca 2001 przyjechał po raz drugi. Tym razem miał prawo pobytu w Stanach Zjednoczonych także przez sześć miesięcy. Wyjechał jednak 19 września 2001 roku — cztery dni przed datą upływu ważności wize.

W tym roku, przy okazji trzeciego pobytu w USA, chciał spędzić 3 miesiące u Betty Modrzejewskiej, kuzynki w Linden, New Jersey. W czasie pobytu chciał m. in. wziąć udział w Pierwszej Komunii Świętej swego chrześniaka, syna kuzynki. Bilet lotniczy, na który przyjechał, był jednak ważny na sześć miesięcy i może to wzbudziło przy odprawie na granicy podejrzenia urzędnika.

Czy pracowałeś?

„Po przejrzaniu dokumentów urzędnik odmówił mi podstemplowania wjazdu” — poinformował w rozmowie telefonicznej Kosadka. Urzędnik INS pytał, czy Polak pracował w czasie pobytu w 2001 roku.

Pomimo przeczących odpowiedzi funkcjonariusz ciągle wracał do tej sprawy. Był też ciekawy, dlaczego mieszkaniec Włocławka spędził w USA aż pół roku. „Bo przecież mógłś wrócić wcześniej” — powiedział. Po zakończeniu odpytywań urzędnik wrzucił jego dokumenty z wnioskiem o wjazd do plastikowej torby i kazał czekać. Okazało się potem, że INS postanowił go dokładnie przesłuchać, a do pomocy zawołano tłumacza polskiego pochodzenia — inspektora Grega Choimskiego.

„Každy twierdzi, że nie pracowałem” — powtarzano mu przez tłumacza w czasie kilkugodzinnych przesłuchań w specjalnym pomieszczeniu na lotnisku. Po odkryciu, że wwozi ze sobą 450 dolarów, zapytano: „Jak ty chcesz tu przeżyć trzy miesiące za takie pieniądze?”. Nie wierzyli, że będzie mieszkał u kuzynki w Linden i, gdy skończą się pieniądze, to ona będzie go utrzymywać. Ich podejrzenia jeszcze bardziej wzrosły, gdy dowiedzieli się, że w Polsce ma dziecko, a żona pracuje w ZUS-sie i niewiele zarabia. „Pewnie będziesz przesyłał pieniądze do domu” — podpuszczano go kilka razy.

Łamanie Biblią

Przesłuchiwano go w ten sposób przez siedem godzin. Wyczerpany i pozostawiony na moment samemu sobie, położył się na podłodze i usnął na kilkanaście minut.

Po powrocie urzędników INS znowu zaczęło się przesłuchanie.



Po początkowych wahaniach pracownika KLM, który nie chciał wpuścić go na pokład (mówił o Polaku, że „to przecież przestępca”), — Kosadka znalazł się w samolocie. Fot. EPA-ELTA

W końcu wzięli się na sposób — zastraszyli go Słowem Bożym. „Wzięli jakąś Biblię, kazali położyć na nią rękę i przysięgać, że nie pracowałem” — relacjonował Kosadka. Tego już Polak nie wytrzymał. Przyznał się, że w 2001 roku pracował przez trzy miesiące jako pomocnik na budowie. Dodał, że zarabiał 8 dolarów na godzinę, ale nazwy firmy i nazwiska pracodawcy nie podał, bo powiedział, że nie pamięta. Zeznanie to spisali i kazali mu je podpisać. „To co teraz zrobicie ze mną?” — spytał Kosadka innej urzędniczki INS, która mówiła po polsku (nazwiska nie pamięta).

W łańcuchy

Prośby o kontakt z rodziną w Linden, która kilka godzin zaniepokojona czekała na lotnisku w Newarku, zostały odrzucone.

Powiedziano mu nawet, że nikt na niego nie czeka, bo poinformowano oczekującą rodzinę, że decyzją INS-u został zawrócony do Polski. Jemu oświadczone, żeby się nie martwił, bo zabiorą go w takie miejsce, w którym zostanie nakarmiony, wykąpie się i będzie mógł się wyspać. INS chciał go bowiem przetrzymać do następnego dnia, a po spędzeniu nocy w ośrodku zatrzymań urząd planował odesłać go w niedzielę o godz. 16 samolotem KLM — przez Amsterdam — do Polski. Przed przewiezieniem do ośrodka zatrzymań mówiąca po polsku urzędniczka INS powiedziała mu, że przepisy nakazują, aby go skuć kajdanami.

„Najpierw założyli mi kajdanki na nogi, opasali łańcuchem na wysokości bioder i wzięli ręce — poinformował nasz rozmówca — mogłem robić jedynie małe kroki”. Po 10-minutowej jeździe samochodem znalazł się w ośrodku INS. Tu zdjęto mu kajdanki, kazano się rozebrać. Dostał więzienne ubranie, zaprowadzono go do lekarza i wzięto odciski palców. Zgodnie z obietnicą, nakarmiono, pozwolono się wykąpać, a potem umieszczono w jednoosobowej celi nr 240. Chociaż było w niej zimno, przespał aż do rana.

Rzecznik INS w Newarku Kerry Gill powiedział, że praktyka zakładania kajdanków jest „standardowo stosowana” przy odsyłaniu obcokrajowców do krajów pochodzenia. Poinformował, że stosuje się ją „dla bezpieczeństwa zatrzymanych, zatrzymujących i innych pasażerów”.

Nie skomentował, czy używanie Biblii do wymuszania zeznań jest zgodne z prawem.

„Nigdy nie pogodzimy się z procedurami INS, które naruszają godność człowieka” — zapewniał Cezary Dziurkowski, przedstawiciel konsultatu RP w Nowym Jorku, mówiąc o zakuwaniu w kajdany Polaków przybywających na lotniska i zawracanych do kraju. Dodał, że środki bezpośredniego przymusu powinny być stosowane z umiarem, nie w każdym przypadku.

Konsul Agnieszka Magdziak-Miszewski poinformowała „Nowy Dziennik”, że w styczniu 2002 roku 11 Polaków zostało zakutych w kajdany i odesłanych do kraju.

Powrót

Następnego dnia, w niedzielę, Kosadka dostał śniadanie, potem obiad. Znowu wizyta u lekarza, podpisywanie jakichś papierów. Polak cały czas prosił o kontakt z rodziną — nie uzyskał zgody. Zwrócono mu w końcu ubranie, oddano zabrane dzień wcześniej pieniądze i kazano czekać. Po dwóch godzinach — była wtedy godz. 14 — znowu został zakuty w kajdanki i umieszczony w samochodzie. Po przetransportowaniu na lotnisko rozkuto mu nogi. Do samolotu doprowadzono go w kajdankach na rękach. Po ponownych prośbach o wykonanie telefonu pozwolono mu w końcu zadzwonić do rodziny (wykrecał numer z kajdankami na rękach), jednak zaraz odebrano mu słuchawkę, bo — jak powiedziano — za długo rozmawiał. W końcu znalazł się przy bramie wejściowej do samolotu.

Po początkowych wahaniach pracownika KLM, który nie chciał wpuścić go na pokład (mówił o Polaku, że „to przecież przestępca”), — Kosadka znalazł się w samolocie. Po kilkunastu godzinach, już bez żadnych przygód, był z powrotem w Polsce. „Zrobili ze mnie pośmiewisko, traktowali jak przestępcę, bandytę i jakiegoś łobuza — skomentował swe przeżycia Sławek Kosadka. — Nie powiem, byli kulturalni, nie bili mnie, nie popychali, nie zgwałcili... ale jak można człowieka w wolnym kraju tak traktować?”. W paszporcie wbito, że na zawsze ma zakaz wjazdu do Stanów Zjednoczonych.

Marek Tomaszewski
„Nowy Dziennik”

Reportaż z Sarajewa: Jest pokój, ale nie ma przyszłości ...

Bośnia wciąż liże rany

Ibro Bajrović, 67-letni Muzułmanin, odbudowuje swój dom w Sarajewie. Chce mieć dokładnie taki sam jak ten, który dziesięć lat temu obróciła w gruzy serbska artyleria. Ale równie dobrze mógłby zbudować o wiele mniejszy, bo jego syn już zapowiedział, że nigdy nie wróci do Sarajewa.

38-letni Mirsad Bajrović mieszka teraz na Florydzie. "No powiedz, co się zmieniło od wybuchu wojny?" — pyta.

Dla Jessiki Barry z Czerwonego Krzyża, która prowadziła w oblężonym Sarajewie charytatywne jadalnie, zmieniło się wszystko. Spacerując rano po starych uliczkach dzielnicy Barczarszija, nie może uwierzyć, że miasto było nieustannie ostrzeliwane przez trzy i pół roku.

Ulubione zajęcie — picie kawy

Sarajewskie targowiska znów tętnią życiem. Nikt już nie strzela do ludzi stojących po chleb na rynku Markele, gdzie w 1994 i w 1995 roku pociski artyleryjskie zabiły 140 ludzi. Na każdym rogu znów stoją kawiarne stoliki, także przy stopniach katolickiej katedry. Sarajewianie całymi dniami oddają się ulubionemu zajęciu — "picie kawy".

Niezabliżnione rany nie pozwalają pograć się w pozorny spokój. Dla wielu Bośniaków nadzieje i marzenia rozwały się 6 kwietnia 1992 r. wraz z pierwszymi ofiarami wojny, która skończyła się zaledwie sześć lat temu, pochłaniając przedtem 200 tys. istnień i pozbawiając domu 1,8 mln wygnańców.

Wszystko podzielone

Po latach Bośnia pozostaje głęboko podzielona. Podzielone jest państwo, społeczeństwo, podzielone są rodziny. Jedni wciąż mają nadzieję i próbują budować przyszłość, inni pograżyli się w rozpacz i nie mogą dojść do ładu z przeszłością.

Dziesięć lat temu, gdy rozpadła się socjalistyczna Jugosławia, bośniaccy Muzułmanie, Chorwaci i Serbowie mieli różne wizje przyszłości. Gdy 6 kwietnia 1992 r. Europejska Wspólnota Gospodarcza (poprzedniczka UE) uznała niepodległość ich republiki, w Bośni trwały już walki z Serbami, którzy chcieli pozostać w Jugosławii.

Tego dnia w Sarajewie znów zebrał się przed parlamentem stuletni wiec w obronie pokoju. Do bezbronnego tłumu zaczęli strzelać serbscy snajperzy, zginęło pięć osób. Do zmięzchu armia jugosłowiańska zajęła pozycje wokół miasta, spadły pierwsze pociski artyleryjskie. Zaczęło się oblężenie Sarajewa.

Uciec z piekła

Mirsad Bajrović był w tłumie pod parlamentem. Latem jego dom rodzinny już leżał w gruzach. Przez całe oblężenie jako sanitariusz opatrywał setki ran od kul snajperskich i odłamków artyleryjskich, cały czas rozglądając się, jak uciec z tego piekła. W 1994 r. zdołał wyjechać z narzeczoną do Niemiec, tam się pobrali i pojechali do USA.

To samo zrobili dziesiątki tysięcy młodych Bośniaków, a tysiące jeszcze wyruszą za nimi. Przed zachodnimi ambasadami wiją się kolejki 20- i 30-latków wyciekających na wizie. 62 proc. młodych Bośniaków nie widzi swej przyszłości w kraju i chce wyemigrować.

Pokój, podpisany w 1995 r. w amerykańskim Dayton, zakończył wojnę i potwierdził niepodległość Bośni. Zamroził jednak linie frontu i podzielił kraj na część muzułmańsko-chorwacką i serbską. Pozostała też nienawiść, wciąż znajdująca ujście w wybuchających co jakiś czas starciach etnicznych.

Międzynarodowi mediatorzy "uważają, że zakończyli wojnę, gdy powstrzymali walki, ale wojna nigdy się nie skończyła" — ocenia Jacques Klein, szef misji ONZ w Bośni.



Wielu Bośniaków jest wyczerpanych latami walk, 40-procentowym bezrobociem i niemal nie działającą gospodarką

Fot. EPA-ELTA

Administrator wybrał walutę, flagę i hymn

Na ziemi naszpikowanej ponad milionem min pokoju pilnuje kilkadziesiąt tysięcy żołnierzy pod dowództwem NATO. Tysiące zagranicznych dyplomatów, policjantów, doradców, mediatorów i administratorów utrzymuje w ruchu tryby państwowe, zacinające się na styku trzech narodowości.

Niechęć i ciągle animozje między ich przedstawicielami zmusiły wspólnotę międzynarodową do rozszerzenia uprawnień zachodniego administratora Bośni, którego pełnomocnictwa uczyniły faktycznym "gubernatorem". To on narzuca prawa i zwalnia polityków, przeszkadzających w realizacji porozumienia z Dayton. To on wybrał Bośni walutę, flagę i hymn, bo Muzułmanie, Chorwaci i Serbowie nie potrafili nic uzgodnić.

Jest oczywiście pewien postęp. ONZ wskazuje, że powraca część

uchodźców — 100 tysięcy osób w zeszłym roku. Trwa odbudowa. Nadal jednak ponad pół miliona ludzi żyjących w Bośni to uchodźcy, którzy nie powrócili do własnych domów.

Wielu Bośniaków jest wyczerpanych latami walk, 40-procentowym bezrobociem i niemal nie działającą gospodarką, która opiera się na międzynarodowej pomocy. Od 1995 r. do Bośni napłynęło ok. 5 mld dolarów. Spora ich część idzie jednak na pokrycie kosztów organizacji międzynarodowych. Poza tym w ostatnich latach pomoc zaczyna być obcinana, darczyńcy mają kolejne regiony do wspomaganiania.

Kwitnie szara strefa

W budżetowce pracownicy nie dostają pensji miesiącami. Zagraniczni inwestorzy nie chcą się wkiwać w mitręgę biurokratyczną i padać ofiarą wszechobecnej korupcji. Symbolem jest dla nich McDonald's, który chciał otworzyć swój bar przy sarajewskiej katedrze, ale przegrał batalię z miejscowymi urzędnikami.

Największym entuzjastą wydaje

się Zlatko Lagumdžija, bośniacki minister spraw zagranicznych. Optymistycznie przekonuje, że można dojść do kompromisów, może zapanować pełna demokracja, a nawet integracja z Europą. "Nie mogą nas powstrzymać. Mogą tylko spowolnić proces" — wierzy dawny burmistrz Tuzli, któremu udało się zachować wielonarodowość tego miasta.

"Buduj ten dom mniejszy..."

Zmiany dostrzega też Klein, choć ostrzega przed oczekiwaniami na cud. Sytuację określa metaforycznie: "Pacjent przeszedł na intensywnej terapii operację ortopedyczną. Kości są już poskładane. Teraz czas na fizjoterapeutę, by powrócić do normalności".

To jednak za daleka perspektywa dla Mirsada Bajrovicia. Wraz z żoną znaleźli już pracę w Boca Raton na Florydzie, wzięli 30-letni kredyt na dom. Co wtorek Mirsad dzwoni do ojca, by zapytać, co tam w Sarajewie. "Jest pokój" — odpowiada ojciec. "Ale nie ma przyszłości. Buduj ten dom mniejszy" — mówi syn.

Inf. PAP opr. A. B.



Dziesięć lat temu, gdy rozpadła się socjalistyczna Jugosławia, bośniaccy Muzułmanie, Chorwaci i Serbowie mieli różne wizje przyszłości

Fot. EPA-ELTA

Bośnia i Hercegowina niedawno świętowała pierwszego w kraju Oscara. Bohaterem narodowym stał się reżyser Danis Tanović, twórca nagrodzonego w Hollywood najlepszego filmu zagranicznego "Ziemia nicyja" (No Man's Land).

Film Tanovicia, mieszkającego w Paryżu i pochodzącego z Sarajewa, jest tragikomiczną opowieścią o dwóch żołnierzach — Serbie i Bośniaku — uwięzionych w okopach podczas wyniszczającej wojny w Bośni (lata 1992-1995). Jeden z nich leży na minie, która eksploduje, jeśli się poruszy. Żołnierze z sił pokojowych ONZ usiłują im pomóc, jednak są bezsilni.

Film Tanovicia to okrutna satyra, pokazująca absurdalność wojny, okrucieństwo, nienawiść etniczną i nieefektywność działań ONZ w czasie konfliktu.

Reżyser, który opuścił Bośnię w 1994 roku, zrealizował film dysponując wyjątkowo niskim budżetem w wysokości miliona dolarów. Kręcił go przez sześć tygodni w Słowenii, gdyż filmowanie w Bośni było zbyt wielkim ryzykiem.

Radość z Oscara potężyła przynajmniej na chwilę mieszkańców wchodzącej w skład Bośni i Hercegowiny Federacji Muzułmańsko-Chorwackiej i Republiki Serbskiej.

Zdaniem ministra spraw zagranicznych Zlatko Lagumdžii, sukces 33-letniego Tanovicia stworzył nowy wizerunek Bośni — "nie jako kraju problemów, ale jako kraju, który ma przyszłość z powodu swych utalentowanych i zdeterminowanych ludzi".

Taksówkarz z Sarajewa, Mevludin Rakić, powiedział, że jest dumny z sukcesu filmu. "Jestem poruszony Oscarem i tym, że Tanović powiedział podczas ceremonii, iż jest to także Oscar dla Bośni".

W czasach prohibicji Gorbaczowa „Anykščiu vynas” produkował... cukierki

Podróż do litewskiej Burgundii

(Dokończenie ze str. 1)

Jednak dopiero w 1926 roku rozpoczęto produkcję wina owocowego na skalę przemysłową. Historię „Anykščiu vynas” zapoczątkował Balys Karazija, młody dyplomowany agronom w Onikształch założył niewielką wytwórnię win owocowych.

Na Litwę wina wówczas importowano, jednak z powodu wysokiej ceny nie były zbyt popularne.

Sukces komercyjny przerósł wszelkie oczekiwania młodego winiarza!

Pierwszy plon — 8 tys. litrów — jeszcze nie klarownego (!) wina został wykupiony przez rozentuzjzmowanych mieszkańców Onikształch. Wino Karaziji było coraz lepsze i popularniejsze, chociaż nie należało do tanich. 1 litr kosztował 3 litry. Tyle zarabiał dziennie mężczyzna w jego zakładzie (kobiety miały o jednego lita mniej).

Po sukcesie na rynku krajowym wina owocowe z Onikształch znalazło drogę w świat — na wystawie w Paryżu zdobyło dwa złote medale.

Z tamtych czasów pochodzi właśnie mile lechcząca dumę mieszkańców Onikształch legenda, że wina litewskie piła nawet królowa angielska, a ówczesna prasa nazywała ten region litewską Burgundią.

Cukierki od Gorbaczowa

Potem była wojna, nacjonalizacja. Ani Niemcy, ani Rosjanie nie zniszczyli jednak zakładu.

Wytwórnia win w Onikształch w swojej bogatej historii miała jednak też okres bezalkoholowy.

W 1985 roku sekretarz generalny KC KPZR Michaił Gorbaczow kontynuował (po Andropowie) kampanię przymusowego wytrzeźwienia narodu. Na terenie byłego ZSRR rozpoczęto bezprecedensowe redukcje produkcji alkoholowej, której najwymowniejszym przejawem było wycinanie winnic w Mołdawii i Gruzji.

Macki prohibicji dosięgły też Litwy — kazano wstrzymać produkcję wina i innych trunków alkoholo-

wych w zakładach oniksztynskim i olickim.

W podziemiach zakładu w Onikształch lało się wina z ogromnych dębowych beczek. Lało się do cystern, które miały być wywiezione na przeróbkę do Baszkirii. Pracownicy ze zgrozą przypominają przymusową wyprzedaż produkcji: „Za jedno wiadro wina płacono nam symbolicznego rubla!”.

Zakład od bankructwa, a ludzi od utraty pracy, uratowała produkcja soków koncentrowanych.

W Onikształch przez pewien czas wytwarzano też cukierki mleczne. Popularne „krówki” nie stały się jednak dojrzałą krową „Anykščiu vynas”.

Zakład, który na wszelki wypadek nie wyrzucił słowa „vynas” z nazwy, doczekał się lepszych czasów. W 1991 roku Litwa odzyskała niepodległość i prawo do własnego wina.

Droga wina dla turystów kulinarnych

Zakład winiarski „Anykščiu vynas” kontynuuje tradycje swego pierwszego szefa, nie tylko rzucając na rynek coraz to nowe rodzaje trunków, które w sumie liczą 60 nazw, ale też ciągnąc korzyści z zainteresowania turystów tą częścią Aukštoty.

Już pod koniec roku ubiegłego zakład zaoferował turystom program poznawczy „Droga wina na Litwie”. Jest to jedyny program zapoznający z właściwościami wytwarzania win owocowych i jagodowych na Litwie. Swoistym bodźcem do pochwalenia się swoim dorobkiem była pozytywna ocena ekspertów europejskiej sieci spuścizny kulinarnej, którzy byli zaskoczeni nie tylko wiekową niemal tradycją produkcji win, ale też ich jakością.

Jak powiedziała Aurika Baniene, rzeczniczka prasowa „Anykščiu vynas”, sieć ta propaguje turystykę kulinarną, tradycyjne potrawy i napoje określonego regionu:

— Jej członkami mogą zostać tylko producenci tradycyjnych potraw

lub napojów z surowca, wyhodowanego lub wytworzonego tylko w danym regionie. „Anykščiu vynas” reprezentuje Aukštotę, która jako jedyny region wśród wszystkich krajów bałtyckich został włączony do grupy 40 państw Europy.

Teraz „Anykščiu vynas” ma prawo sygnować swoje wina owocowo-jagodowe firmowym znakiem tej sieci.

Perfumy z jabłek

Wycieczka dziennikarzy z Wilna miała okazję przejść szlakiem wina, oferowanym dla turystów. A propos, sama wycieczka po zakładzie jest nieodpłatna. Z kolei za rozkosze degustacji trzeba zapłacić, w zależności od zestawu, 10-11 litów.

Najpierw było jabłko, potem sok, a w końcu wina — tak w banalnym skrócie wygląda ta droga. Najpierw zwiedziliśmy oddział produkcji soku, gdzie poznaliśmy... „perfumy” owocowe. Zapach z małej kolby ze skoncentrowanym, gęstym jak miód sokiem, odurzał nieoczekiwanie „żywymi” zapachami jabłek.

„Czuję lato, jesień...” — jęknęła jedna z dziennikarek i zaraz zapytała rzeczowo, dlaczego zakład nie sprzedaje takich flakoników z owocowymi „perfumami”:

— Przecież taki flakonik byłby wspaniałym dodatkiem do wyposażenia kuchni każdej gospodyni!

Potem było zwiedzanie podziemi, gdzie w ogromnych cysternach fermentowało wina, olbrzymich hal, gdzie jest przechowywana gotowa produkcja.

W jednej z sal słychać charakterystyczny dźwięk szkła. Zdyscyplinowany szereg zielonych i przezroczystych butelek jak wąż wywijał się pomiędzy różnymi częściami maszynierii. Wreszcie ciche bulgotanie, pisk zamknięcia i już jazda na kontrolę „rentgenowską”, gdzie panie w białych fartuchach odprowadzały wzrokiem przesuwające się przed specjalnym ekranem butelki.

Wycieczkowicze też odprowadzali wzrokiem odjeżdżające w siną dal butelki z bursztynowym napojem, ale już z innym uczuciem...

Dla informacji podajemy, że udział w wycieczce i przewodnika można zamówić pod nr telefonu 8 251 5 02 33.

O Biblii, Żydach i kulturze picia

Przedtem jednak była prawdziwa lekcja o winie i o jego miejscu w historii, folklorze, religii...

Historyk Raimondas Guobis opowiedział o początkach tradycji winiarskiej na Litwie, o roli Onikształch.

Następnie był emocjonalny wykład etnografa Bronė Stundziene o śladach wina litewskiego w folklorze.

Z kolei Algirdas Patackas, przedstawiony jako ekspert od win, podkreślił pewien paradoks. Jak się okazuje, Żydzi piją najwięcej wina na świecie, ale w tym narodzie jest najmniej alkoholików. Jako jedną z odpowiedzi rozwiązania tej zagadki przytoczył starą jak świat prawdę, że we wszystkim potrzebny jest zdrowy rozsądek.

— Żydzi uczą swoją młodzież pić wina. Uczą pić z umiarem... powiedział Patackas, który przypomniał swoją „gafę” z Włoch.



Początek produkcji wina stał się wielkim wydarzeniem dla Onikształch Fot. archiwum zakładu

— Jedliśmy obiad, popijając do brym, czerwonym winem. Po zakończeniu posiłku zaproponowałem gospodarzowi dopić wina, które zostało jeszcze w kielichu. Usłyszałem jednak odpowiedź — „Dziękuję. Już się najadłem”. Nie zrozumiałem i ponowiłem propozycję. Gospodarz podkreślił jeszcze raz, że już skończył posiłek. Zrozumiałem. Człowiek traktuje wina jako harmonijną część jedzenia i tyle.

Wyrafinowane degustowanie i Nikulin

Po wyczerpującej dyskusji (dosłownie — od dwugodzinnego siedzenia bołały wszystkim siedzenia) w podziemnej owalnej sali, wreszcie czas przyszedł na najwyższy akord wycieczki — degustowanie win z porzeczek, wiśni, aronii.

Wytworne kielichy na wysokich nóżkach powoli napełniały się napojami o odcieniach różowych, bordowych, wreszcie bursztynowych.

Każdorazową procedurę wiania kolejnego płynu do kielicha należało poprzedzić plukaniem naczynia wodą, która była wylewana do ogromnych kielichów.



Lekcja bon tonu od Dominkasa Velički

Niektórzy znawcy czekając na wylapanie tego czy innego odcienia aromatu wina, kilkakrotnie wylewali pełną zawartość kielichów rozkoszując się jedynie śladem zapachu w naczyniu, czym wywoływali prawdziwe zgorzienie niektórych „degustatorów” od siedmiu boleści.

Jeden z fotografów, na widok takiego „barbarzyństwa”, przypomniał sławetne słowa Nikulina ze znanego filmu komediowego „Operacja „Y”, który był gotów głowę ukłonić za marnotrawstwo „pół litra”.

Generalnie jednak wielu zebranych dziwiło się, że jak można dużo odkryć nowego w napoju, jeżeli się nie śpieszy i stosuje do wskazówek specjalistów, m. in. posła na Sejm RL, i prawdziwego znawcy win Dominkasa Velički.

Udział mocnych alkoholi zwiększa się

Moce produkcyjne zakładu pozwalają na przeróbkę do 35 tys. ton jabłek i jagód.

W ciągu ostatnich kilku lat modernizacja zakładu, którego kapitał wynosi 49 mln Lt (72,9 proc. udziałów ma Ministerstwo Rolnictwa) kosztowała 35 mln Lt. Ostatnie lata wykazują jednak niebezpieczną tendencję.

— Coraz częściej konsument patrzy na cenę i moc produktu. Tak więc, żeby przetrwać musimy, niestety, zwiększać udział mocnych alkoholi — powiedział Vidmantas Kanopa, dyrektor generalny zakładu, którego obroty w roku ubiegłym wyniosły 50 mln Lt.

Kościelny niewypał

„Anykščiu vynas” do swego bogatego asortymentu produkcji przed kilku laty wciągnął nową pozycję — wina „Liturgiczne”.

Jednak ani nalepka z kościołem oniksztynskim, ani poparcie miejscowego proboszcza widocznie nie zrobiły wrażenia na Kurii.

„Nie wiem, czym nie dogodziliśmy. Podobno produkcja wina mszalnego powinna odbywać się pod kontrolą osoby duchownej... Tak czy inaczej, już tego wina nie produkujemy” — z goryczą mówili pracownicy, którzy żałują, że krajowe władze kościelne nie chcą wesprzeć rodzimych producentów.

„Keliam nykščius už Anykščius!”

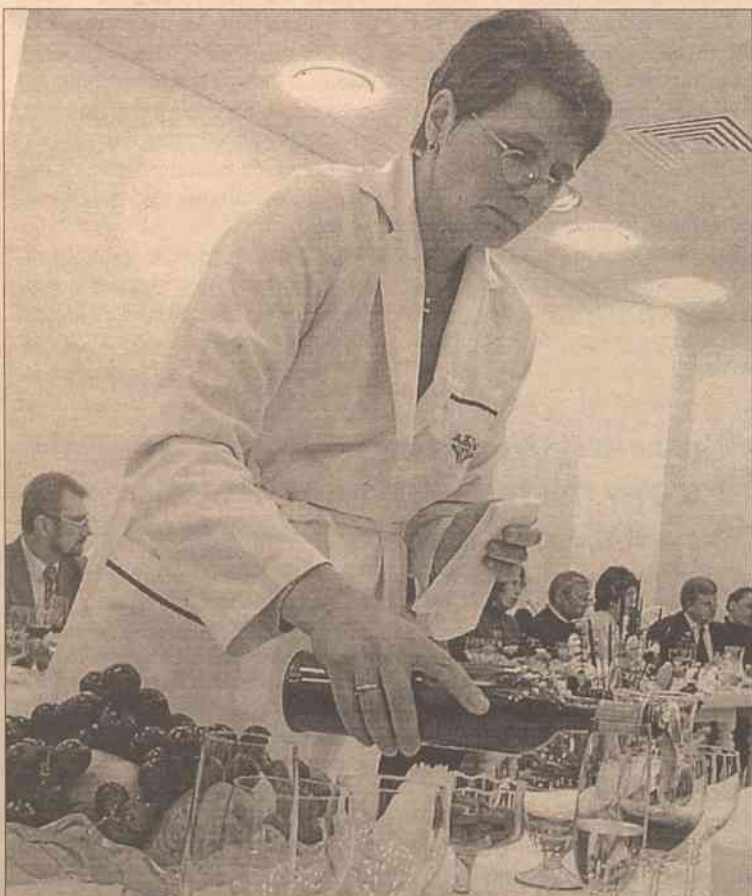
Ceremoniał degustacji tak skrupułał wszystkich swoim wyrafinowaniem, że zapomniano o najważniejszym jego akcencie — wzniesieniu toastów.

Powagę zebrania rozluźnił mer Onikształch Darius Gudelis. Wziął kielich trzema palcami, a kciuk zwycięsko wznosił do góry i zarządził: „Keliam nykščius už Anykščius!” („Wznosimy kciuki za Onikształch!”)

Na poważnie najmłodszy mer kraju zaznaczył, że co piąty mieszkaniec Onikształch żyje z wina. Tu chodzi nie tylko o 550 osób, które znalazły pracę w zakładzie. Okoliczni rolnicy mogą tu sprzedać swoją produkcję.

— Przyjeżdżcie do nas jesienią, kiedy całe miasteczko pachnie jabłkami z ciężarówkami, którymi są zakorkowane wszystkie ulice! — zapraszał Darius Gudelis.

Aleksander Borowik
Fot. Marian Paluszkiwicz
Wilno-Onikształch



Każdorazową procedurę wiania kolejnego płynu do kielicha należało poprzedzić plukaniem naczynia wodą, która była wylewana do ogromnych kielichów

Sprintem

• Wyniki meczów ligi NHL: Boston Bruins — New York Islanders 1:2, Philadelphia Flyers — Montreal Canadiens 1:3, Columbus Blue Jackets — Nashville Predators 2:1, Tampa Bay Lightning — Pittsburgh Penguins 4:2, Toronto Maple Leafs — New York Rangers 2:4, Calgary Flames — Minnesota Wild 4:3, Los Angeles Kings — Detroit Red Wings 3:0, San Jose Sharks — Phoenix Coyotes 5:2.

• Wyniki meczów ligi NBA: Atlanta Hawks — Indiana Pacers 95:94, Orlando Magic — Cleveland Cavaliers 105:101, Houston Rockets — San Antonio Spurs 78:102, Dallas Mavericks — Los Angeles Clippers 115:90, Denver Nuggets — Minnesota Timberwolves 88:87, Portland Trail Blazers — New York Knicks 88:80.

• Młodszy brat gwiazdy argentyńskiego futbolu Juana Romana Riquelme został uwolniony przez porywaczy. Uprowadzono go tydzień temu. 17-letniego Christiana Riquelme zostawiono na pustej ulicy na przedmieściach Buenos Aires. Według policji, brat piłkarza został uwolniony dzięki okupowi, a porywacze nie wyrządzili mu krzywdy. Juan Ramon Riquelme nie chciał komentować faktu uwolnienia brata. Według przyjaciół rodziny, piłkarz Boca Juniors osobiście prowadził negocjacje z porywaczami.

• Fabio Capello pozostanie trenerem włoskiego klubu piłkarskiego AS Roma do 30 czerwca 2005 roku. 55-letni szkoleniowiec przedłużył obecną umowę o następne dwa lata. Według informacji włoskiej telewizji Capello będzie zarabiał rocznie cztery miliony Euro netto.

• Belg Peter van Petegem wygrał wyścig kolarski Trzy Dni La Panne, powtarzając swój sukces z 1999 roku. Van Petegem zapewnił sobie sukces w kończącej wyścig jeździe indywidualnej na czas. Na 14-kilometrowej trasie wyprzedził o blisko 20 s Amerykanina George'a Hincapięgo i o 23 s swojego rodaka i kolegę z grupy Lotto Nico Eeckhouta.

• FIFA nie odpowiedziała jeszcze na pisemny wniosek federacji Jordani i Syrii o zawieszenie Izraela, w związku z eskalacją konfliktu izraelsko-palestyńskiego. Rzecznik FIFA Andreas Herren przyznał, że wniosek federacji Syrii i Jordani wpłynął w środę do centrali światowego futbolu, ale nie chciał tego komentować.

• Korzystanie z odżywek zawierających zabronione substancje może zostać zakwalifikowane jako stosowanie doping — ostrzeżenie Międzynarodowy Komitet Olimpijski. Blisko 15 procent odżywek zbadanych przez MKOI zawierało takie substancje — poinformowała w opublikowanym raporcie komisja medyczna MKOI, nie precyzując jednak o jakie składniki chodzi.

• Austriacki narciarz Harry Egger uzyskał rekordową prędkość 248,28 km/h pokonując trasę liczącą 3,250 km stoku Ruefikopf w austriackim regionie Vorarlberg. Po tym wyczynie okrzyknął się „najszybszym człowiekiem na Ziemi”. 36-letni Egger, ubrany w specjalny aerodynamiczny kombinizon, poprawił dotychczasowy rekord prędkości o 0,175 km/h, który ustanowił we Francji w 1999 roku.

Piłkarski Puchar UEFA

Czarny dzień włoskich drużyn



W 70. minucie na placu gry pojawił owacyjnie przyjęty przez fanów Interu Brazylijczyk Ronaldo, który po raz kolejny wrócił na piłkarskie boisko po przerwie spowodowanej kontuzją. Ponad trzy miesiące temu przeszedł kolejną już operację kolana Fot. EPA-ELTA

Borussia Dortmund wysoko pokonała AC Milan 4:0, a Inter Mediolan przegrał z Feyenoordem Rotterdam 0:1 w pierwszych meczach półfinałowych piłkarskiego Pucharu UEFA. Rewanże odbędą się za tydzień.

Mecz w Dortmundzie od początku przebiegał pod dyktando gospodarzy, a bohaterem został brazylijski napastnik Borussii Marcio Amoroso, który popisał się klasycznym hat-trickiem zdobywając trzy kolejne gole w jednej połowie meczu. Szczególnie w pierwszej połowie piłkarze AC Milan mocno rozczarowali. W całym meczu stworzyli praktycznie trzy groźne sytuacje pod bramką Lehmana. Podopieczni Matthiasa Sammera są bardzo bliscy awansu do finału, który 8 maja odbędzie się na stadionie De Kuip w Rotterdamie.

Prawdopodobnie finał, choć rozgrywany z zasady na neutralnym stadionie, będzie miał prawdziwego gospodarza. Po pierw-

szym spotkaniu półfinałowym blisko występu na De Kuip są piłkarze Feyenoordu Rotterdam, którzy na tym obiekcie rozgrywają wszystkie swoje mecze.

W Mediolanie lider włoskiej Serii A — Inter niespodziewanie uległ Feyenoordowi Rotterdam 0:1. Jedyne gołe padł po samobójczym strzale Kolumbijczyka Oscara Cordoby. W ekipie gości cały mecz rozegrał reprezentant Polski Tomasz Rząsa, a z powodu kontuzji na boisku nie pojawił się Euzebiusz Smolarek.

Przed meczami półfinałowymi Włosi marzyli, aby ich dwa zespoły zagrały w finale. Po pierwszej części rywalizacji wszystko wskazuje na to, że w decydującym o zdobyciu Pucharu UEFA meczu może zabraknąć miejsca choć dla jednego klubu z Mediolanu.

Wyniki: Borussia Dortmund — AC Milan 4:0 (Marcio Amoroso 8, 34, 39, Joerg Heinrich 62); **Inter Mediolan — Feyenoord Rotterdam 0:1** (Oscar Cordoba 50-sam.).

Na stadionach MŚ-2002 bez parasoli

Informator dla kibiców

Japońscy współorganizatorzy piłkarskich mistrzostw świata 2002 wydali zakaz wnoszenia parasoli na stadiony.

W komunikacie JAWOC napisano: weź ze sobą płaszcz przeciwdeszczowy albo będziesz moknął. Ostrzeżenie to jest o tyle na miejscu, że turniej finałowy wypadła (w czerwcu) w porze deszczowej.

— Zwykle parasole będą konfiskowane. Jeśli kibice nie chcą moknąć, powinni mieć ze sobą nylonowe płaszcze przeciwdeszczowe, albo małe składane parasolki, niegroźne dla otoczenia — powiedział w Tokio szef służb bezpieczeństwa w japońskim Komitecie organizacyjnym (JAWOC) Takahisa Ishida.

Przepisy te, opublikowane w pięciostronicowym informatorze dla kibiców, będą stosowane także wobec kibiców w Korei Południowej. Już wcześniej JAWOC wprowadził te same zasady bezpieczeństwa na stadionach w turnieju o Puchar Konfederacji w ubiegłym roku. Jak twierdzi Ishida, widzowie zastosowali się wtedy do tych reguł w 90

procentach. Inni oddawali parasole do przechowania, ale to wiązało się potem z długim oczekiwaniem po odbiór.

Odmienne niż w 1998 r. we Francji, w Japonii i Korei służby ochrony zawodów będą także konfiskowały plastikowe butelki wnoszone na stadiony przez kibiców. Poza tym fani nie będą mogli rzucać zbyt wiele konfetti, bowiem mogłyby one zakłócać grę. Kibice, którzy złamią jeden z 22 przepisów ustalonych przez JAWOC i KOWOC lub zostaną przyłapani na wnoszeniu jednego z 17 zabronionych przedmiotów, ryzykują karę w postaci usunięcia ze stadionu i późniejszego zakazu wstępu na pozostałe mecze.

Takashi Ishida ostrzegł też kibiców przed nabywaniem biletów na mistrzostwa na aukcjach internetowych, co jest naruszeniem przepisów FIFA i może sprawić, że ich podróż do Azji będzie bezcelowa. Organizatorzy będą też traktowali jako przestępstwo używanie fałszywych identyfikatorów lub biletów wstępu.

ME w tenisie stołowym

Litwinka i Polak z medalami

Lucjan Błaszczyk i pochodząca z Chin, a reprezentująca Luksemburg Ni Xia Lian awansowali do półfinałów gry mieszanej 23. mistrzostw Europy w tenisie stołowym, które odbywają się w Zagrzebiu i zapewnili sobie co najmniej brązowy medal.

W ćwierćfinale para polsko-luksemburska pokonała duet z Francji Christophe Legoutem i Agathe Costes 4:0 (12:10, 11:4, 11:2, 13:11).

W półfinale Błaszczyk i Ni Xia Lian spotkają się z parą austriacką Werner Schalger i Liu Jia.

W drugim półfinale para austriacko-białoruska Chen Weixing

i Wiktoria Pawłowicz zagra z duetem jugosłowiańsko-litewskim Aleksandar Karakasevic i Ruta Garkauskaitė-Budienė.

Wyniki gry mieszanej: 1/4 finału: Błaszczyk/Xia Lian (Polska/Luksemburg) — Legout/Costes (Francja) 4:0 (12:10, 11:4, 11:2, 13:11); Chen/Pawłowicz (Austria/Białoruś) — Torben Wosik/Elke Wosik (Niemcy) 4:1 (11:9, 6:11, 11:9, 11:6, 11:8); Karakasevic/Garkauskaitė-Budienė (Jugosławia/Litwa) — Wang/Svensson (Norwegia/Szwecja) 4:0 (11:7, 11:5, 11:5, 11:4); Schlager/Liu (Austria) — Chila/Legay (Francja) 4:0 (11:8, 11:9, 11:9, 11:7).

Pływackie MŚ w Moskwie
Kolejny rekord

Szwedka Emma Igelstroem ustanowiła rekord świata na 50 m stylem klasycznym, uzyskując wynik 29,96, w drugim dniu pływackich mistrzostw świata na krótkim basenie w Moskwie.

Igelstroem jako pierwsza pływaczka uzyskała na tym dystansie czas poniżej pół minuty. Jest to drugi rekord świata ustanowiony w Moskwie.

Wśród mężczyzn trzy złote medale, w tym jeden w sztafecie 4x200 m st. dow., zdobyli pływacy australijscy. Na najwyższym stopniu podium stanęli w czwartek także: Matt Welsh na 100 st. grzbietowym i Geoff Huegill na tym samym dystansie stylem motylkowym.

Zwycięstwo na 100 m st. klasycznym, ustanawiając rekord mistrzostw, odniósł Ukrainiec Oleg Lisogor — 58,33.

Odszkodowanie za obrażanie trenerki

Niesforna Szabo

Sąd w Bukareszcie skazał złotą lekkoatletkę świata Gabriele Szabo na zapłacenie odszkodowania na rzecz obrażonej przez nią trenerki Carmen Hodos.

W ubiegłym tygodniu, sąd okręgowy w Bukareszcie orzekł, że Szabo obraziła trenerkę lekkiej atletyki Carmen Hodos, oskarżając ją o dostarczanie zawodnikom środków dopingujących.

W opublikowanym wyroku sądowym napisano, że Szabo, złota medalistka igrzysk 2000 r. w biegu na 5 000 i brązowa na dystansie 1500 m, musi zapłacić Hodos 315 milionów lei (ok. 10 000 dolarów).

W ubiegłym roku, w wywiadzie dla rumuńskiej edycji „Playboya”, Szabo powiedziała, że Hodos, trenerka — pracująca z wieloma rumuńskimi sportowcami, próbowała ją dopingować, wrzucając jej „coś” do kawy.

Mieszkająca we Francji Hodos

Kostelic nawołuje Prosińskiego
Narodowy interes

Chorwacki alpejczyk Ivica Kostelic, zdobywca Pucharu Świata w slalomie, przekonuje reprezentanta tego kraju w pilce nożnej Roberta Prosińskiego, aby rzucił palenie przed mistrzostwami świata w Korei Południowej i Japonii.

— To nasz narodowy interes, aby Robert wyszedł z nałogu — powiedział Kostelic w rozmowie z dziennikarzem „Jutarnji List”. — Zobaczcie jak biega gra kiedy pali, a następnie spróbujcie sobie wy-

zaprzeczyć tym oskarżeniom Szabo i pozwała ją do sadu, domagając się odszkodowania w wysokości 150 000 dolarów. Teraz powiedziała, że odwoła się od wyroku sadu, ponieważ suma jest za niska. Sama Szabo i jej mąż oraz trener Zsolt Gyongossy powiedzieli w prasie, że nie interesowali się procesem, a własną apelację pozostawiają w gestii swych adwokatów.

Sprawa sądowa jest fragmentem sporu między Szabo i środowiskiem lekkoatletycznym Rumunii, która zaczęła się w ubiegłym roku, gdy Szabo publicznie powiedziała, że w czasach komunistycznych doping był w Rumunii zjawiskiem powszechnym.

Szabo ma jeszcze jedną sprawę. Jej koleżanka z bieźni domaga się 150 000 dolarów odszkodowania za to, że nazwała ją zbyt „brzydką”, by zapraszano ją na lukratywne mityngi.

obrazić, jak mógłby grać, gdyby nie zatruwał organizmu papierosami.

33-letni Prosiński jest zawodnikiem Portsmouth, występującego w angielskiej Division One i jednym z kluczowych zawodników reprezentacji Chorwacji. W 1998 roku pomógł swojej drużynie zająć trzecie podczas mistrzostw świata we Francji. Wcześniej piłkarz ten występował w klubach: Dynamo Zagrzeb, Realu Madryt i Barcelonie.


**REPERTUAR
OD 6 DO 11 KWIETNIA**

WIELKA SALA

„Droga Mullholanda” 06.04 – 11.04 – godz. 12.00, 16.45, 21.30; Francja, USA, thriller z elementami komedii. Reż. David Lynch, wyst. Justin Theroux, Naomi Watts, Laura Harring. Muz. Angelo Badalamenti.

„Zamknięty w sobie” 06.04 – 11.04 – godz. 10.00, 14.45, 19.30; Francja, komedia. Reż. Francis Veber, wyst. Daniel Auteuil, Gerard Depardieu, Thieny Lhermitte.

Wejściówka do WIELKIEJ SALI – 10 Lt. W poniedziałki – 5 Lt. W dni powszednie do godz. 14.00 – 8 Lt. Dzieciom do lat 10 na filmy dla dzieci – 5 Lt.

SALA 88

„Amelia z Montmartre” 06.04 – 11.04 – godz. 13.30, 17.15; Niemcy, Francja, komedia romantyczna.

Stowarzyszenie Nauczycieli Szkół Polskich na Litwie „Macierz Szkolna” uprzejmie informuje, że w dniach 8-11 kwietnia 2002 roku odbędą się kolejne zajęcia dla nauczycieli i wychowawców przedszkoli pt.

„Sytuacje edukacyjne, wyzwalające aktywność twórczą dzieci”.

Zajęcia poprowadzą metodycy z Białegostoku.

Terminarz zajęć:

8 kwietnia – godz. 9.30 – przedszkole w Niemenczynie (dla przedszkoli rej. wileńskiego)

9 kwietnia – godz. 9.30 – przedszkole w Starych Trokach (dla przedszkoli rej. trockiego)

10 kwietnia – godz. 9.00 – przedszkole w Ejszyszkach (dla przedszkoli rej. solecznickiego)

10 kwietnia – godz. 14.30 – przedszkole w Wojdatkach (dla przedszkoli rej. wileńskiego)

11 kwietnia – godz. 9.30 – przedszkole „Wilnia” m. Wilno (dla wychowawców przedszkoli miasta Wilna).

Zapraszamy do aktywnego udziału. Informacja pod nr tel. 33 32 25, 33 56 91.

Stowarzyszenie Nauczycieli „Macierz Szkolna”

Dom Kultury Polskiej w Wilnie
Centrum Edukacji i Inicjatyw
Kulturalnych w Olsztynie

zapraszają na seminarium

**„Polsko-litewska
współpraca kulturalna”**

Zapraszamy

* przedstawicieli polskich i litewskich instytucji kultury, bibliotek i muzeów;

* przedstawicieli litewskich i polskich organizacji pozarządowych, działających w sferze kultury;

* wszystkich zainteresowanych nawiązaniem kontaktów i współpracą z domami kultury, muzeami i bibliotekami w Polsce.

9 kwietnia, we wtorek, o godz. 11.00 w sali 005.

Reż. Jean – Pierre Jeunet, wyst. Audrey Tatou, Mathieu Kassovitz, Rufus, Jame Debbouze.

„Inni” 06.04 – 11.04 – godz. 19.30; Francja, Hiszpania, USA, thriller. Reż. Alejandro Amenabar, wyst. Nicole Kidman, Christopher Eccleston, Elaine Cassidy, Fionnula Flanagan.

„Intymność” 06.04 – 11.04 – godz. 21.15; Francja, W. Brytania, Niemcy, Hiszpania, dramat dla dorosłych. Reż. Patrice Chereau, wyst. Mark Rylance, Kerry Fox, Timothy Spall.

„Psy i koty” 06.04 – 11.04 – godz. 12.00, 15.45; USA, komedia dla całej rodziny. Reż. Lawrence Guterman, wyst. Jamie Draven, Jon Lovitz, Sean Hayes.

Wejściówka do SALI 88 – 10 Lt. W dni powszednie do godz. 14.00 – 8 Lt. Dzieciom do lat 10 na filmy dla dzieci – 5 Lt.

VINGIS ul. Savanorių pr. 7
tel. 65 16 25

„Zemsta” 6.04 -7.04 – godz. 13.10, 15.20, 17.30, 19.40, 22.20; 8.04 – 11.04 – godz. 11.20, 13.30, 15.40, 17.50, 20.00, 22.10; USA, thriller. Reż. A. Davis, wyst. A. Schwarzenegger.

„Biuro monstrów” 6.04 – 7.04 – godz. 10.00, 11.00, 12.50, 16.30, 17.50; 8.04 – 11.04 – godz. 13.00, 14.15, 16.40, 18.15; USA, animowana komedia dla całej rodziny.

„Skrzyżowanie” 6.04 – 7.04 – godz. 14.40, 18.20, 22.30; 8.04 – 11.04 – godz. 11.10, 14.50, 18.30; USA, komedia romantyczna. Reż. T. Davis, wyst. B. Spears.

„Eksperyment” 6.04 – 7.04 – godz. 15.25, 20.10, 22.10; 8.04 – 11.04 – godz. 13.30, 15.35, 20.20; Niemcy, thriller psychologiczny oparty na prawdziwych wydarzeniach. Reż. O. Hirschbiegel, wyst. M. Bleibtraub, J. von Dohnanyl.

„Śmierć czarnego jastrzębia” 6.04 – 7.04 – godz. 10.50, 21.50; 8.04 – 11.04 – godz. 16.20, 20.05, 22.20;

USA, dramat o wojnie. Reż. R. Scott, wyst. E. McGregor, T. Sizemore.

„Tenenbaumowie” 6.04 – 7.04 – godz. 13.20, 20.05; 8.04 – 11.04 – godz. 13.20, 20.05; USA, komedia. Reż. W. Anderson, wyst. G. Hackman, A. Huston, G. Paltrow.

„Waniliowe niebo” 6.04 – 7.04 – godz. 17.35, 22.10; 8.04 – 11.04 – godz. 17.45; USA, thriller fantastyczny. Reż. C. Crowe, wyst. Tom Cruise, Penelope Cruz.

„Cudowny rozum” 6.04 – 7.04 – godz. 10.40, 11.50, 14.20, 16.50, 19.25, 22.00; 8.04 – 11.04 – godz. 11.00, 13.35, 16.10, 18.45, 21.20, 22.30; USA, dramat oparty na prawdziwych wydarzeniach. Zdobywca tegorocznego Oscara w nominacji „Najlepszy film”. Reż. R. Howard, wyst. R. Crowe.

SKALVIJA ul. Goštauto 2
tel. 61 05 05

„Maleństwo w mieście” 6.04 – 11.04 – godz. 12.00; USA, komedia dla całej rodziny.

„Farinelli” 9.04 – 11.04 – godz. 14.00; Francja, Włochy, W. Brytania, historia życia sławnego śpiewaka.

„Fuck me” 6.04 – 7.04 – 10.11.04 – godz. 21.15; 9.04 – godz. 19.45, 21.15; Szwecja, dramat dla dorosłych.

Retrospektywa filmów F. Truffaut:

„Ostatni pociąg w metro” 7.04 – godz. 13.45; 8.04 – godz. 15.30.

„Julies i Jim” 9.04 – godz. 16.15.

„Zielony pokój” 10.04 – godz. 16.15.

„Historia Adeli F.” 11.04 – godz. 16.15.

Retrospektywa filmów A. Tarkowskiego:

„Lusterko” 8.04 – godz. 18.00.

„Dzieciństwo Iwana” 9.04 – godz. 18.00.

„Andriej Rublow” 10.04 – godz. 18.00.

„Solaris” 11.04 – godz. 18.00.

TEATRY
Opery

A. Vienuolio 1, tel. 62 07 27

W sobotę o godz. 18.00 – „Królewna Śnieżka i siedmiu krasniali”.

W niedzielę o godz. 15.00 – „Śpiąca królewna”.

Narodowy Dramatyczny

Gedimino 4, tel. 62 97 71

W sobotę o godz. 18.00 – „Ryszard III”. W niedzielę o godz. 18.00 – „Lato, które utonęło”.

Młodzieżowy

Arklių 5, tel. 61 61 26

W sobotę o godz. 12.00 – „Rozdżie i jajka”.

W niedzielę o tej samej porze „Historia matki”. W niedzielę o godz. 19.00 – „O Boże, w środku dnia ogarnęło mię lenistwo”.

Lėlė

Arklių 5, tel. 62 86 78

W sobotę o godz. 12.00 – „Trzy prosiaczki”. W niedzielę o tej samej porze – „Pszczółka Maja”. W małej sali w sobotę o godz. 14.00 – „Brzydkie kaczątko”, w niedzielę o tej samej porze – „Calineczka”.

Teatr Dziwaków

(scena byłej drukarni)

Maironio 3, tel. 42 45 85

W sobotę o godz. 18.00 – „Prawidło nr 1, czyli Wilno śnić się zabrania”.

Na scenie Domu Prasy w sobotę o godz. 12.00 – „Kot w butach”, w niedzielę o tej samej porze – „Szczęśliwy Hans”.

MUZEJA
Narodowe

Arsenalo 1, tel. 62 94 26

Pokazy: plakatów Stasysa Eidrigėvičiausa, „Historia i kultura państwa litewskiego” jak też ekspozycja poświęcona 150 rocznicy urodzin J. Basanavičiausa.

Pałac Radziwiłłów

Vilniaus 22, tel. 62 09 81

Meble XVI-XIX wieków.

Sztuki Użytkowej

Arsenalo 3a, tel. 62 80 80

Odnowiona wystawa „Chrześcijaństwo w sztuce litewskiej”. Jednocześnie ma tu też miejsce bardzo interesujący pokaz: kompozycje rzeźbiarskie – stacje Drogi Krzyżowej.

Centrum Sztuki Współczesnej

Vokiečių 2, tel. 62 34 76

„Platforma spotkań” – tak się nazywa pokaz instalacji dźwiękowej.

GALERIE
PGA „Znad Wilii”

Isganytojo 2/4, tel. 22 30 20

Malarstwo Edvardasa Urbana-vičiusa oraz akwarele jego córki Saulės pt. „Motywy wileńskie”.

Obrazów

Didžioji 4, tel. 22 42 58

„Znaki w przestrzeni” – tak się nazywa wystawa Dali Mataitienė. Obejrzyć tu można siedem cykli prac stworzonych w ciągu dwudziestu lat. Autorka raczej znana jako scenograf tym razem na osąd publiczności przedstawiła swe prace malarskie.

„Arka”

Aušros Vartų 7, tel. 22 12 10

Grafika V. Gaidamavičiūtė-Kisielienė.

„Vartai”

Vilniaus 39, tel. 22 29 49

„Poprzczechka” – pokaz z okazji 11-lecia galerii.

„Akademija”

Latako 2, tel. 61 20 94

Ostatnie dni ma tu miejsce ekspozycja autorska (malarstwo) L. Katinasa. W poniedziałek otwarty zostanie pokaz prac studentów z Białorusi.

„Lietuvos Aido”

Maironio 1, tel. 22 47 27

Rysunki i rzeźba A. Berdenko-wa.

Medali

Šv. Jono 11, tel. 22 41 54

„Zmartwychwstanie” – tak się nazywa pokaz E. Voverienė.

KONCERTY
Filharmonia

W sobotę o godz. 19.00 – Litewska Narodowa Orkiestra Kameralna pod kierunkiem S. Sondeckisa.

Muzeum Sztuki Użytkowej

W niedzielę o godz. 16.00 – koncert zespołu kameralnego „Arsenalas”.

Kościół św. Jana

W sobotę o godz. 18.00 – koncert muzyki wielkanocnej.

Dom Kultury Polskiej

W sobotę o godz. 18.00 wystąpi zespół pieśni i tańca „BANDOSKA” Wojewódzkiego Domu Kultury w Rzeszowie.

**Niezawodne,
długowieczne,
ekologiczne?**

OKNA NOWEGO POKOLENIA Z PCW
DOSKONALE IZOLUJĄ CIEPŁO I DŹWIĘK.
MAJĄ RÓŻNE KOLORY I KSZTAŁT,
ORYGINALNE WZORNICTWO, JAKOŚĆ
POTWIERDZONA MIĘDZYNARODOWYMI
CERTYFIKATAMI.

Słuszna
decyzja

aluplast®
Kunststoff-Fensterysteme

UAB aluplasta Kirtimų 41a, Vilnius, www.aluplast.lt
Nieodpłatna linia informacyjna tel. (8-800) 22 888.

Super Tur 26 maja
150 Lt

Bułgaria
od 699 Lt

Krym
od 706 Lt

Chorwacja
od 450 Lt

Rezerwacja hoteli
Wynajęcie autobusów i mikrobusów.
Bilety na autobusy rejsowe po Europie.
TRASY WYŁĘCZKOWE, WYPÓCZYNEK, KURACJA.
al. Laisvės 60, 4 piętro (Dom Prasy)
Tel. 42 63 21,
(8 682) 42 020,
tel. /fax 42 97 79
Šeimyniškių 2
Tel. 75 14 08
e-mail: ekstur@internete.lt, licencja 002 000

Nasibpartnerzy:
VIGVETA: Vilnius tel. /fax 23 33 34;
INTELA: Vilnius tel. 33 03 05;
IRTAVIK: Vilnius tel. 71 55 20;
TAURVITA IR DRAUGAI: Klaipėda, tel. (8 26) 41 15 11;
AGASI TURAS: Vilnius, tel. 210 91 97

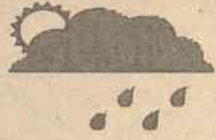
Zapraszamy Wam poznać świat
i jego niepożądane!

Zimny weekend

Dziś na Litwie zachmurzenie z przejaśnieniami. Przelotne opady mokrego śniegu. Wiatr słaby, zmienny.

Temperatura w nocy 4-9 stopni mrozu, w dzień 1-5 stopni ciepła.

W niedzielę przelotne opady mokrego śniegu. Temperatura w nocy 4-9 stopni mrozu, w dzień 2-6 stopni ciepła.



Wyniki losowania z dnia 04 04 2002

KURIER
LOTO
Nr 1995

08 09 10 14 18 20 25 32 34 39
43 44 45 46 47 49 55 56 59 60

ZAIDIMAS
LIGA-2
Nr 643

11 12 14 18 26 30 + 01

6 liczb - 205873 Lt, 5 +1 liczb - 5208 Lt,
5 liczb - 763 Lt, 4+1 liczb - 137 Lt,
4 liczby - 25 Lt, 3+1 liczby - 5 Lt

DROBNE

Emerytka, Polka, doświadczona niania, poszukuje pracy jako opiekunki do dziecka.
Vilnius, tel. 46 58 94.

Przyjmę na mieszkanie jedną lub dwie starsze panie w zamian za pomoc w domu. Tel. 60 25 00.

Kobieta w średnim wieku, romantycznego usposobienia, niewysoka, szczupła chciałaby poznać sumiennego mężczyznę w wieku 50-55 lat w celu poważnej przyjaźni. Tel. 40 19 04.

Do wynajęcia 1-pokojowe mieszkanie przy Rossie (ul. Warszawska). Tel. 65 66 30, 8 264 66063.

Zdjęcie weselne, zdjęcia do dokumentów, reprodukcje i slajdy. Tel. 37 15 10, tel. kom. 8 683 94230.

Sp-ka z o. o. SANGER METAL (zawiesia, liny, urządzenia dźwigowe i przeladunkowe, haki, szakle, liny ze stali nierdzewnej) działająca w Polsce poszukuje partnera handlowego na Litwie.

Tel.: +48 91 4623025, Fax: +48 91 462 3345, kom. 0602/337999 e-mail: sanger@olszewski.szczecin.top.pl
Tel. w Wilnie: 40 34 21

Sprzedam działkę (20 arów) w Nowej Wilejce, przy ul. Palydovo. tel. 39 55 63, 22 30 59, 8 299 39314.

Wszystkie usługi związane z przeprowadzką. Przewóz mebli, pianin, sprzętu biurowego i sejfów. Tel. 26 82 77, 8 281 12166.

Kobieta poszukuje pracy jako gospodyni, prowadzenie domu, sprzątanie, pomoc domowa, praca w ogrodnictwie. Vilnius, tel. 61 06 20, tel. kom. 8 613 84797.

Mężczyzna szuka pracy kierowcy. Może być w handlu, budownictwie itp. Ma mikrobus VW-Transporter.
Vilnius, tel. 61 06 20, tel. kom. 8 613 84797, Wiktor.

Jakościowo i niedrogo szpacłuję, maluję, kleję tapety. Montuję plastik. Vilnius, tel. 79 94 41, 8 289 30093.

Sprzedam oszczędne kaloryfery elektryczne z termoregulatorem. Moc 0,8 kw, cena 150 Lt. Moc 1,5 kw, cena 200 Lt. Tel. 37 27 10 (wieczorem), 38 13 46 (w godz. pracy).

Skupujemy w dowolnej ilości pierwotny i wtórny surowiec mas plastycznych. Vilnius, tel. 43 65 76, 8 698 21317.

Naprawiamy telewizory, monitory, wideokamery, magnetofony, aparaturę dźwiękową, mikrofalówki, faksy, telefony (komórkowe, radiotelefony).
Vilnius, Kauno 34, tel. 33 14 69.

Sprzedajemy deski podłogowe (800 Lt/m²). Szalówkę wewnętrzną i zewnętrzną (15-16 Lt/m²), heblowane beleczki, listwy podłogowe. Vilnius, tel. 31 94 26, 8 698 22684.

Naprawiamy pralki automatyczne i zmywarki naczyń, lodówki, mikrofalówki, pęknięte płyty szklano-ceramiczne. Vilnius, tel. 70 07 10, 8 298 15307, 8 286 99588.

Naprawiamy miękkie meble u klienta w domu. Gwarancja. Dla emerytów zniżka.
Vilnius, tel. 33 38 81.

Sprzedam kuchenkę elektryczną „Meczta” na 2 grzejniki z piekarnikiem. Cena – 200 Lt. Tel. 37 27 10 (wieczorem), 38 13 46 (w godz. pracy).

Specjalna szkoła nr 1 zaprasza do nauki dzieci umysłowo chore (upośledzone) w wieku od lat 7. Adres: Vitebsko g. 19, Vilnius, tel. 61 09 80, faks. 61 09 80.

Przygotowujemy ludzi do pracy w firmie komercyjnej w Warszawie. Pożądane posiadanie rzeczowych kontaktów, krewnych i znajomych.
Tel. 8 699 17196.

Pilnie sprzedam bierwiona ociosane (plaszczaki). Tel. 67 24 45.

Sprzedam pompę do wypompowania ścieków (16 W). Napięcie – 380 V. Tel. 67 24 45.

Produkujemy drewniane drzwi plyninowe z ościeżnicą – 200 Lt. Vilnius, tel. 31 94 26, 8 298 22684.

Wróżenie z kart. Odczytanie uroków. Porady w innych sprawach. Vilnius, tel. 77 82 17.

Sprzedam siano.
Tel. 67 19 31.

Stale kupujemy
konie i siano



Zwracać się:
tel. 32 03 60, 8 299 92554,
8 285 53045

codziennie (Zam. 051)

Kalendarium

* Sobota (6. IV) jest 96 dniem 2002 roku. Do końca roku pozostało 269 dni.

* Znak Zodiaku – Baran.

* Imieniny: Celestyny, Izoldy, Kornelii, Michała.

* Wschód Słońca – 5.39, zachód – 19.05. Długość dnia 13 godz. 26 min.

* Księżyc. Ostatnia kwadra – od 4 kwietnia.

* Niedziela (7. IV) jest 97 dniem 2002 roku. Do końca roku pozostało 268 dni.

* Znak Zodiaku – Baran.

* Imieniny: Donata, Rufina.

* Wschód Słońca – 5.37, zachód – 19.06. Długość dnia 13 godz. 29 min.

* Księżyc. Ostatnia kwadra – od 4 kwietnia.

* Poniedziałek (8. IV) jest 98 dniem 2002 roku. Do końca roku pozostało 267 dni.

* Znak Zodiaku – Baran.

* Imieniny: Cezarego, Dionizego, Januarego, Marcelego.

* Wschód Słońca – 5.34, zachód – 19.08. Długość dnia 13 godz. 34 min.

* Księżyc. Ostatnia kwadra – od 4 kwietnia.

KURS WALUT

Bank Litewski

Oficjalny kurs
na 6 kwietnia 2002 r.

Relacja lita do walut obcych

Nazwa waluty Lt/za jedn.walut.

UE euro	3,4528
Dolar USD	3,9299
Dolar australijski	2,0887
1000 rubli białoruskich	2,2677
Dolar kanadyjski	2,4668
Frank szwajcarski	2,3553
Korona czeska	0,1124
Korona duńska	0,4644
Korona estońska	0,2207
Funt brytyjski	5,6359
100 forintów węgierskich	1,4228
100 jenów japońskich	2,9776
Łat łotewski	6,1878
Korona norweska	0,4515
Złoty polski	0,9590
Rubel rosyjski	0,1258
Korona szwedzka	0,3826
1 mln lir tureckich	2,9874
Griwna ukraińska	0,7376
10 tys. lei rumuńskich	1,1914

Sprzedajemy nasienne i paszowe: jęczmień, owies, łubin, bób, groch, grykę. Jak też rozdrabniacz do okopowych i transporter TLK-30. Vilnius, tel. 64 53 54, kom. 8 650 13044, 8 650 13045.

Szkoła jazdy K. Rynkiewicz

uprzejmie zaprasza

na kursy jazdy kat. "B"

Nowy program komputerowy

Cena tylko 350 Lt.

(razem z paliwem)

Vilnius, Kalvarijų 8-2, tel. 72 32 48

DOKTORZY NAUK MEDYCZNYCH

(urolog, dermatowenerolog, ginekolog)

Dokładnie badają i leczą zakażenia płciowe,

a także zakażenia bakteryjne, powodujące

zapalenie pęcherza moczowego, jajników,

macicy, gruczołu krokowego, stawów, oczu,

bezpłodność, impotencję. Badamy również

profilaktycznie, anonimowo, przy tym szybko

leczymy wszelkie choroby skórne i paznokci.

Vilnius, ul. Rygos 3 "SANTAURA",

(Zam. 109) tel. (8-22)70 54 57, w godz. 9-18.

GABINET STOMATOLOGICZNY

Lekarze stomatolodzy:

Lilia Olenkovicz

Dariusz Żybor

Godziny pracy: I-V 9-20; VI 9-13

(Zam. 012)

Dom Kultury Polskiej

Naugarduko 76, Vilnius, tel. 33 24 67

Tel. 305 882

Vilnius, Justiniškės, Rygos 17A

- Koronka porcelanowa od 250 Lt

- Koronka porcelanowa z włókna szklanego od 200 Lt

- Helio plomba od 40 Lt

- ORTODONCJA

- porady bezpłatne

NOWOŚĆ!

SOLARIUM

- nowy sprzęt

- potężne lampy

- cena 1 seansu

tylko 6,99 Lt

Godziny pracy:

I-V 8.00 - 20.00

VI 9.00 - 15.00

GABINET (Zam. 019)

TANIO!

SMACZNIE! SZYBKO!

Nowo otwarta kawiarnia

czeka na Państwa.

Obsługa w języku polskim.

Wyżywienie grup turystycznych.

Organizujemy:

przyjęcia weselne

bankiety

obiady żałobne

bankiety w domu

Zarary g-ve 5

(W pomieszczeniu fabryki konserw

"Gerove", od strony podwórza na II piętrze)

Tel. 61 09 64, 8 280 22728

OGŁOSZENIA DO "KURIERA WILEŃSKIEGO" - TELEFONICZNIE !

OGŁOSZENIA DROBNE
DO „KURIERA WILEŃSKIEGO”
PRZYJMUJEMY TEŻ TELEFONICZNIE
PRZEZ CAŁĄ DOBĘ !

Swoje uwagi prosimy
zgłaszać pod nieodpłatnym
nr telefonu: 8-800 22900
(w języku litewskim).

Usługę oferuje:
UAB „Desimt balų”,
Demokratų 53, Kaunas, tel. 8-27 36 11 87.

Jedynie trzeba zatelefonować pod nr telefonu

8 900 20032

3 Lt

Cena za 1 minutę

Po odezwaniu się sekretarki automatycznej nastąpi sygnał, po którym prosimy podać swoje imię, nazwisko i numer telefonu z kodem miasta. Po usłyszeniu drugiego sygnału - od którego następuje odliczanie czasu w cenie 3,00 Lt za 1 minutę - trzeba podać treść ogłoszenia i dzień jego ukazania się. Następnie prosimy odłożyć słuchawkę.



KURIER
WILEŃSKI

Redaktor naczelny
Zygmunt Zdanowicz

e-mail:
redaktor@kurierwileński.lt

tel. 60 84 44 fax. 60 84 45

Wydawca
VS | "Vilnius Zodis"
Dyrektor spółki
Roman Baranowski
(tel. 60 84 48)
Adres: Birbynų g. 4a
2030 Vilnius
Lietuvos Respublika
Indeks 0044 SL 322
ISSN 1392-0405
Druk UAB "KLION"

Krystyna Adamowicz, Aleksander Borowik — zastępcy redaktora naczelnego (tel. 60 84 47). Zespół dziennikarzy: Helena Gładkowska — stolica, Danuta Kamilewicz — "Pocopotek", Paweł Kobak, Stanisław Tarasiewicz — polityka, Sabina Juchniewicz — zdrowie, Irena Litwin — praworządność, Andrzej Łakis — sport, Irena Mikulewicz — "Samo życie", Andrzej Pukszo — kultura, Julitta Tryk — gospodarka (tel. 60 84 46, 60 84 47, e-mail: redaktor@kurierwileński.lt).
Jadwiga Podmostko — korespondent na rej.wileński, Piotr Ryngiewicz — korespondent na rej. solecznicki, tel. 8 - 250 - 52780, Zenon Samulewicz — korespondent na rej. święciański, Alina Sobolewska — korespondent na rej. trocki, Krzysztof Szczepanik — korespondent na obwód kaliningradzki, Marian Paluszkiwicz — fotoreporter (tel. 60 84 48).
Wanda Zajęczkowska — sekretarz redakcji, Marian Sipowicz — zastępca sekretarza redakcji (tel. 60 84 48, e-mail: sekret@kurierwileński.lt). Walerian Butkiewicz, Roman Ostouch, Lucja Stankevičiūtė — łamanie komputerowe (tel. 60 84 48), Zbigniew Markowicz — promocja (tel. 60 84 44), Dariusz Guszczka — reklama (tel. 60 84 44, e-mail: reklama@kurierwileński.lt), Roland Juchniewicz — kolportaż — prenumerata (tel. 60 84 44, e-mail: kolport@kurierwileński.lt).
Materiałów nie zamówionych redakcja nie zwraca. Zastrzegamy sobie prawo skracania i adlustracji tekstów nie zamówionych. Za treść ogłoszeń redakcja nie odpowiada. Opinie Czytelników zawarte w ich listach nie zawsze są zbieżne z opinią redakcji.

Dyżurny redaktor Andrzej Łakis